工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三零七零六　採訪部：七二零六二七／七二三四九二七　營業部、廣告部：七二九三零七／七三零七零八　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　中區辦事處：二弍五四九五／二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份弍毫

（外埠精版編一大張）

巴游分子騎劫德航客機脅持人質
西德緊急閣議決定
釋放奧運慘案兇犯

【特拉維廿九日法新社電】以色列電台記者們，從波昂報導：西德政府已決定釋放於慕尼黑世運會屠殺後被捕獲的三名恐怖分子，以便交換於今天被巴勒斯坦極端分子騎劫的一架西德航空公司客機。

記者們說：該三名恐怖分子已從監獄裏被釋出，並送往慕尼黑等候該機到臨。

【波昂廿九日美聯社電】西德總理勃蘭特今天召開「內閣緊急會議，討論騎劫者所要求，釋放被控與慕尼黑世運會屠殺有關的三名阿剌伯人。

一位發言人稱：當內閣正進入特別會議時，西德政府與以色列當局接觸，謀求控制現時情況。

【塞浦路斯尼科西亞廿九日合衆國際社電】警方稱：巴勒斯坦游擊隊今天騎劫一架從貝魯特飛往伊斯坦堡的西德航空公司波音七零七客機，並迫使該客機在此間降落。

機場人士說：騎劫者告訴該客機機長謂，他們計劃飛往慕尼黑，解救因在奧林匹克世運會屠殺以色列運動員，而被囚禁在該處的巴勒斯坦游擊隊隊員。

該批人士稱：該客機載有十三名乘客，他們並未獲悉在該客機上的機員數目及騎劫者的人數。

該批人士稱：當該機飛入土耳其領空時，騎劫者便露出真面目，命令機長駛往此間加油。

該批人士說：其中一名游擊隊隊員手持一個手榴彈站在機師側，並告訴機員們謂他們有更多手榴彈在該機上。

警方稱：警察、救火隊及救傷隊現時均在尼科西亞國際機場集中候命。

機場人士稱：該客機在此間加油一千三百八十加侖之後，已離開塞浦路斯。

機場官員們拒絕對該機可能目的地發表意見，不過該批人士稱：騎劫者曾重覆說及他們欲飛往西德，解救被囚禁於慕尼黑的巴勒斯坦游擊隊隊員。

該批人士稱：該機載有十三名乘客及七名機員。騎劫者數目則未悉。

【德薩斯州豪斯頓廿九日美聯社電】首一批騎劫者今晨劫一架載有三十三名乘客及七名機員的噴射客機時，有一名機員被殺，另有一名受傷，該機後來被迫飛往紐奧爾良加油，並向古巴飛去。

「黑色九月」設訓練營 謀大舉襲擊西德使節

【特拉維廿九日法新社電】以色列報紙「晚報」今日說：最近的報導顯示，極端派「黑色九月」巴勒斯坦恐怖組織的恐怖分子，將會騎劫一架西德飛機，藉以勒索釋放他們在慕尼黑世運會中被捕的黨員，該報又說：這些報導同時預測，恐怖分子將會襲擊各地的西德外交代表團和綁架西德外交官員。

該報駐西德特派員哈里菲，今日引述一位消息靈通人士的話說：「黑色九月」組織的份子，已在一個非洲國家設立一處秘密訓練營。在該營接受訓練的，其中有美國「黑豹」組織的黨員。

【札布拉格廿九日路透社電】機場官員說：從慕尼黑飛抵此間的三名阿剌伯游擊隊囚犯，今晚已移交給騎劫一架德航波音七零七機的阿剌伯分子。

他們又說：劫機者要求供給燃料，並准許該波音客機起飛。

札布拉格的一位德航發言人說：在機場警衛的特種警察部隊中，並沒有神槍狙擊手。這是由於南斯拉夫政府不贊成的緣故。

他又說：獲釋的三名阿游分子將會登上該架即將離開南斯拉夫的波音客機，至於釋放機上人質的問題，可能將會在貝魯特進行談判。

較早時，機場人員曾拒絕提供燃料，但劫機分子立即恫嚇要放火燒機。

恐怖分子騎劫西德航機，脅持人質，要求交換圖中的三名阿游分子。他們（由上至下）是巴德林、賜都剌、卡爾，都是奧運血案後被捕的。（本報資料室）

航機從貝魯特飛伊斯坦堡時被劫
劫機分子步步爲營
臨時轉飛南斯拉夫

【慕尼黑二十九日法新社電】曾因此間奧運會屠殺事件而被扣留的三名巴勒斯坦人，在被釋放來交換一架載有二十名乘客的被騎劫的「德國航空公司」波音客機之後，於今日乘搭一架噴射機，離開此間，前往札格拉布。這架噴射機，將在一小時的航程後，抵達札格拉布。該機是剛在格林威治時間下午三時左右，飛離此間的「林姆機場」的。

這三名被扣押的人是二十歲的巴德林，廿一歲的卡爾和廿二歲的賜都剌，是參與斯頓菲巴治機場屠殺事件中的三名生還者，於今日較早時間，由巴伐利亞司法部分別由他們被扣押的監獄釋出。

【慕尼黑廿九日美聯社電】被騎劫的西德客機，於當地時間今日約中午時分到達此間，並在上空徘徊約十五分鐘，當時正在下雨，天色陰暗。

在地面上，大約有二百名警察已守在各崗位，而其他進入此間上空的航機亦轉飛往不同地方的機場。

不過騎劫者卻另有意，他們命令機師將該機飛回札格拉布。

他們的慎重態度，顯然是受九月五日慕尼黑阿剌伯恐怖分子襲擊以色列世運隊員流血事件的印象所使然。

同時，該三名阿剌伯恐怖分子被放置在慕尼黑萊恩機場一架類似式噴射機上，三名恐怖分子均扣上手銬，在該機上有兩名機師，一名此間警方官員，一名此間檢察署人員和一名未經說明身份的西德政府官員。

一位發言人稱：一項交換問題的最後決定，現時正由西德政府和南斯拉夫政府商議中。

美女作家賽珍珠 採訪中共遭拒絕

【紐約廿九日法新社電】美女作家賽珍珠的出版人昨日說：曾獲諾貝爾文學獎的女作家賽珍珠，被駐渥太華的中共「大使」拒絕簽署訪問中共的簽證，賽珍珠曾在中國大陸居住了四十年。

「企業公會」報導說：中共「大使館」在給這位八十歲的作家的一封信裏說：賽珍珠女士的作品，大部份以中國作背景，「長久以來」對「中國的人民和其領袖」作歪曲、盜污和詆毀。

該報正在刊印賽珍珠的新作「中國的過去和現在」。

賽女士於上月曾施手術，現在正在佛蒙特州保林頓的住所休養。

英外相抵平後數小時
與姬鵬飛展開首次會談

【北平二十九日路透社電】英國外相荷姆今日與中共「外長」姬鵬飛舉行他在北平五天訪問中的第一個回合會談。

在荷姆抵達此間，進行一位英國外相前往中國大陸的第一次訪問後僅數小時，上述兩人即在北平市中心天安門廣場附近的人民大會堂會晤。

荷姆在抵達此間後不久，即偕同隨員前往紫禁城遊覽逾一小時，並參觀故宮博物館內具有數百年歷史的遺物。

他們兩人在開始進行認真的討論前，曾閒談天氣問題。預料他們的討論範圍將包括廣泛的國際和雙邊問題。

荷姆說：當他抵達人民大會堂時，北平正下雨，這與英國的天氣非常相似。

姬鵬飛說：他獲悉英國多霧，並描述倫敦是「霧都」。

荷姆說：英國有時多霧，但他補充說：「但沒有予我們一個太惡劣的聲譽。」

荷姆於是多謝姬鵬飛在他的訪問，供給他十分舒適的賓館。

姬鵬飛說：「我們必需善待我們的客人。」

該賓館位於北平市中心前英國公使館附近的東交民巷地區，前英國公使館是在一九零零年義和團之亂時被佔領的地區之一。荷姆對姬鵬飛說：他十分高興能夠訪問中國大陸。「這是一位英國外相到此間的第一次。這次訪問擴充了我的教育中的一個鴻溝。」

他們兩人在人民大會堂浙江廳內的一張綠色面會議桌上，舉行會談。浙江廳是一系列以中國大陸省份和自治區命名的廳房之一。

荷姆今晚將與英國大使艾迪斯同進晚餐，而明晚將會往人民大會堂出席由姬鵬飛爲他而設的宴會。

「佛學雙周刊」刊今日本報第三頁

珠城 酒樓夜總會

PEARL CITY RESTAURANT NIGHT CLUB

增闢四樓翅席酬賓

本酒樓夜總會開業以來，荷蒙各界友好惠顧，高朋滿座，惟以地方所限，至今貴客有向隅之感，深以爲歉！茲爲適應實際需要起見，已將四樓裝修完竣，即日起加入服務。本酒樓裝修高尚豪華，氣派萬千，優美悅目，設備一流，全座無柱，不礙視綫，賓主聯歡，友好相叙，不虞隔膜，壽筵喜酌，社團讌會，可筵開二百餘席。茲爲酬謝各界雅意，由星期一至星期六日，午市接受定座，晚間加設酬賓翅席，分三百元及三百五十元兩種，惠顧諸君，統希垂察。

菲律賓團體個別探親觀光繼續 主辦

持C．I．（回港證）者亦可參加，詳細章程電索即寄

泰．星．馬豪華聯遊團 11月18日、12月23日出發

遍遊三邦名勝古跡，最低消費，最高享受。

日本九天豪華遊覽 11月18日，12月23日出發

食、宿、遊覽俱屬一流，專人領隊，粵、國語導遊。

台灣九天豪華遊覽 每逢星期六出發

一流食、宿、豪華享受，節目新穎，與衆不同。

代理台北美琪國際觀光大飯店訂房

金僑旅運（香港）有限公司 主辦

九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室

電話：3—675360 3—676768 3—676823 3—676498

廖創興企業有限公司
公開發售股票啓事

茲宣佈本公司現已向遠東交易所、金銀證券交易所與香港證券交易所申請，准予將本公司全部股票四千萬股報價及買賣。

本公司註册資本爲港幣三億元，已實收資本一億五千萬元，分爲三千萬股，每股五元。

本公司現發行一千萬股以面額港幣五元，不予升水公開發售，此次上市公開發售之股票，全部由渣打銀行之寶源投資有限公司（SCHRODERS & CHARTERED LIMITED），廖創興銀行及盤谷銀行聯合包銷。

詳細說明，以十月廿九日刊於英文南華早報及英文虎報之公佈爲準，關於認購股票之說明書及表格，請向下列各處索取：

（一）遠東交易所各會員　（二）金銀證券交易所各會員　（三）香港證券交易所各會員　（四）香港中央證券登記有限公司

（五）渣打銀行總行及各分行　（六）盤谷銀行總行及各分行　（七）廖創興銀行總行及各分行　（八）寶源投資有限公司

認購申請表格須於一九七二年十一月三日上午十時十五分前連同支票抬頭人「廖創興企業有限公司」或（LIU CHONG HING INVESTMENT LIMITED）送達渣打銀行總行或廖創興銀行總行或下列任何一分行。

（一）渣打銀行分行：

灣仔（菲林明道）分行　西營盤（大道西）分行　尖沙咀（金馬倫道）分行　長沙灣（[illegible]街）分行

紅磡（九龍城道）分行　官塘（輔仁街）分行　新蒲崗（寧遠街）分行　油蔴地（彌敦道）分行

荃灣（大河道）分行

（二）廖創興銀行分行：

西區（石塘咀）分行　西營盤（德輔道西）分行　灣仔（軒尼詩道）分行　銅鑼灣（怡和街）分行

青山道（青山道）分行　九龍城（衙前塱道）分行　旺角（彌敦道）分行　筲箕灣（筲箕灣道）分行

紅磡（馬頭圍道）分行　深水埗（大埔道）分行

至於申請股票所用之支票，將於一九七二年十一月四日始行提交香港銀行票據交換所交換。

夏巴工業有限公司

現宣佈委任致達投資有限公司

爲「加能」812型電子計數機

的港澳區總代理

Harbor Industries Limited

夏巴工業有限公司

香港軒尼詩道4號先施保險大廈十七樓

電話：H-七四七三〇三／五

GENTERPRISES LTD.

致達投資有限公司

香港永樂街1號世貿大廈1301室

電話：H-四五一〇〇六／八

越南停火後卅日內 可能舉行國際會議

提名選舉國際監委會成員國

【巴黎廿九日法新社電】此間觀察家今日說：關於越南問題的國際會議可能會在停火協議達成後的三十日內，在巴黎舉行。

除了四個參與戰事國家（美國、北越、南越政府和「南越臨時革命政府」）之外，出席該會議的，可能包括蘇俄、中共、法國和英國。

其他國家也有可能會參加這個會議，正如一九六二年討論寮國問題的日內瓦會議一樣，當時印度和緬甸也被邀出席。

會議主要的目的是批准越戰和平協議，和提名選舉負責監督和平的國際監督委員會的成員國。

【巴黎廿九日合衆國際社電】法國政府今日完成了作為簽署南越和平條約的東道國的計劃，現時祇待華盛頓方面作出「綠燈」的指示。

法國官員說法，國政府現時已能在接到通知後一息間準備好簽署和約的儀式。

他們說，簽署的儀式可以在國際會議中心（該中心的前身為「大華」酒店，而持續了四年之久的越南和平會議就是在此地舉行），或可在法國的外交部中進行。

他們說法國亦準備了主持在停火後三十日內舉行的國際會議。這會議將會為國際監督委員會安排在停火期間的詳細政策。

法國消息來源說，預料參加該會議的人士包括來自美國、英國、法國、蘇俄，中共、南北越和越共的代表。

河內發言人阮清黎在星期五日說：該項停火協議將會由基辛格在河內首先簽署，然後由美國國務卿羅傑士和北越外長阮維楨在巴黎正式簽署。

但外交界消息來源說，目前仍未知道在河內簽署和約的行動，將會在何時舉行。

乘荷姆在北平會談之際 英毛將運用影響力 促成越戰解決方案

【北平二十九日美聯社電】當英國外相荷姆在抵達此間時對記者說：他的會談項目將包括整個國際形勢，中共與英國之間的貿易發展，與北平合作發展雙方之間的民航事業，和其他一連串的雙邊問題。

雖然荷姆沒有提及香港，但這個替英國帶來不少收入的英國殖民地的尚未明確前途，將會被列為候補的詳細討論項目之一。

雖然河內與華盛頓之間的和平實現仍處於存疑之際，但中共和英國當局似乎均有信心的說，無論在南越總統阮文紹的政權內掀起甚麼政治風暴，這項和平協議終會獲得正式成立的。

一如中共「總理」周恩來曾公開聲明這樣，中共正散播一種印象，使人認為它與北越一樣，對於美國既將召開另一個回合談判的動機表示懷疑，這是意料中事。

英外相荷姆肯定會在會談中強調說，尼克遜政府在與阮文紹政府進行政治交手時，會長期遭遇到真正的困難。

但是，英國與中共都認為：它們用它們的影響力和地位，來促進一項解決辦法方面，是具有相同興趣的，同時，倘若能獲致解決和在獲得解決時，使之趨於鞏固。

但他們所遭到的難以解決的問題，業已從倫敦和北平的想法方面的非正式解釋中顯現出來。目前，照它們的看法，促進越戰和平的努力和維護和平的努力，刻正涉及到若干強國的監管程序和它們的保証人的角色。同時，英國和中共預料會被要求與其他國家如法、蘇、美等國，共同擔任一項最後解決辦法的保証國。

錫漢諾克在北平誓言 其部隊不理越南停火 將會在高棉作戰到底

【北平二十九日合衆國際社電】高棉流亡元首錫漢諾克親王，在結束其在河內的匆促訪問後，業已返回其流亡總部，他在今日慶祝其五十歲生辰，他誓言說：其部隊將會在高棉作戰到底，即使鄰近的越南的停火生效後亦然。

外交人士及其他北平人士引述錫漢諾克說：諾蘭政府在金邊擁有大權的一天，他的部隊就不放下武器。

錫氏在星期六日在結束其在河內的訪問後返回此間的。他在河內的訪問，是直至在他與北越領袖所簽署的一項聯合公報發表之後，才行透露的。該項公報的全文，今早由「新華社」在北平發表。

高棉流亡總理諾斯，將於今晚，在北平「人民大會堂」，為錫漢諾克設生日晚宴。據測付：中共「總理」周恩來，將率領中共官員，參加是次宴會。

【香港廿九日合衆國際社訊】據「新華社」今日說，北越與高棉流亡政府，週六發表一項聯合公報，催促美國進行簽署還有關結束越戰的協定。

該社所廣播的公報全文，是流亡在北平的前高棉元首錫漢諾克訪問北越三天後在河內發表的。

該公報稱：「為了迅速結束越戰，及恢復越南和平起見，美國政府應該響應北越政府於十月廿六日發出的聲明。美國必須於一九七二年十月卅一日，簽署有關結束越戰的協定，及依照雙方的協議在越南恢復和平。」

關於高棉問題，公報稱：尼克遜政府必須尊重高棉獨立、自主、和平、中立及領土完整。

「該公報稱：「美國應結束對高棉的一切挑撥行為，及讓高棉人民解決他們自己的事務，而不受外國的干涉。」

巾幗志氣高：明尼蘇達大學與其一名男女校女學生二十二歲的李菲（來自明尼亞波里州），正向英國牛津大學的「魯特斯」獎學金只限男性申請一事，作出挑戰。這位在國際方面成績斐然為卓越的女學生李菲小姐說：這是獲與英國的最龐大的經援獎學金與美國學者最負盛譽的獎學金。美國一半人口不獲准申請這項獎學金，是沒有理由的。（合衆國際社無線電傳真圖片。）

社論　英外相訪平要談些甚麼？

英國外相荷姆爵士已於昨日抵達北平，與中共高級頭目，展開為期五天的會商。英國是第一個承認中共的國家，迄今已有廿二年的時間，但雙方的關係一直淡漠，至今年雙方互換「大使」後，倫敦與北平之間始漸漸接近，而這次荷姆爵士的赴平，不但是一九四九年以來第一位英國外相的訪問，而且也是英國與中共關係的新高潮。

根據各方面的報導，俱認為荷姆爵士此行的主要任務，就是溝通雙方意見，交換對國際重大問題的不同見解，促進貿易與文化的交流等。除了上述這些問題外，有關香港的未來，以及北平與香港的關係諸事，很少提出討論的可能性。荷姆爵士在動身前夕，曾接受英國廣播公司的訪問，他談及此行的目的時說：「長期以來，英政府高級官員，不能在中國大陸與中共官員舉行會談，我認為此行是極端重要的。我希望能了解中共對中國大陸以外的世界作何看法；而我則會在會談過程中，把英國的觀點告訴中共。」

從荷姆爵士上述談話而觀，他此行的第一項目的，主要的是想具體的了解中共對世界各重大問題的觀點與角度，如果機會許可的話，他可能會把英國的觀點與角度，向中共加以扼要的說明。英國政府如果能僅僅想了解中共對國際的看法與立場，似乎無須荷姆爵士「勞駕」，因為中共對現時世界的一切政策，基礎建於「民族要解放，人民要革命」十個字的原則上，荷姆爵士若想獲知與此一原則不同的中共看法，很可能大失所望。至於希望中共接受英國的觀點，那更是非非之想。

第二項目的是貿易，這可能是荷姆爵士此行的最大抱負。去年英國對中共輸出的總值為二千八百萬鎊，中共對英的輸出總值是三千二百萬鎊。英國與中國大陸市場的歷史淵源，深於任何一國，雙方的關係既已正常化，倫敦自不會對中共的貿易不急起直追。今年中共已訂購十二架「三叉」式飛機與一架「和諧」式飛機，這是一筆可觀的交易，如果雙方把貿易額增加，倫敦方面當然不勝期待。北平目前的一項政策，就是利用英、美、蘇的利益矛盾，製造機會使三國之間互相對立。具體的例子是歐洲共同市場問題，中共對這一歐洲經濟聯盟，全力贊同，而對英國的入會，尤表欣慰，這是因為中共希望西歐經濟堡壘堅強之後，對蘇俄、東歐與美國都是難以抗拒的經濟壓力。因此，英國當局如果要求與中共的貿易增加，荷姆爵士大有可能如願以償。

第三項目的是有關香港今後的問題。「美聯社」前天自北平發出一則電訊，暗示這一問題很有可能涉及，但中共的態度可能仍堅持在適當的時間，將就這一問題與英國談判解決，因為北平始終認為香港是屬於中國大陸的；但在目前，中共並不急於解決此事，維持現狀。北平此項立場，早為世人所知，香港對於中共來說，無論是經濟的，政治的利益，都符合北平的主觀願望，繼續維持現時的狀況，對中共毫無損失。因此，荷姆爵士即使與中共談論到此事時，很可能是屬於中共與香港關係的如何「改善」，例如交通與電訊，以及其他非政策性而屬技術性的小問題。

最後一項目的可能是被拘英僑的釋放問題。大陸英僑究竟有多少人仍被中共拘禁，可能連英國當局也不知，本月初時，中共曾把兩名英國兄弟釋放，被驅至香港。該兩英人在未獲釋前，英國外交官員根本就不知道有此兩人在東北營口被拘達五年之久。由此可知究竟有多少英僑囚在中共鐵獄之中，根本是一個謎。英官方現在所知的，仍有三名英人（一女兩男）未獲釋，他們俱在「文化革命」時被拘捕的，迄今不知下落。荷姆爵士可能不會錯失此次訪問的機會，向中共提出「索人」的要求。

荷姆爵士此行能獲得甚麼具體成就，目前殊難預料，但可以肯定的是不會有何驚人收穫，雙方建交廿二年後的關係仍一籌莫展，幾天的訪問豈能立奏奇功？

圖片說明：一個美國人遵照阮文紹總統新法令佩著兩個女兒開了美面越南國旗後，在西貢商業區大街上行走。（合衆國際社無線電傳真）

越共全力掠地 攻勢達到高峯

【西貢廿九日路透社電】南越軍司令部今天說：在西貢附近被共軍佔領的十個戰略村之中五個，已由政府軍收復。戰鬥繼續在距離沿海的福水省四十哩和第一號公路附近的五個仍然在共軍手中的戰略村內發生。

一位司令部發言人說：四個戰略村——最接近西貢而僅在通往安祿的道路以北十二哩處——是政府軍于昨夜和今天再次奪回的村落，其他一條村落則位于前往高棉邊境的第一號公路附近以西約二十五哩處。

【西貢二十九日法新社電】美軍司令部說：美機於昨天曾出擊北越超過一百二十次，比較前一天的約一百次空襲為增加。

這些噴射機遵照白宮禁止轟炸河內以南八十哩，即緯線二十度以北的命令，僅襲擊在北越的南部鍋柄地帶內的共軍目標。

該司令部：所轟炸的目標包括一個飛彈貯藏區，四輛坦克和一個燃料堆存場。

三十架B五二型轟炸機，連續第三天的重擊在非軍事地區約一百哩內的北越供應品堆存場，其中有些美機更襲擊在高棉寮國境內的共軍主要供應線和胡志明小徑。

【西貢廿九日路透社電】政府軍方消息今天報導：共軍襲擊於今天進入一次新的高潮，明顯地企圖在停火生效前奪取更多地方。

該消息說：共軍曾襲擊一百三十八次，包括進犯在西貢附近的人煙稠密地區和湄公河三角洲的產米區二十一次。這是共軍自七個月前開始發動大攻勢以來，在二十四小時內襲擊南越最多的一次。

共軍這次加強襲擊，是明顯地企圖在停火生效前改善其形勢。

今天黎明時，據報共軍仍然佔領九條在西貢東南、東北和東西的戰略村，威脅西貢主要公路的聯絡。

該消息說：在該十條村落於昨天被共軍游擊隊佔領後，政府軍於昨夜立即反攻，奪回其中兩條。

李光耀預料美撤出越南後 使泰成緩衝國壁壘 對抗共黨向南擴張

【星加坡二十九日合衆國際社電】星加坡總理李光耀今日說，他預料尼克遜政府在越戰停火以及美軍撤出南越後，將支持泰國成為一處緩衝國壁壘，來對抗共黨向南擴張至馬來西亞及星加坡。

李光耀接受本社記者獨家訪問時說：倘若中南半島在一項談判達成的和平後赤化，亞洲共產主義將會絕無問題地企圖擴張。

但他說：他相信尼克遜政府亦將會絕無問題地等求阻止這一個趨勢。

【馬尼剌二十九日法新社電】越戰巴黎和談南越首席代表范登林，於今日與菲律賓總統馬可斯舉行四十五分鐘會談，並以一封南越總統阮文紹的書函，呈送馬可斯。

菲律賓總統府的一位發言人不肯透露上述兩人所討論的內容，范登林是南越派往亞洲各西貢盟國，報告目前越戰局勢的特使，他在前往亞洲各國的行程中，於昨日最先抵達此間。

各方面報導華盛頓與河內間即將達成一項越戰停火協定後，范氏即前來此間訪問。

范登林將於明日下午離開此間，飛往東京。

泰多名高級官員 今啟程來華訪問

【曼谷廿九日中央社電】泰國國家政務委員會政策及設計諮詢委員會主席馬萊博士暨四名高級官員，應中華民國政府邀請，將於明天離此飛往台北，作一週訪問。

馬萊博士一行在中華民國期間，將拜訪中華民國有關政府首長，並參觀土地改革中心，農業和工業設施，台灣省政府及台中、高雄、花蓮等城市。

他們將於十一月八日結束在華訪問。

日自衛軍慶祝 廿二週年紀念

【東京廿九日路透社電】日本戰後自衛軍隊，今日慶祝其廿二週年紀念，舉行軍操，但沒有檢閱任何新武器，大部份展陳的武器，都是舊式的美國武器，所有這些武器都是於一九六零年以前製造的。

寮總理在巴黎指出 越南全面停火 日內難於實行

【巴黎廿九日美聯社電】寮國總理蘇佛瑪星期六日稱，他以為美國與北越將有另一次會議以擬定和平條約細則。

蘇佛瑪由華盛頓抵此時稱，這是必要的，我以為此項會議將會舉行。他在華府時曾會晤尼克遜總統顧問基辛格。

他沒有說出他的相信越南和平協定之最後障礙，將會克服是根據甚麼。他說，越南停火不會在數日間就可實行，隨着數日之後還有寮國的停火。有詢以星期五日北越在巴黎聲明，河內堅持美國於下星期二日簽署越南和平條約者，他說，這是作宣傳用的記者招待會與政治實情不同。現未有河內撤回對此的堅持的消息，但華盛頓消息表示：北越與美國本週已有接觸，蘇佛瑪拒絕討論幕後有何進行，且不加評述。他說，在華盛頓的談判集中於和平解決後，美國將予何種援助，以助寮國建設。

日本熱中參與越局 願監督停火 並提供經援

【東京廿九日美聯社電】日本經濟新聞報今日有消息說：日本政府決計向南越貸款五千萬美元，協助南越發展農業。

該報說：日當局應美國及阮文紹總統之請，決定發放上述貸款，一俟和平重現越南後，日本即行與南越政府簽署借貸協定。

上述貸款年期將長達廿五年，期滿後可以延期七年，年息為三厘。一時之間無從獲得日本政府官員對上述消息之評論。

【東京二十九日合衆國際社電】政府消息來源今日說：「如果被要求」的話，則日本願意參加負責監督南越和平的國際組織。

此項有關日本的立場的聲明是由日本「共同社」報導的，日本外交部未能立即對此項報導作出評論。

日本消息來源說政府現正準備參與一項相等於遵照一九五二年日內瓦條約而成立的國際監督委員會的計劃，以監督中南半島的停火。

共同社引述該消息來源說：「政府現在正研究日本於戰後應在中南半島採取何種的政治及經濟路綫。」

龍平基地 移交南越

【西貢廿九日合衆國際社電】軍事發言人今日宣稱：曾經一度是美國以外的最大軍事地區的美國軍營龍平，將於十二月一日移交南越政府。

這五十畝廣濶的土地，包括有軍營、醫院、停車場和直昇機場，於一九六六年至六七年建成，成本達一億零七百萬美元。內有空氣調節的南越美軍總部大樓和第一航空隊，這軍營曾經負責調度南越四千架直昇機中的其中三千架。

南越美軍發言人說：有一半機場已經交回南越。南越軍隊已於去年十一月接收軍火庫，而自此以後，便接收其他地區。

軍方說：南越美軍總部和其他留在龍平的重要總部將會遷移至西貢的新山一機場。

圖片說明：尼克遜總統偕同在俄亥俄州東北部作八十哩旅遊中，廿八日於密德堡高原乘坐花車在人海中穿過。這是尼氏在美國大選前在此州作唯一的競選運動。（合衆國際社無線電傳真）

台灣觀光事業近況與未來發展

欺騙遊客作風應徹底革除改善

本報駐台記者葉雲文

台灣通訊

【本報台北通訊】台灣的觀光事業，由於政府的倡導與全國上下一致的努力，在短短的十餘年中，獲得了急速的發展。據最近統計：今年一至九月來華觀光旅客人數共四四二、零一二人，與去年同一時期比較，增加百分之十三點三，外滙收入為九〇、〇九九、七二六美元。到本年年底，預計旅客人數將逆六十萬人。（民國四十五年倡導觀光事業初期，國外來華遊客僅一萬五千人，到民國六十年已增加至五十三萬九千七百五十五人，觀光外滙收入亦增加至一億一千萬美元，在我國出口貿易罪一項目中佔第四位，為東南亞及太平洋地區觀光事業成長率最高的國家。）

台灣近數年來觀光事業發展迅速，觀光旅客源源而來的原因很多，除了有引人入勝的天然景色，具備了不少令人賞心悅目的特色，尤其是經過觀光局歷年來對於觀光事業的深入研究改革後，處處都有了顯著的進步，如鑿建風景區後，台北附近的野柳、烏來、碧潭、石門水庫，以及中南部的日月潭、阿里山、恆春、澄清湖、八卦山、東部的太魯閣等、天祥、梨山等風景區都由觀光事業管理局設置管理機構，加強管理，各所在地的地方政府亦成立了清潔秩序督導小組，對各風景區的清潔秩序，加強督導後，道路清潔，設備安全，附近購買紀念品商店和吃食店已比前排列整齊，給予遊客很好的印象。唯有些商人，往往不顧政府經營苦心，不顧商譽，對觀光客欺詐，常使外來遊客不滿，無形中造成了觀光事業的絆腳石。

據最近本地報載：有八位旅泰華僑各名勝區，在北部海邊野柳的飯店吃海鮮，飯後結賬，飯店老闆獅子大開口，索取台幣五千一百元（約合港幣七百三十元），華僑們認為被敲竹槓，經過一番口舌，討價還價後付了四千五百元。他們心有未甘，向有關單位揭發後，這則「新聞」轟動台北，輿論界紛紛責備敲竹槓的商人。

又最近記者參加某單位的郊遊團，「環遊北部海岸一週」，至野柳參觀紀念品商店時，有友人來自香港，對台灣粗玉發生興趣，欲購些帶返香港作為小禮物，售貨小姐介紹推銷大批塑膠仿製品冒充台灣玉石出售，經記者識破後，又推出另一批仿製品，製得逼真，店主宣稱表示絕對保證為台灣產的眞玉石，每顆戒面售價台幣五十元，經還價以每顆卅先購得，沒料到回台北後發現依然是贋品，此種塑膠製品戒指面祇值二元台幣，遊客所受損失雖然不大，但因而對台灣商人的商業道德，卻可能有很不良的印象，這種影響是極為嚴重的。

這些年來，我國政府為發展觀光事業，希望把台灣建設成為一個沒有煙囪的「工業區」，曾經下過一番苦心，為維護商譽也曾經發起過「標價運動」規定各行各業，都要在商品上標價，同時也推行過「不二價」運動，但始終沒有認真執行，因此現行台灣的若干商店，仍舊不脫漫天討價的壞習慣，尤其是觀光風景區，對觀光客故意抬價，甚至把假貨，誑作眞貨，[illegible]少惡劣的印象，影響觀光事業的發展。

記者為此最近特訪問交通部觀光局曹局長，據告：將立刻勸導各風景區飯館和商店實行標價，並盡做到不二價，以免觀光客受騙，並加強風景區[illegible]受理，會同有關單位嚴辦欺詐外，目前觀光局為使我國觀光事業繼續向前邁進，現正加強觀光宣傳與推廣，培育觀光從業員，並提高旅遊業人員的素質與加強管理中，另方面為提高我國觀光旅館設備標準，已徵集國內外旅館用品，舉行展覽，以期在觀摩比較中啟發旅館業者的觀念，藉求進一步的研究和改進，該項展覽現正在台北中華商場展出，以供各方參觀。

最近觀光局為開發觀光區，已成立了恆春半島（台灣最南端）規劃小組，積極開發屏東縣恆春以南，包括鵝鑾鼻、南灣、墾丁、和佳洛水一帶的丘陵地、平原、海岸和水域等地區，由於自然環境的優美，氣候適宜，可供開發的土地面積廣大，又多屬公地，堪稱為最具觀光發展潛力的處女地。在此地區內，預測可發展二十餘種陸上及水上遊樂活動，再以觀光旅社，四季花園，商店區和遊樂設施等配合，增加遊客興趣。對海灘地區的開放，海上活動區域的放寬，海水浴場開放時間的延長，風景區道路的開闢，以及恆春機場開放為民用等，均已獲得國防部同意，並鼓勵民間企業投資，此項計劃係將山坡地及海灘地區開發成為台灣南部的觀光中心，因此大家都認為在土地利用，和促進經濟繁榮方面，都將是大有效益的事。

鱷魚恤

換季 大贈送

買鱷魚恤 送鱷魚襪

秋冬新貨・大量供應

凡購男裝冬季衣物 贈送恤衫 領呔・內衣褲等・多買多送

小輪出售

茲招標承購「雲妮蒂」號小輪（MOTOR LAUNCH VANITY）該輪細則如下：

結構：木材

機器：五氣缸—六十四制動馬力「嘉亭牌」柴油機。

長度：四十一點六呎。

濶度：十呎。

深度：五點二六呎。

本輪牌照可在海事處所定一級及二級水域內行駛本輪可作遊艇或商業船隻用途，照目前情況及所在位置出售。有意觀看本輪者，請在辦公時間內電九龍六三八二一一七與亞麗山大船長接洽。

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現暗瘡紅粒

惡癬疥疾殺星

普士蔓

隱形 WILLC 耳聾機

清晰無比

天台宗的一心三觀與六妙法門

若能依此修行，妙果必自然而得。

性空

一、天台宗的成立　此宗依山為名，稱天台宗。六朝時智者大師，居天台山倡立此宗，因的教觀，後世稱之為天台大師，因他所立宗為天台宗。

先是北齊時，有慧文禪師，讀大智度論，「三智實在一心中得」的論文，復讀中論，「因緣所生法，我說即是空，亦名為假名，亦名中道義。」之偈，頓悟即空即假即中的道理，而立一心三觀的法門。

慧文大師以此法傳給南嶽慧思禪師，思師復証法華三昧，著有「大乘止觀」，所顯三觀之妙理。慧思大師，門下從衆很多，而覬大師獨受其傳，智者大師行法華三昧，二七日，即行大悟，陳宣帝建德七年入天台山開拓道場，廣說教法，判五時八教，廣攝羣籍，歸宗法華經，說法華玄義，以攝教相。演法華文句，以解名義。述摩訶止觀，以貫觀行。天台宗的學說，即以此玄義、文句、止觀，三大部為根本。

此外尚述有四教儀，四念處，釋禪波羅密次第法門，觀音經疏，觀音玄義，觀經疏，金光明經文句等等。智者大師，辯才無礙，樂說不倦，門弟子達萬餘人，所演述各經，皆其弟子章安，灌頂，隨聞隨記，筆錄傳持。以上，就是天台宗成立的簡單經歷。

藥師佛與衆生

這位如來會發十二大願，裨益世人。

暢懷

農歷九月三十日是藥師琉璃光如來的聖誕良辰，大家對於如來佛祖及觀音的聖誕，都耳熟能詳，但對藥師佛的誕辰，似乎比較生疏了。其實，藥師佛的慈悲願力，對我們有莫大的饒益，若我們盲無所知，豈不是辜負了如來的宏深悲願？

藥師佛又名大醫王佛，因為他能醫治一切衆生的種種疾病，也由此得名。我們大家都知道，娑婆世界是以釋迦佛為教主，西方極樂世界是以阿彌陀佛為教主，而東方淨琉璃世界即以藥師佛為教主。釋迦佛的左右，是迦葉阿難為侍者；阿彌陀佛則以觀音與勢至為侍者；而藥師佛的左右，則以日光與月光菩薩為侍者。

藥師佛的由來，乃因文殊師利向佛請問，佛在樂音樹下，為大衆說出藥師佛的因地與果覺，經後人結集起來，便成為一部藥師經。經內大意是說，由此向東方過十恒河沙數的佛國，有世界名淨琉璃，此國有佛號藥師琉璃光如來。他當初行菩薩道時，發了十二種大願，略述如下：一、願成佛時，自他皆具三十二相與八十隨形好。二、願自他身體有如琉璃，內外明徹過於日月。三、願以自己所得的智慧，去善巧方便教化衆生，使人人皆能獲得倉庫盈溢，一切飽滿。四、願於修邪道的人，使令皆歸正道，若習大乘者，也令歸於大乘。五、願修梵行的人，皆令得不破戒，若已毀犯，得聞佛名，還得清淨，不墮惡道。六、願世人若身醜陋或諸根不具，聞其名已，諸根具足，形相端正。七、願世人若生種種惡病或貧窮困苦，其名一經耳，便能消除諸病，身心安樂。八、願若有女人願捨女身，聞名即可轉女成男，具丈夫相。九、願衆生出離魔羣，逐漸修習諸菩薩行。十、願若人遇難遭殃，聞名便可逢凶化吉，遇難成祥。十一、願若人為飢渴所逼，身心受苦，聞名便能獲得上妙飲食，離諸苦惱。十二、願若人貧乏無衣，寒熱逼惱，聞其名，能獲得錦衣美服。

藥師佛在因地既發如是大願，一旦成等正覺，便一切如願，他的世界無有衆苦及三惡道，大地全是七寶所成，凡人生到彼國，便可見佛聞法，一生達到成佛，中間永不退轉，亦如西方極樂世界，功德莊嚴，無有差別。

經中又說，若人自讚毀他，作諸惡業，要墮落三惡道，應受種種的痛苦。但因在生時，曾聞藥師佛的名字，由於聞佛名的功德，便能免受諸苦，得大解脫。

藥師佛的悲心徹骨，處處為利生着想，又在定中放光說咒。若人患頭痛腳痛，身病心病，或醜陋與盲聾瘖瘂等症，應洗澡漱口，將食或藥或水持起，念咒一百八遍，或為自食，或為他飲，所有病苦，悉能消除。持藥師咒，與念藥師佛的名號，能獲不可思議的功德。若每日誦藥師經一遍，功德更不可限量。我們既知藥師佛的功德，尤其是於藥師佛聖誕期間，更應加功用行，念佛名號，或持藥師咒，或念藥師經，一方面為自己消災延壽，二方面是感謝藥師佛為我們發出十二種弘願。為了慶祝藥師佛的聖誕，佛教人士特定農曆九月二十四日開始，在大專門的祇山寺，禮拜藥師寶懺及誦經七永日，至三十日圓滿，以此功德祈禱世界和平，人民安居樂業。法會隨喜，歡迎各界善男信女參加。

佛法三印今論

陳慧劍

諸行無常，
諸法無我，
寂靜涅槃。
——是稍具佛學知識人士所熟悉的——所謂「三法印」。

原始佛教，以這三項「眞理」，貫穿全部佛教教義，即今証之，仍為佛教哲學，由「世間」到「出世間」的基礎理論。

歷來，對「三法印　了。古人注釋，今人演」的疏講，似乎太平凡辭，盈篋累篋，足以塞學者之心眼；但可惜的是，從「語意學」觀點言，則稍嫌古典，不能滿足後生的胃囊；因此，試以個人淺見，為之蛇足一番。

所謂「諸行無常」，這主詞的「行」字，指的是一種「流動現象」，是物質的——色的；也是精神的——意識流的。

對人而言，它含蓋了「精神與物質」兩界。不管是精神的，抑是物質的，則它的生命過程，都是「不定型」的——無常的，短暫的，一剎那的，生滅的；一個念頭，短到萬分之零點幾的「剎那」；太陽系的年齡，則可長到幾十億到幾百億年；但它們一旦與「永恒」比較起來，彼此還是差不多，結果都要歸於「空無」一途。

這就叫做「一切有為法，如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀」。透過人類的肉眼，一切「假相」倒變得眞實些罷！

基於此種義理，「行」的流轉現象，可分為「生、住、異、滅」四個階段。它的生、滅狀態，成一弧綫。其兩端是「生與滅點」。中間假設一頂點，其接近「生點」一端，為「住弧」；接近「滅點」一端，為「異弧」。

以人生言，從人底受胎，到生命的萌芽，出胎，這是「生點」。從襁褓期，到生命高潮——三十五歲左右，為「住弧」。從「住弧」（亦即頂點）的接縫，向滅點，是生命的下坡，物質的形體內部，開始變質，垂老；此一「異弧」的成熟，則進入「滅點」——死亡。四大分散。

這是有情世界的「生命論」。

至於「心理的行為」——意識流——「念頭」的現象，雖然抓不住，看它不着，其「生、住、異、滅」的狀態，亦復如此。用「慢鏡頭」放映之，足可以拉長為「人的一生」。

由這種動的，生滅的現象，推演到世間一切物象，行為，既然如此地「非永恒性」則人生還有何留戀？有何執著？有何顛倒？有何貪求？

復次，「諸法無我」。「法」字的英譯，通常翻為EVERYTHING這個字，它包含着此間一切狀態，與「行」的分別是：「行」是變動的，「法」是斷面的，「主觀的」。這句話，便是說一切主觀的「事物行為」，不應有它的「自我性」，也沒有它的「絕對性」。我們人類以「我的肉體」為「我」，乃基於「肉體」的假相，等於一個人住旅館，以他底「異鄉客邸」錯認為他的故鄉一樣。

人，分析言之，是一組金屬與水分的化合，生前不能知道其從何而來，死後不知化為何方塵泥；偏偏在世時，迷信這「圓顱方趾，五色皮膚」，執拖死鬼為「我」，以「無常」為「常」，寧不「奇妙」？

「我」是法裏的一滴水。「我」底內容，再分解成無數滴「法」的水。大宇宙，是法的「空集合」。

而這一法，並無「絕對性質」。「此身原可歸塵土」，「豈宗恩仇未了何！」人太奇妙了。「活」既不好受，「不活」也不好受！

「法」既無絕對價值，便沒有主觀與客觀的區別了，也沒有「心」與「色」的二元了，更沒有「我」與「非我」的認取了。因此，「諸法」無「量」的準標！

上述「諸行無常」的「行」，強予界定它的「自性」，則可說，它代表着「時間性」，時間既不永住，則「諸法無我」的「空間性」，也失去它的相對價值了。

時間的無常，空間的無我，構成佛家的「空性」（SUNYATA）哲學基柱，統一了時間與空間，即是「佛陀」（BUDDHA）的崇高理境，這才是「絕對的，一元境界」。它才能統一「眼、耳、鼻、舌、身、意」六識的「分別智」，完成六通的「無漏智」，直達覺者的彼岸。

——這便是三法印中的「寂靜涅槃」（NIRVANA）！

這三法印，在邏輯上，雖析為三段，而它的基本含義，卻是一個「空」字！其空就不是空。正如佛說：「佛說菩提，即非菩提，是名菩提」！

——一九二二年十月十四日夜改寫。

台北藏經會啓事

台灣修訂中華大藏經會最近發出重要啓事如下：

㊀中華大藏經第五期精裝十二冊（四十九——六十冊）線裝廿四冊（九十七——一百二十冊）九月下旬發行。凡未交經款者請即賜交為幸。上項經書尚有存餘，歡迎海內外各方請認。

㊁本會高價收購中華大藏經第一輯以應各方之需，有意割愛者，請即開價通知本會。

㊂中華大藏經第一輯索隱項承朱老居士鏡宙編成，由徐老居士可均捐資印行。凡以往曾請第一輯並持有證明者請來函索取（請附郵票十元）當即奉寄。

㊃本會通訊處：台北永和郵政信箱一六四號

淨土資糧

宗序選錄

蓮池大師示後身

讀西方者，記戒禪師後身為蘇子瞻，靑草堂後身為曾魯公，遜長老後身為李侍郎，南庵主後身為陳忠肅，知藏某後身為張文定，嚴首座後身為王龜齡。其次則乘禪師為韓氏子，啟寺僧為岐王子。又其次善旻為董司戶女，海印為朱防禦女。又甚而雁蕩僧為秦氏子檜，居權要造諸惡業。此數公者，向使精求淨土，則焉有此。恐謂大願大力，如靈樹生生為僧，而雲門三作國王，遂失神通，百世而下，如雲門者能幾，況靈樹乎。為常人，為女人，為惡人，則轉轉下劣矣，即為諸名臣，亦非計之得也。甚哉西方之不可不生也。或謂諸師後身之為名臣，猶醍醐反而為酥也，猶可也，為常人則酪矣，為女人則乳矣，乃至為惡人則毒藥矣，平生所修果不足憑仗乎，則何貴於修乎。是大有說，凡修行人二力，一曰福力，堅持戒行，而作種種為功德者是也。二曰道力，堅持正觀，而念念在般若中者也。純乎道力如靈樹者置弗論，道力勝福力，則富貴而不迷，福力勝道力，則迷於富貴，固未可保也。於中貪欲重而為女人，貪瞋俱重而為惡人，則但修福力，而道力轉輕之故也，為僧者究心於道力宜何如也。雖然，倘勤修道力，而更助之以願力，得從於諸上善人之後，豈惟惡人，將名臣亦所不為矣，甚哉西方之不可不生也。韓擒虎云，生為上柱國，死作閻羅王，榮之也。不知閻王雖受王樂，而亦二時受苦，蓋罪福相兼者居之，非美事也。古有一僧，見鬼使至，問之，則曰，迎取作閻王，僧懼，乃勵精正念，使遂不至。昔人謂行僧不明心地，多作水陸靈祇，雖未必盡然，容有是理，下生猶勝天宮，天且弗為，況鬼神乎。甚哉西方之不可不生也。（十二）

佛學入門

佛陀的教團

聖嚴

主人對於屬下，勿使負起超過其體力或能力的工作，不要勉強他們，應該多為他們的幸福設想與照顧，應給與適當的食物和費用；他們有了疾病，要加以照料；要許可他們有充分的休息。

屬下對於主人，當盡力為之服務，以愉快的心情，担負起所做的工作，盡量做到能使主人滿意的程度，不要批評主人，更不可咒罵主人。

作為一個在家的佛教信徒，對於出家的比丘和比丘尼們的身口意業，要作非常友善的態度接近，歡迎他們到自己的家中乞化，並且供給他們用以維持身體的必須品。由此可見，佛陀的宗教，即是人間的宗教了。

四、沙彌生活的軌範

本來，沙彌之在佛陀的教團中出現，是在佛陀成道後第五年，由於他的兒子，少年羅睺羅的出家而來。所以是出現在比丘之後。現在為了由沙彌的戒律，到比丘戒的由淺入深，便以敘述起見，所以先介紹沙彌的生活軌範。

沙彌的生活軌範，共有十條守則，名為沙彌十戒，是從五戒的基礎上，加了五條與世間俗欲隔離的規定，而成為養成出家人格的訓條。因為，要使凡夫衆生，從滔滔的人欲洪流之中，抽出身來，便不得不先以自我的意志，遠離物欲，最後才能達致無欲的境地。

僅守在家的五戒，雖也能夠到達無欲的邊緣，然對於夫婦關係的淫欲未斷，終究尚差一步，當然，如果能以在家身份而守出家的戒律，也能達到離欲無欲的目的。

現在，將十戒的名目，條列如下：

㊀不殺害有情：此與素食思想雖有關連，但知不並等於規定素食，而是規定不得殺生。

㊁不偸盜他人財物：乃至一針一線。

㊂斷絕男女的淫事：此與五戒所不同者，乃是由不邪淫而進為不淫。

㊃不妄語：此與五戒的相同。

㊄不飲酒：亦與五戒的相同。

㊅不非時食：過了日中之後，不得進食，這是印度當時，各沙門團的共同原則，也是出家人的共通生活方式的一種。

㊆不用花鬘等的一切裝飾，也不得以香水、香油等物，擦臉塗身。這是為了避免虛榮心，以及男女之間的相互誘惑而制。

㊇不得自作歌舞、音樂和伎藝等的演唱；此乃為了不使已經出家的身心，再為世俗的娛樂所迷，引發貪戀俗想的心理。

㊈不臥坐華美舒軟而高貴的床座：為免引起高傲心和舒適感而忘了生死的苦惱，所以應當臥坐堅硬的低下的床座。

㊉不為自己保持金錢：出家的人，應該常處於物質生活的貧窮之中，不儲蓄金錢，也不手持金錢等的財寶，目的是為滅除對身外之物的貪求之心，若有一念貪求存在，他便無法進入解脫之門。不過，為了教團大衆的生活，以及寺院經營的維持，保持金錢，不為過失。

這是出家沙彌的戒律，也是進入解脫之門的守則。但是，在家的信徒，也有學習出家戒律和體驗出家生活的機會，即是逢到每月的齋日即是布薩日，依現代而言，也可稱作佛教的假日或節日吧！在家的信徒，可在那天的一日一夜中，守持沙彌十戒中的前八條，稱為八關齋戒。

至於沙彌尼戒，和沙彌戒相同，所不同的是，沙彌依止比丘而住，為比丘當侍者，並且學習比丘的威儀，沙彌尼依止比丘尼而住，為比丘尼當侍者，並且學習比丘尼的威儀。（三）

佛學雙周刊

第三十三期

小啓

㊀上期有關禪宗一稿，內文「弘忍」誤植「能忍」，合更正，並致歉。

㊁本刊歡迎僧俗大德繼續惠稿，尤以短文為然。

㊂因篇幅所限，來稿或不能立即發表。

為消解日元再升值壓力 日將於下月十日起管制十八項出口貨

【東京廿九日合衆國際社電】通產省今日稱：為了消解迫使日元再度升值壓力，日本將自十一月十日起，對多種出口貨加以管制。

列入出口管制品名單者包括：攝影機，收音機，汽車零件，及工業機械如電摩打，發電機及變壓器等。

通產省發言人說：各廠商如無法達成自動管制協議，則由政府當局實行管制。

該發言人說：名單所列之出口貨凡有下列情況之一即行實施管制。

㊀任何產品如在一年頭六個月中出口數量總值高達日本全國出口貨總值百分之一或以上。

㊁任何產品如在一年頭六個月中出口數量較上一年度同期出口數量增加二成或以上。

㊂任何產品在截止於七月卅一日十二個月內出口數量，總值高達一億美元或以上。

通產省公佈之受管制之出口貨計下列十八項。

㊀無縫鋼管包括導鐵管。
㊁內燃機包括飛機引擎。
㊂起重機。
㊃發電機，電摩打，變壓器，整流器。
㊄電流開關控制器等。
㊅收音機包括錄音機等。
㊆收發報機及無綫電器材。
㊇家庭用電器。
㊈三極眞空管，電視管，照像燈胆，半導體電子管之屬。
㊉普通汽車，不包括巴士及特種汽車。
⑪特種客車及貨車。
⑫汽車車身，未裝車身之汽車車台，車架及其他汽車零件。
⑬各類摩托車，電單車及其零件。
⑭單車及其零件。
⑮各類鏡頭，反光鏡及附屬之光學器械。
⑯攝影機及閃光燈。
⑰鐘錶及檯鐘。
⑱照像器材，磁帶錄音機電視錄影機等。

春夏裝　拉雲時裝店於十月廿七日在巴黎展出的七三年春夏裝，這兩款都是由印花棉布所造成。（合衆國際社無綫電傳眞）

南北也門終止紛爭 成立統一政府 兩國總理簽署各協定

【開羅廿九日美聯社電】南北也門星期六日同意在一月內解決其歧見，並於一年內統一成為一國。

根據由北也門總理愛尼及南也門總理納塞爾所簽的協定，兩國須由九月廿六日開始的邊境衝突中所佔的地方，撤退其軍隊。

兩國又同意結束一切破壞行動，及停止彼此的敵對活動。

包括兩國總統的高峯會議已定於十一月廿五日舉行，以討論實行兩國統一的必要程序。

在協定中未提及會議的地點，但利比亞領袖卡達菲已邀請兩國元首在其國內開會。

根據協定：新也門將為民主共和國，祇有一個國旗，一個國徽，及統一的立法，行政及司法機構。

雙方已同意成立七個聯合委員會擬定統一兩國的規章，其中一個則負責起草憲法，但須由兩國人民在總複決中通過。統一的新國家將於憲法通過後立即成立。

由阿刺伯調查代表團提議，雙方經一週會議之後即達成協議。

兩國總理在阿剌伯聯盟總部的公開典禮中簽署協定。

協定簽署兩人作短時間會議，并表示希望稱，協定將可達成兩國人民的目標。

阿剌伯調停員雅菲對雙方稱，熱誠實施協定是求你們人民的利益，及達成你們所保証要做的事。

同時又公佈：一個阿刺伯聯盟八人監察委員會將於星期二日飛往亞丁監督兩國停火。該委員會係由阿爾及利亞與科威特官員所組成。

民意測驗對美大選的影響

根據民意調查，在今年的總統競選運動中，尼克遜總統比麥高溫參議員超前達二十八分。這種現象引起了一個問題：民意調查對美國大選究竟會不會產生不良影響？

有些人認為，九月二十二日的蓋洛普民意調查，顯示出潛在選民中有百分之六十一支持尼克遜總統，而十月十日的哈理斯民意調查，也顯示出百分之五十六的選民支持尼克遜總統，這種現象不公平地傾向於造成美國人所謂的「樂隊車」影響，包括使一些猶疑不決的投票者改投可能取勝者的一票。

不過，另外一些人則同樣肯定地認為，相反的情形一樣會發生，那些猶疑不決的選民可能基於同情心而投被冷落者的一票。

衆議院對密執安議員路西安．納德茲提出的一項名為「民意調查行為的眞相」的法案所進行的聆訊，反映了在這個問題上的辯論。納德茲的法案主張參考德國和英國某些法律例子，立法限制民意調查者的行動。

在納德茲小組委員會前的作證，提出了很多意見，包括：

在三十年代時，民意調查祇是美國報紙的一種玩意和好奇心的表現，但是今天，它已成為一門重要的事業。如果報紙是美國的「第四財產」，民意調查就是「第五財產」。」

一些失敗的競選者歸咎於民意調查的影響。普魯卡仙諾法官對納德茲說：一九六九年時，一項民意調查顯示出他比在任的紐約市長約翰．林賽落後二十一分。部分支持他的人心灰意冷，放棄投票。另外一些人原本是支持第三位競選人的，但堅信他仍有爭勝機會，因此繼續支持他。在選舉那一天，結果約翰．林賽僅以四分之微獲勝。

普魯卡仙諾認為，如果不是受該項民意調查之累，他是可以囊括第三位競選人的票數，加上自己所得的選票而取勝的。

民意調查公司出席作証的代表，很多認為「樂隊車」和「失敗者」的影響效果是很輕微的，而且傾向於互相抵消，不過民意調查會影響競選人的財政情況，倒是事實。一位証人引述共和黨競選運動經理里奧納德．霍爾的話，說：「那些捐出大筆款項的人喜歡知道他們所支持的競選者處於甚麼地位，正如投注賽馬的人，不喜歡把本錢放在一隻必敗的馬身上一樣。」他們指出，選民所重視的，不是民意調查的結果，而是政黨的可靠性，社會及經濟因素，競選運動所強調的問題和競選人的性格等。當然，失去潛在的競選經費來源會使居於下風的競選者爭勝更加困難。

大部分的作証，重點都在指出民意調查這種活動的限度。

負責一項加利福尼亞州民意測驗的菲爾德，是堅持民意調查作用有其限度的一人。他指出，民意調查極其量祇能反映選民在接受調查那一天的意見，它無法預測那些選民會參加投票，也不能預測最後一分鐘的民意變化。

一位証人說：「民意調查像一張七歲大的男孩的相片。」從這張相片是不可能看出這個兒童將來是「高的，瘦的或是禿頭的。」

另外一點一再被強調的，是民意調查至少可分成兩種。一種是態度嚴肅的和科學化的橫切面調查。由一個億人口的國家內，對一千至二千公民進行的調查，可以在百分之二至百分之五的程度上反映出該國的民意。這些調查統計是把地區、年齡、種族、經濟水平和性別等因素包括在內的。

另一種民意調查剛好相反，態度隨便，是由一些非專業人士進行的，其目的僅是為了某一競選人的利益。他們把這些不全面的調查結果「洩漏」給新聞記者，用這種不公平的手法達成協助某一競選者的目的。因此一些人，例如哈理斯民意調查公司總裁路易．哈理斯便促請新聞記者負起責任，追查一些調查結果的可靠性，以免成為欺騙選民和捐款者的「同謀」。

很多職業的民意調查者指出，非專業人士進行調查時，即使無心之失，也極容易發生。他們指出，辦公時間內在街道上進行的訪問，容易傾向於過分強調老人、病者和失業人士。隨意挑選對象的電話訪問會遺漏那些沒有登記電話號碼和那些沒有能力安裝電話的選民。洛柏民意調查公司總裁彭斯．洛柏指出，擬定公正的問題也是十分重要的。他指出，偏見的問題可以造成百分之十至二十的錯誤。

儘管這些職業的民意調查者強調民意調查結果不應作為大選結果的準確預測，但是對他們說來，在這門新興事業的簡短歷史上所發生過的幾次相反情形，仍然是難以忘記的經驗。

最出人意表的一次，是文摘雜誌在一九三六年的總統競選運動中所進行的民意調查，顯示出阿佛烈德．藍頓會獲得壓倒性勝利，結果由佛蘭克林．羅斯福當選。一九四八年，湯瑪斯．杜威在民意調查中一路領先，但在大選日卻敗在被目為是失敗者的杜魯門手上。據說杜威當時這樣說：「政治的民意調查者是個令競選者充滿信心地失敗的人。」有人開玩笑地說：「人人都相信民意調查的結果，從街上的行人到前總統湯瑪斯．杜威，都是深信不疑。」要指出的是，杜威從來沒有當選總統。

這次在納德茲小組委員會前的作証，大部分意見的要點都是指出民意調查在測驗意見方面，特別是在各次選舉之間，是有用的。同時在民主政治的程序內，它們是有價值的參考資料，但是民意調查不應被目為是大選結果的準確預言，並且應該小心應用這些資料。

在吳哥窟失蹤法攝影師獲共軍釋放

【金邊廿九日合衆國際社電】法籍特約攝影師布第烈在被駐守於吳哥窟古寺的共軍囚禁了一年多之後，今日被釋飛往金邊。

布第烈於一九七一年七月廿九日在金邊西北部一百五十哩的吳哥窟地區失蹤。事前他向朋友透露說：他打算拍攝吳哥窟。該區自從在一九七零年六月便為共軍控制。

根據高棉高級司令部說：布第烈於數日前在暹拉的古寺隔鄰的前旅遊中心外面被釋放。這位年青的攝影師健康良好，他將會被帶往馬德望，然後乘直升機飛往金邊。

法一郵政總局遭爆竊失鉅款

【法國．木路斯二十八日路透社電】警方於今日說：當賊人們今晚在此間郵政總局的保險庫內盜取一千三百萬法郎（伸約一百零八萬三千英鎊）時，便造成法國最大的一宗偸竊案，賊人們祇帶走舊的紙幣及留下大約二千萬法郎的新鈔票。

該等賊人顯然是有通往該個保險庫的三重門的鎖匙，並知悉保險庫的保險箱結構。

該項盜竊案是於今晨被發現，當時郵政局的出納員不能打開該個保險箱，於是他便找保險箱的建造商帮忙。

該項盜竊案打破以前的紀錄，當一九七一年六月三十日時，有一千一百萬法郎被人從一所郵政總局偸去。

日希望於下月與中共談空運

【東京廿九日合衆國際社電】日外長大平正芳星期六日稱：日本欲與中共開始談判以備儘速開設空運。

他授名運輸部長佐佐木秀世，一俟中共同意即開始與中共作實際談判。政府人士稱，日本希望在十一月進行談判，并希望派代表團至北平。

菲人續在盧邦島搜索戰時日殘兵

【馬尼剌二十九日法新社電】隨着一群正在尋找一頭迷途的水牛的農人所發出的一項報導後，搜索曾被逃脫的一名第二次世界大戰日本士兵的搜索者，今晚開始在盧邦島山區進行搜索。這些農人曾報導說：他們曾看見一個日本人，那日本人曾向他們高呼「離去」。

這名失蹤的日本士兵，相信是五十歲的陸軍少尉平弘斧。在過去廿七年，他一直匿居於馬尼剌西南部七十五哩盧邦島叢林中。

西德將向我國採購各類產品

【台北廿九日中央社電】西德百貨公司業貿易中心，決定向中華民國直接採購紡織品等產品。

有一千多家西德百貨公司參加的貿易中心董事兼採購部經理歐勃豪納，前天到達台北，攷察台灣產品市場。

歐勃豪納選貨西德經濟發展基金會的職務，他今天離開台北前表示，為加強中德間經濟貿易關係，基金會將以每年一至三人的獎學金，贈送給前往西德留學的中國學生。

泰回教分離分子綁架一百萬富翁

【泰國巴拉市二十九日合衆國際社電】警方今日說：一名百萬富翁於星期五日在曼谷以西五百哩的也拉市被八名穿著綠色制服的持械男子綁架，相信該批男子是回教分離分子活動組織的成員。

四十二歲的派勒在也拉市擁有一間金舖。正當他在巡視距離市鎮兩哩半的橡園時，他被上述八名男子綑綁拖入工人宿舍，然後用汽車把他載走。

警方說派勒是自本年十月四日以來在南部三個城市——也拉、陶公和北大年被綁匪綁架的人士。

警方說：在該綁架事件發生後，一隊地方警察部隊和邊境巡邏隊立即被派往追緝綁票分子。

會赴穗參加交易會泰官員稱 中共「中國銀行」可能在泰設分行

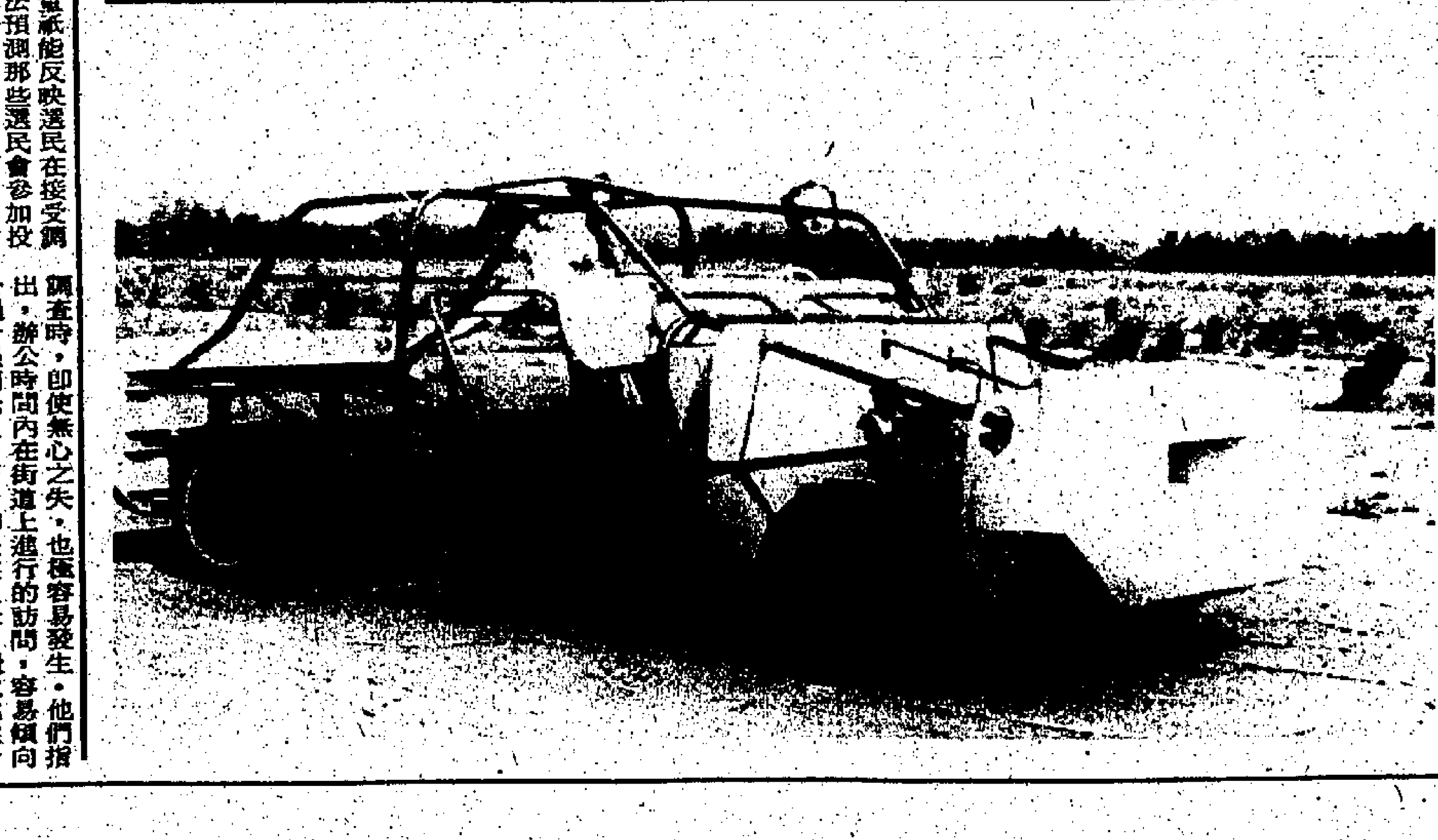
【曼谷廿九日法新社電】由十一位成員組成參加廣州貿易會的泰國代表團團長今日在此間說：如果泰國與北平開始貿易關係，那麼泰國將可能准許中共的「中國銀行」在泰國開設分行。

率領泰國代表團參加每年一度的「廣州交易會」的泰國商務部部長，於昨晚稍後時間返回泰國。

他說：「中共表示願與泰國在平等與共同的基礎下建立貿易關係，這樣便需要在泰國開設『中國銀行』分行，應付經濟交易。」

他說中共的貿易官員暫時「同意用信用保証書付款，而借款是以英鎊為單位。」

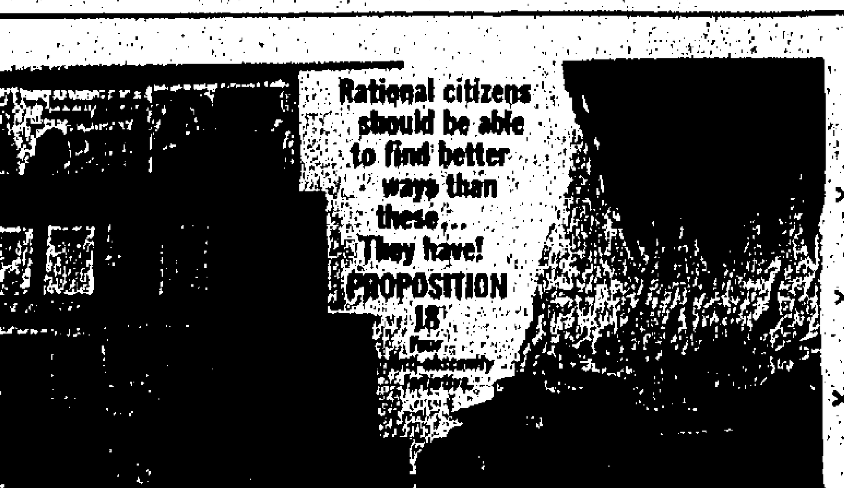
雖然如此，關於泰國與中共建立貿易關係，將由「國家政務委員會」決定。



安全汽車：布克利所設計的廉價安全汽車模型在新澤西州．靴斯湖進行安全試驗後，工人加以檢查的情形，這種安全汽車的前端有六吋厚的膠板，整架汽車是以鋼管為支架，而非鋼板，其堅固程度比用鋼板高一倍。（合衆國際社無綫電傳眞）

「[illegible]我會親手扼殺他。」——美國大法官華倫在法庭外批評一本淫書。

× × × ×



支持反色情法案的海報

雖然，事實上他領導美國高等法院走向一個史無先例的個人自由的擴張，華倫仍然給淫褻案擾了，這個困難問題在他的法庭找門路，還未曾解決的。因為各種形式的淫褻書畫種類[illegible]的人愈來愈多，華倫家鄉加州的人要求裁[illegible]，因為在好萊塢的夕陽地帶充斥着各種的性表演，每一座樓宇都貼有這種廣告，而工廠般的出版公司所出版的各種淫褻雜誌和書籍，運銷全國各地。在一個歷時僅十七天的旋風式運動中，反淫褻的鼓吹者獲得五十三萬五千人簽名。十一月七日，加州人將投票贊成或反對它的擁護者所說的「最特殊的淫褻法律」。

那或許不是過甚其詞。由州參議員約翰哈瑪（一個摩門教徒兼一個共和黨員）起草，這

加州展開淫褻大鬥爭

理智的衛道人士，提出了禁止色情圖書法案，定下月投票，但反對者仍作困獸之鬥。

法案第十八條詮釋什麼是淫褻：成年人生殖器、臀部或女性乳頭的任何公開展覽；任何的「性刺激」，「性行為」或「性虐待狂」的表演。淫褻字句或許不能使用，如果是要來形容的，祇是如果是嫌惡或憤怒的感嘆，才許使用。

沒有照片的印刷品不被干預，但甚至那樣會遭受抨擊，它也容許地方社會增加法律的條文，如果他們喜歡的話。私人公民們，如果他們有那樣的傾向，獲准拘捕編印或出售淫褻書畫的公民及沒收這些東西，雖然他們要冒着被民衆起訴的危險，如果他們做得太過火，哈維參議員的一個助手說：「作為一件實際的事，我們認為，這主動包括一切。但我們想保護年輕五年或十年的人。我們不知道那些創造性的淫褻書畫生產者怎樣想法。」

不祇淫褻書畫出版者反對這法律，多數的報紙和電視台都反對它。他們辯說，在這法律的苛厲條款下，任何刊物都可被禁止或沒收。一個無瑕的乳頭可能使一個出版家損失很大。戲院老闆和電影發行人已推行一個反這法律的運動。甚至那些人物如約翰威尼也準備上電視。一定的不是酷愛淫褻書畫的人，威尼感覺這法律把好的和壞的都禁止，包括他自己的電影「眞正沙粒」。在另方面，執行法律機構們刻正支持這法律。克連，白布尼也是如此，將於月底在迪斯尼樂園舉行游藝大會，為這法律運動籌款。

目前，它似乎不會獲得通過。但甚至如果它失敗了，這法律是要認眞考慮的。它是對地方法律的一種挑戰，地方法律對於淫褻是含混不清的。它抗拒美國高等法院法官們所定下而由較低級的法庭採用的概念：刊物不應受檢查，除非說是「完全沒有社會價值的」[illegible]批評家們辯說，這定義祇是容許任何東西。

高等法院在傳統上採取它不想成為國家的道德的仲裁者的態度。史汀域法官說，他不能夠論定死硬的淫褻書畫：「但當我看見它，我會知道」，這是好意識，但不一定是好法律。如果高等法院不採取行動，較小的團體將會行動。一個值得爭辯的理論，讓地方社會應付這個困難問題，而提倡地方自決者辯說，這或許實際是一個更自由的解決方案，較勝於擬訂一個全國標準而或許封好最保守的社會。在另方面，如果地方政府開始擬訂他們自己的關於淫褻書畫的規例，沒有人知道他從一個城市至另一個城市能夠說或展覽甚麼。一個作家，一個畫家，一個藝員，一個淫褻書畫製作家在芝加哥或許受到歌頌，但在拉辛或許會被送進監獄去。

高等法院覺得要解決這個問題，因為幾宗淫褻案件在等待它的裁判。一個可能性：不完全禁止淫褻書畫，但企圖使它與不喜歡它的社會大衆分隔。淫褻的東西可以包裹着，加上標貼，及隱蔽於非當眼的地方，以供我零它的成年人購買。如果它能夠不落在孩子們手裏，許多社會人士都放心了。一個更想望的，縱使困難的方法，將是由高等法院找尋淫褻的新釋義，俾可增強法律——不足以滿足最憤怒的公民及侵犯言論自由——但是可以滿足必須做些工作，以防止淫褻書畫傳播的普遍的慾望。（錦鴻）

老年人不願太空暇

他們喜歡繼續學習，並從事一些有興趣的新工作。

每十名美國人中，有一人在六十開外而退休了。但是這二千萬名「年高公民」中，不少人不願坐在那裡看電視或者和老友玩紙牌。他們和上一代比較，身體健康而有好的照料，要從事創造性的活動，有的甚至開始第二個事業。

例如：

馬里蘭州威廉斯堡的伍爾夫，四十五年來一直在照料啓斯比克和俄亥俄運河岸旁這個小城中的百貨店。他是擅於說故事的，現在七十九歲，幾年前退休發展了他的天才。他說：「一天晚上我醒過來，開始寫一件自己忽然記起來的很久以前的事情。當時絕沒有料到要寫一部書。」

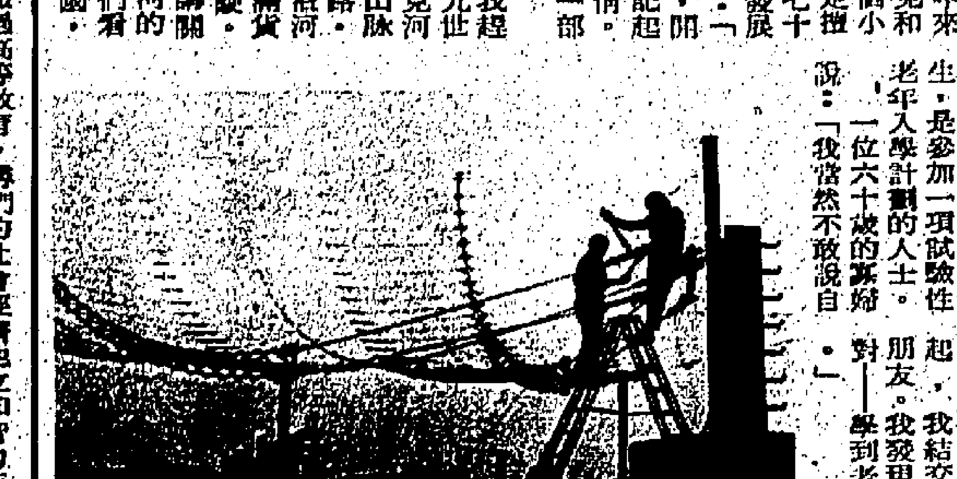
這部書名叫「我趕騾子過運河」。十九世紀，運河和波吐馬克河是通過阿帕勒啓安山脈，東西行的主要水路。伍爾夫十歲時，沿河岸趕騾，拉着裝滿貨物的船在運河中行駛。他說：「我能對你講關於運河和波吐馬克河的一切，因為我看它們看了一輩子。」在美國，喜歡歷史小說的人士們都喜歡他這部書。他和讀者通信，還不斷補充這部現在已經出第四版的著作。他說：「我還有很多故事要寫呢。」

明尼蘇達州布洛克林公園城中的北漢尼平州立初級學院校園中，可以見到一些白髮男女。他們不是來探望在校的孩覺的。他們就是學生，是參加一項試驗性老年人學計劃的人士。

一位六十歲的寡婦說：「我當然不敢說自己趕不趕得上，不過有些東西應該抹擦掉。我就是要學習。」

他們就是要學習。有些年輕學生們覺得，有這些使他們為難。一位青年男學生說：「眞難和他們競爭，他們考試的成績提高了，使很多青年人望塵莫及。」

一位退休的餐廳老闆學生說：「眞了不起，我結交了很多新朋友。我發現人們說得對——學到老，學不了。」


西德興建龐大的電視發播天線

賓州蘭開斯特的哈樂德·羅華特做電氣工程師三十二年之久，退休了。那是十年前的事。他行年七十四，開始新職業，做律師。

他在退休後覺得「想做點事情」。他在附近一家學院中讀了兩年法文，覺得不很合意。他始終眞正感到興趣的是法律。

羅華特沒有進法律學校，祇是託一位做律師的朋友為他編定一個學習進程表。他在攻讀每一本法律書時，由他的朋友不時出題考試。今年，這位前工程師考試合格，可以執業——五十年和他同甘共苦的妻子，還有他們三個女兒和六個孩子，都替他高興。

美國首都華盛頓有一位查理·阿波特博士，是星體物理學家，前任史密遜研究所秘書，他今年獲得世人罕有的雙重尊榮，年逾百歲，而且在月球上有一個坑採用他的名字。

二十八年前，阿波特博士從史密遜研究所秘書職位上退休後，每天到研究所的一間辦公室中去進行實驗，試作研究工作。他最新的專利設計，是一種能把陽光能轉變成電力的裝置。他說：「我鳳願自己當初能早一點開始研究這項東西。」

今年五月，阿波特博士百齡大壽時，國際天文協會用他的姓氏為月球上一個坑穴命名。尼克遜總統特別頒賀他，稱道他那種「對生活和知識任務始終不渝的熱誠，和努力」。

犯罪潮流亦衝擊華盛頓

跟本港情形相差不遠

雖然有尼克遜的各種計劃，撲滅罪案的工作，仍然是地方警察的一個困難問題。在地方的水平上，增加對社會關係計劃的注意，可以減少公民們的恐懼，並時常促成公民的合作。在芝加哥，由神經緊張的公民組織了九個無綫電話巡邏隊，巡邏他們的住宅區後，警察與各團體會商避免劇烈行動的方法。一位警官說：「守望相助，這些巡邏隊有很大的幫助。」底特律警察長尼哥斯，每週在黑人電台廣播一次，相信社會的態度已在改變中。他說：「他們再不相信警察是無能為力的。」在最近拘捕底特律的一個毒窟時，執行拘捕的警官們非常驚訝的發現，附近的居民在街上鼓掌歡呼。

警察的努力的集中是另一種有所收穫的戰術。在威省的荷爾約克，祇在兩年前，一隊十二名警察被派在較低階級的住宅區（百分之十黑人，百分之四十西班牙人和百分之五十白人），並被委派全權處理所有刑事等案件的責任——從開始以至結束。助理警察總長約翰高斯說：「那給警員們滿足感。人們很快的去找他們，沒有恐懼。結果這地區的暴力案件消滅了。」在洛杉磯，一輛巡邏車一日廿四小時巡邏一個區，車上有三個警員，分三班當值，也很成功。

特別為了撲戰罪案陷阱，底特律和紐約已試用「一切合法的，不損道德的和工作圓滿的方法」。結果有一羣盲人、小老婦人、聖誕老人、醉漢、拉扱工人和教士，全都是武裝的警員喬裝打扮的。這隊最富[illegible]的人是女警員瑪利，曾經為她被襲擊三十五次而慶祝。

雖然有那樣的方法，甚至最樂觀的警官們也承認，罪案率的改變的一個重要的部分，反映美國生活的一個強迫的改變。例如，新的汽車縮減了偷竊，當的鎖使汽車司機們有更少機會。帶些鎖匙以及他們也有同樣的效果。單身，獨居的年青婦人，如果在地們住宅養狗，將會安全些；領取福利金過活的人，如果親自往取支票可使信箱竊賊失望；年紀較大的波士頓婦人，於早上前往雪彌撤時，十人至二十人結隊成行，以資自衛。對這新款式防衛性的生活，最重要的貢獻之一是，一個最簡單的：愈來愈多城市於晚上燈光放亮。比普通街燈的光度增加一倍的新鈉燈有許多種類。紐約市長林賽宣佈，將動用一千五百萬美元以在這城市的一千二百哩的街道設置鈉燈。

但是，防衛性是生活和改良的警察技術，祇對付這刑事司法制度的一端。警察久已能夠「拘捕比法庭和監獄能夠合理的和有效的處理的更多的人」，這是芝加哥的伊利諾斯大學的犯罪學家馬理的克所說的。鳳凰城律師約翰法蘭克說：「為了遏阻和公平的理由，「快速的執行法律是最重要的。政府在那方面可能多做許多的工作。」錢是需要的，以多僱些法官，擴充法庭設備，及改良行政的技術。此外，懲罰學家們同意的說，整個監獄制度需要大加改革，俾社會和囚犯都可獲益。今天的監獄囚禁以前的匪徒，入獄時比前更兇悍。

尼克遜召集的對罪案的戰爭，很少是超越前綫的措施。哈佛大學法律教授伏倫傑說：「整個計劃是假定罪案祇是一種浮面的斑疹而進行的。繼續否定機會，加上城市生活的蕭條，和正當與社會的約束，犯罪的壓力。」估計拘捕普通知匪的機會「不過五十對一」，伏倫傑說：「以那些掙扎生存的人來說，犯罪似乎是一種美好的賭博。」當然，他是呼籲較大的社會正義，這呼籲時常與「隨便主義」的堅決的吶喊的配合。柏克萊大學的犯罪學家史高爾尼克說：「它像一個象徵的戰役——交戰者是那些想表現粗暴的和那些想表現溫柔的人。那行得通的才是重要的。」例如，西北大學的燕包，贊成嚴刑峻法以及減少技術的法律的辯護，但也指出，有些有效的「溫柔」方法還未嘗試——特別是強制的槍械管制法律，以及取消警察對某些「沒有受害者」的罪行如賭博和娼妓等的職責。燕包謂許政府已創造了對罪案可以做些工作的感覺。但為了這理由，不管明年一月誰做總統，他要做許多的工作。（錦鴻）（下）

黑人讀大學日益多

但年紀比白人大，家庭收入較低，讀詩的興趣較濃。

美國黑人正通過高等教育，尋求自我改進。

美國青年從中學進入大學繼續攻讀的人數，每年均有增加，而增加之人數，黑人幾為非黑人之五倍。在一九七一——七二學年，有八百一十萬名男女進入二千五百四十三個美國學院及大學攻讀，使五年來之人數增加百分之三十三。但據美國人口統計局稱，黑人學生增加六十八萬名，是在同一時期增加百分之一百四十一。

美國教育局的統計數字顯示，實際註冊入學的大學年齡（十八至二十歲）黑人的百分率，在近年自百分之十五增至百分之二十三。雖然此百分率在全美國人的數字（百分之三四點六）中仍然落後，但卻顯示差額已日益接近。

大多數黑人學生進入非黑人學府就讀。他們現在已佔美國大學生人數百分之六點三。以黑人在美國人口中所佔數目（百分之十二）而言，這數目顯然頗低，但卻是一大增加。

隨為他們的教育機會增加，他們的社會經濟地位和智力商數已告改進。美國教育註員會在一項以「黑人大學一年級新生——特徵及最近趨勢」為題的報告書中指出，以一年級學生的家長們的教育，職業及入息來衡量，他們的社會經濟地位已略有改進。但黑人與非黑人間的某些差別仍然存在。

黑人學生往往較白人學生年紀大，較貧窮，而父母所受教育亦較少。黑人父親幾乎有一半未讀完中學，非黑人父親則不及百分之廿五在中學畢業前停學。

以百分率計算，家庭入息相當低的黑人學生，為非黑人之三倍，雖則黑人們的家庭經濟上已在高升中。

黑人學生從獎學金取得教育費用的可能性，遠較白人學生為大。一半以上的教育費用是來自獎學金，又據百分之五十六非黑人學生稱，他們的教育費的主要來源是他們的父母。事實上，作此種用途的款項之日益易於取得，是黑人攻讀大學人數增加的一項因素。

大多數大學第一年級學生是十八歲。超過十八歲的學生，黑人所佔百分率較白人為高——約為三人中有一人。五個非黑人第一年級大學生中，祇有一人是十九歲或年紀更大。

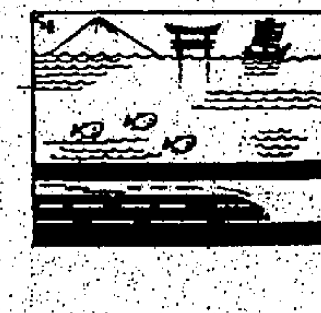
黑人學生似乎較他們的同學為溫和。在前一學年期間，他們與老師爭吵的可能性遠較白人學生為少——成百分之三四點一對百分之五零點五之比。同時，黑人閱讀校課中不列為必修的詩，興趣遠較非白人為大。

雖然幾有一半黑人學生（百分之四十六點五）自稱為「自由派」或「極左派」，而其他派別祇佔百分之三十七點五，但非黑人更願得贊成人口節制，大麻合法化及廢除大學分級。

黑人大學一年級學生往往以創作工藝為優先科目，他們欲作高深研究的雄心較白人學生為大。

黑人與非黑人學生近年來對參觀博物院，美術陳列館及上教堂都興趣日減。他們都對協助他人及以成為某一方面權威作終生目標感到強烈興趣。三個黑人學生中有一個表示，他們要在今年總統選舉中投票，而非黑人學生則為四個中有三個表示他們也將進行投票。

黑人學生與非黑人學生對人口節制與保護消費者顧得同樣關心。



世上有十二個鬼域

雖然這是小數人的意見，但却有許多難以解釋的巧合。

[illegible]在舉行會議以及收集資料之餘，我們也找每一個我們可以找得到的專家向之請教，希望把上述兩件事關連起來。現在，我們已有十個地區，稱之為「異例」，設法要把它們與其他「異例」，例如地心吸力的、磁力的、重礦物的集中、地震儀的活動等等的異例的關連找出，但都沒有找到。值得注意的，祇有下面所說一點。

這似乎是一個很驚人的發現。所有的在水面上的「菱形面」——全部我們所找到的地區，除了阿富汗的一個與一部分在非洲東北的一個——都剛好坐落在「大海洋旋風區」，或是熱流與寒流相撞之處。它們在相撞之時，必發生旋風。之後，某氣象學家指出，它們也是「半永遠高氣壓地區」。不知道這一點又有甚麼意義沒有？

對於我們所提出的問題，沒有一個科學家能貢獻些甚麼，但他們的確會職業化地伸長了頸子焦急地想找些甚麼東西出來。結果有一個物理學家約翰·卡斯歐博士提供了一個具體的意見。卡博士是地心吸力學專家，也是第一個人用數學公式來宣佈理論上有「第二地心吸力」存在的理論者。他表示這麼一個力量（雖然被判定為「弱」的一級）很可能自動會以一個旋風的形式按着正常幾何學的安排出現。此外，在一個巨大的圓體——例如地球上就我們所知，這種旋風在北半球上是順轉的，在南半球上是逆轉的，似乎是我們有足夠的理由可以相信，還有其他力量，例如所謂「第二地心吸力」的發生相稽合。

對於「百慕達三角」的故事，外面傳說以及在報紙上發表的都很多。有的說所有的軍用機與民航機都已有命令在飛越這個地區時必須繞道而行。我們也已調查過這件事。筆者所可以說的是，我們從未獲得[illegible]證據可以證明有任何這種命令發出過。我們會員中有一個是商用飛機駕駛員。他說，外間的傳說都是胡說。他經常在那地區飛過，從未發現有什麼異樣。但有時因那兒發生風暴而必須繞道而走時，人們就默默地說，那是為了避免飛過「百慕達三角」而已。

事實是這樣，每年搭機或乘船經過這個地區的人何止千百萬，出事情的人究屬少數。不過，根據我們從許多職業機師處所獲資料，他們在飛越我們所提出的十個「菱形角」地區時，時常會發生「時間」上的「異例」，例如飛機會莫名其妙的早到或遲到等。

除此之外，他們指出，有一件事情是我們都沒有想到。那便是這種地區不祇十處，應該是十二處。

其他兩處是南冰洋與北冰洋。他們說：「當然，我們在這兩個地區，並沒有船隻與潛水艇「失踪」的記錄。由於南極也是一個大陸，而有船隻往來，這種事如果會發生，也是很自然的。在北極失踪的飛機也很少，就是有，也不過是正常的理由。不過飛機在北極飛過，或是乘過滑雪車在那兒經過的人，時常會發生「時間上的異例」情事。」

如果南極與北極也接受我們地球上的「奇異之處」的話；那以它們就替我們地球表面形成了一個完全的「等邊三角形」網。對於南極的事我們知道得很少，但對北極已知道得很多。這些飛機駕駛員向我的建議，我們可以開始設法把北極區的地心吸力，磁力以及其他特質關連起來，或許對於我們有些幫助。（續昨完）

（長篇）

懷森德爾續答：我們所作的另一錯誤就是，不該去接受精神上的賠償時，先接受了金錢上的賠償，與德國所進行的談判既以金錢為主，因此現在很多德國人都認為，他們對他的罪惡已付出了代價。很多納粹分子感覺他們的罪行已經被赦，你必須知道，國社黨當年有一千萬黨員，其中有七百萬現在仍然活着，五百萬在西德，一百五十萬在東德，大約還有五十萬在奧

追緝總部雖設於奧地利

西蒙 懷森德爾 迄今仍然未遭報復

地利。這些人都是有政治背景的。在由於我們的工作，已經將他們安置在「守勢」的地位上，在將來的日子中，他們也能保持「守勢」的地位，不管是在德國或是在奧地利。現在的世界已經變得太小，所有過去被納粹佔領過的國家的小孩子，也祇得與德國人的小孩子一起生活。因此我們須要審問這些納粹罪犯，因為這樣可以提醒這些孩子，使我們的孩子與他們的孩子將來能過較好的日子。

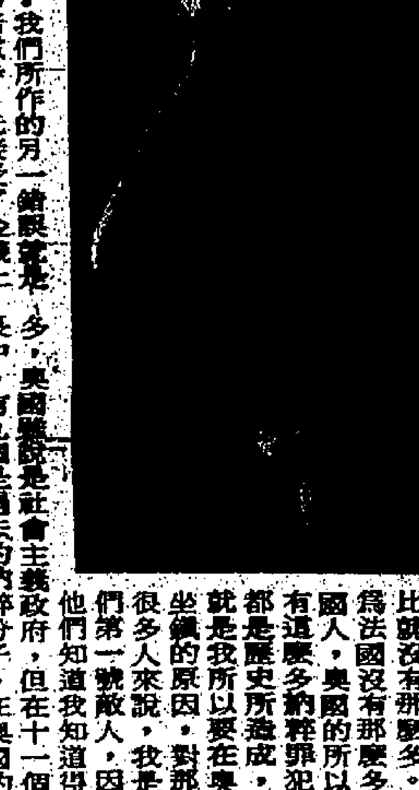
問：你為甚麼把你的總部設在奧地利？

答：奧地利與德國之間的淵源很深，過去是，現在仍是。奧地利的人口祇佔「大德意志」的百分之八點五，但納粹分子所犯的罪惡，奧地利人要佔一半。這件事與奧國人的性格無關。所以這樣，祇是因為在德國政府決定把所有猶太人送去波蘭屠殺時，有許多奧國的納粹分子剛好駐在波蘭的。如果當時德國把全歐的猶太人送去法國而不送去波蘭的話，那麼奧國的納粹罪犯的百分比就沒有那麼多。因為法國沒有那麼多奧國人，奧國的所以會有這麼多納粹罪犯，都是歷史所造成。這就是我所以要在奧國坐鎮的原因。對那兒很多人來說，我是他們第一號敵人，因為他們知道我知道得太多。奧國雖然是社會主義政府，但在十一個部長中，有九個是過去的納粹分子，在奧國的四十萬納粹，在選舉中很有影響力。

在過去的選舉中，由於有二十五萬納粹投入社會黨的投票，因此，社會黨獲得了勝利。目前在奧國法院審訊的納粹戰犯中，有百分之八十是我們的孩子，我們政府以及警察會施壓力，我們說，這些是罪犯的姓名與地址，這兒是誰人的口供。他們說：「好，我們來審你辦吧！」這樣的做法已連續很多年。

他們審歉了許多人，但我們提出抗議。

× × ×



筆者在電話中接話時，並不覺得懷森德爾是一向被歡迎的人。在他的身上，也找不出一點有被人施以暴力行動的樣子，這引起暴力行動的憂心理也沒有。至於他的安全，他雖然對此方面覺得很好，但令人懷疑之處仍很多。是否他周圍有潛伏着的保鏢呢？是否為了納粹了解他，認為他活着比死了對他們有利呢？是否他背後有一個政治的上層組織保護着他，一如那個印尼的退伍軍人所體會到的呢？當然，這都可能都有，但如果你碰到他，就會感覺到他很能感動人、很聰敏、很淵博、很強健、很有精神、很有幽默感，及能專心一志做事。（長篇）

（全文完）

承讓聲明

劉漢自願將其新界青山小坑村133約100A地段內屋宇猪舍雞屋樹木等出賣與李祺承受，訂於一九七二年十一月六日交易如有事洋轇轕手續未清請於交易前與出賣人理妥一經交易後概與承買人無涉特此聲明

出讓人 劉漢
承讓人 李祺 啓

中央各軍事學校香港校友會 祝總統校長蔣公八秩晉六華誕通告

本港中央各軍事學校香港校友會舉行盛大恭祝 總統校長蔣公八秩晉六華誕

一、時間：本（十）月三十一日下午六時

二、地點：九龍彌敦道六五五號天皇五月花酒樓四樓舉行祝嘏大會聚餐，餐券每張港幣二十元，歡迎各期班，同、聯校友携眷踴躍參加，共同恭祝。

購券處：周翔同學——九龍佐敦道卅號永盛大廈五樓D座 電話：三—六八三九二〇

天皇五月花酒樓地下九龍彌敦道六五五號（祇售十月卅、卅一日兩天）

旅港海豐同鄉會通告

敬啓者：本會為熱烈慶祝 總統 蔣公八秩晉六壽辰，特定於本月卅一日下午六時假座彌敦道國際大酒樓舉行盛大祝壽大會。除分函外用特再行登報俾各週知，希本熱愛國家尊崇元首之熱忱，踴躍參加，以隆慶典。

謹致
名譽會長
會長
顧問
本會全體理、監事
會員、鄉親

理事長 呂浩吾（在假）
副理事長 馬德新 代行
監事長 蔡叠

中華民國六十一年十月廿八日

台灣聖誕特價團

出發日期：A～十二月廿三日 B～一月廿五日

遊覽詳盡・電索即寄・餘數有限・報名從速

噴射客機來回，膳宿豪華
由精通國、粵、台語之美麗小姐導遊
遍全台灣各名勝古跡
超值享受九天，只需港幣$1,350.00
（截止報名日期十一月五日）

附設：週末渡假團（三天遊）
由十二月十五日開始舉辦，逢星期五
乘搭豪華客機出發 $730.00

天利旅遊公司
香港德輔道中環球大廈三〇八室
電話：五—四五七二五九七 五—四五九八六二一

一九七三年香港英文中學會考 自修生報名辦法

凡擬以自修生名義參加一九七三年香港英文中學會考者，請注意下列各項：

（甲）考試日期

主要科目考試將於一九七三年五月中旬以後舉行。

（乙）報名資格

（一）凡具下列各項中任何一項資格者，得以自修生名義報考：

（1）在過去英文中學會考中，共有五科或五科以上不同科目之成績在E（5）級或以上者；

（2）在同一次英文中學會考中，最少有四科獲E（5）級或以上之成績者；

（3）領有証件，足以証明其本人在某一承認之公開考試中（註）考獲相當於上述會考程度之成績者。

（註）如：香港中文中學會考（各科成績中須包括英文科有E（5）級或以上成績）；

或 前香港英文中學會考畢業；

或 前香港中文中學會考畢業（及格科目中必須包括英文科）。

（二）曾參加會考而因特殊事故，未能獲得上述資格之學生，如由原校校長審核保薦，並經本會考執行委員會批准者，亦得以自修生名義報考。

（三）凡學生預計於一九七三年一月一日時，年齡已逾廿三歲者，得依照會考執行委員會之規定，以自修生名義報考。

（四）自修生選考之科目，須經會考執行委員會核准。

（丙）報名手續

（一）自修生可自一九七二年十月三十日起，向各民政司署辦事處索取報名表格。

（二）自修生須携備填妥之報名表格，考試費及有關証件，於一九七二年十一月六日至十五日期間（星期一至星期五之辦公時間為上午九時至下午四時；星期六則為上午九時至中午十二時）親到下列地點辦理報名手續：

（1）香港銅鑼灣[illegible]道銅鑼灣裁判司署大廈三樓庫務司署銅鑼灣分署；或

（2）九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署（即[illegible]大廈）五樓庫務司署九龍分署。

（三）截止報名日期及時間：自修生報名將於一九七二年十一月十五日下午四時正截止。逾期報名，將不受理。

（丁）考試費用

（一）每考生須繳報名費十五元，另報考每科須加繳考試費二元。

（二）除「中文」、「英文」及「法文」外，凡報考其他語文科者，每科須另繳費廿五元。

各自修生應儘早報名，以免後期擠迫。

香港中學會考執行委員會秘書夏達寧

申請歸化入英籍啓事

朱國順（CHU KWOK SHUN）又名朱展超（CHU GIN CHIU）住香港北角英皇道430號新都城大廈[illegible]室現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

海事處佈告 一九七二年第九十九號

和平紀念日——一九七二年十一月十二日（星期日）

茲請各船東、船長及管理小型船隻之人士合作，在十一月十二日（星期日）和平紀念日儀式進行之際，在港口地區內盡量減少汽笛及號角聲響，是項儀式將於上午十時三十分開始及約於上午十一時三十分結束。

同時更請上述人士努力合作以求在十一時至十一時零二分之兩分鐘靜默時間內完全避免使用聲號訊號，靜默時間開始及結束將由添馬艦鳴炮顯示。

署理海事處長 魏樂新

海事處佈告 一九七二年第九十七號

水翼船夜航速度試驗

一九七二年十一月六日下午七時至午夜十二時，石鼓洲南面海域將進行水翼船夜航速度試驗，在該段時間內各航海人士務須遠離下列各點範圍內之區域：

（甲）北緯廿二度十一分零秒，東經一一三度五十五分零秒。

（乙）北緯廿二度十一分零秒，東經一一四度零分三十秒。

（丙）北緯廿二度九分三十秒，東經一一四度零分三十秒。

（丁）北緯二十二度九分三十秒，東經一一三度五十五度零秒。

水翼船將在上述區域作高速航駛並間歇使用射燈，試航區內將展示藍燈或發放藍光信號，各航海人士必須嚴格遵守在場巡邏之海事處及水警小輪指示為要。

署理海事處長 魏樂新

市政局佈告

由一九七二年十一月一日起，維多利亞，九龍仔，摩士公園，觀塘，李鄭屋及摩利臣山游泳池之開放時間如下：

（甲）維多利亞，觀塘摩士公園及李鄭屋游泳池：
上午七時至正午十二時；
下午一時至下午六時。

（乙）九龍仔游泳池：
上午七時半至上午十一時半；
下午一時半至下午五時半。

（丙）摩利臣山游泳池：
上午七時至上午十一時；
正午十二時至下午五時；
下午六時至下午十時。

市政局秘書 田信

「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次 入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報為提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材為主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿祇限黑白照片，以五乘七吋為準，最小不可細過[illegible]，最大不可超過十乘七吋，用光面紙。彩色照片暫不收。如須退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所刊出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名，地址，身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍[illegible]生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面需寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第十五期：「新界風光」

新界有很多風景優美的地方，也有不少名勝古蹟，對於愛好攝影者，題材俯拾即是，請多多寄來。

第十五期題目，由即日起開始收件至十一月十日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

題目……
拍攝地點時間……
攝影者姓名……
地址……
身份証（學生証）號碼……

金禧盃昨賽精采
消防僅勝愉園
已獲準決賽權

【本報訊】政府大球場昨日一場甲組金禧盃足球複賽，消防以一比零淘汰愉園，奪得準決賽權，將在準決賽出戰加山或鐵行（金禧盃晉入準決賽後，採雙淘汰制）。

消防與愉園金禧盃複賽果然夠號召力，大球場昨日有爆場盛況，上座觀眾二萬七千八百零三人，劵款收八萬二千四百卅元。購不到票的向隅球迷，爲數亦不少，場面極爲熱鬧。

雙方上陣人腳，愉園用楊振澄任左翼，周志雄退居右中衛，王展健守右後衛，黃文光與劉榮業充後備。消防陣容與原定無出入，新門將奧順把關，劉志威傷愈後出任中堅，張耀國上前踢中場，其餘位置人腳一仍舊貫。

比賽過程甚爲緊湊，既緊張刺激，亦有不少精彩鏡頭，不失爲一場「好波」。上半場雙方殺得難解難分，兩無紀錄，下半場比賽至卅四分，消防胡錦良得機射入空門，就以比球淘汰愉園出局。

從比賽過程而言是互有攻守，雙方都有不少入球良機。可是，就攻勢來說，卻是消防的前鋒埋門威脅較大，而且更能把握射門機會，此亦爲消防得勝的主要原因。

消防昨日負責中場的李國華及張耀國，演出不俗，既能助守，亦能助攻，而張耀國的遠射，更使愉園備受威脅。

在消防鋒綫中，仍以張子慧及高賓最有威脅，張子慧脚法純熟，愉園數員守衛亦不易將其銜牢，高賓速度不錯，且不時切入射門。

至于首次登場把關的奧順，身手不弱，判斷及衝出時間準確，曾撲救不少險球，就中托救張子俗一記妙射，尤爲精彩。昨天消防能夠保持不失，他的功勞甚大。

胡錦良不愧爲消防福將，日前消防在聯賽對東昇時，下半場派他上陣，即能反敗爲勝，昨天消防獲勝，也是下半場他上陣替黃立龍任右翼射入的。不過，平情而論，胡錦良最近的演出，確比黃立龍爲佳。

愉園昨日士氣甚盛，演出也不錯。門將盧德權雖然所失一球，與他輕出有關，但曾救出不少險球，表現尚佳。

不過，愉園最大的弱點，仍是前鋒臨門一腳未到家，王永生與劉榮業，至少分別錯過一個很好的入球機會。要不然，愉園如取得先開紀錄的優勢，昨仗戰果如何，尚在未知之數。

國際知名球証麥萊，昨天執法，明察秋毫，依然不俗。

張子慧兩射被擋出
胡錦良卒射入
消防新門將奧順極出色

消防撥動皮球，戰火燃開，雙方你來我往，爭持十分激烈，但無大險。四分鐘，楊振澄吊球消防門前，張子俗在無人監視下，踏定皮球，但起脚射門太慢，被奧順及時衝出撲救脫險。十四分，消防揮軍進攻，張耀國孤軍深入，中路挺進，十四碼附近認門力射，盧德權托出界，未爲所乘。雙方成混戰狀態，廿分，文錦棠搶奪鄭國根脚下球犯規，被球証記名。廿一分，張子慧在愉園禁區內勁射，盧德權拍出不遠，黃立龍迎上加一脚，但去勢緩慢，盧德權得以及時趕回，將球踢出底綫，解去重圍。

到廿九分，張耀國從後勾跌張子俗被記名，愉園在消防門前卅餘碼處得罰球，張子俗主踢抽射，球如勁矢，奧順快手托出門後，負一角球。此際愉園換人，劉榮業上陣，替楊振澄任左翼，角球由劉榮業開出，王永生在右輔位近射，勢似必入，不料差之毫厘，從左門柱出界。

以後消防攻勢甚盛，愉園力守，有驚無險。上半場完，雙方交白卷，暫以零比零不分高下。

下半場，愉園吳汝賢沒有再上陣，用黃文光補缺，消防原班人馬應戰。交鋒後七分鐘，愉園開攻消防，周志雄底綫傳中，張子俗轉交左翼位空檔，劉榮業斜射，爲奧順拍着飛出門後，消防大難不死。九分鐘，高賓沿邊殺入愉園境內，大脚吊球攻門，中橫木彈出，愉園一陣虛驚。此時消防有黃立龍衝門受傷，雖傷勢並不嚴重，但沒有再上陣，由胡錦良登場任右翼。

戰況更加激烈，互有攻守，相持至卅四分，張子慧右輔位盤入愉園禁區，在愉園數員守衛緊纏下抽射，人叢中擋出不遠，張子慧趕上再射，又爲索開出迎的盧德權門出，但被胡錦良截得，射球入空門，一比零，紀錄打開，消防佔先。

愉園不甘損失，反攻一輪，但徒勞無功，以後消防再進軍，愉園險象環生。卅八分，胡錦良地波傳給張子慧射門，一飛沖天。四十二分，張耀國近邊陲遠射，如箭離弦，直竄向愉園球門，盧德權眼明手快，托出門後，化險爲夷。韓勝亦完場笛鳴，消防卒以一比零氣走愉園，得金禧盃準決賽權。

兩陣如下：

（消防）奧順　鄭潤如　劉志威　文錦棠　廖榮礎　李國華　張耀國　高賓　張子慧　葉尚華　黃立龍

（愉園）盧德權　林英傑　黎新祥　吳汝賢　周志雄　鄭國根　鐘楚維　王展健　楊振澄　張子俗　王永生

・消防入球高雲擁抱張子慧・金禧盃賽，昨日消防在下半場射入一球，氣走愉園。圖爲消防高賓（右二）與張子慧（右）于入球後互相擁抱的鏡頭，葉尚華（左）亦露出勝利的微笑。但坐在地上的愉園黎新祥，則垂頭喪氣，成了強烈的對照。（李就壩）

籃球聯賽今三仗
南華鬥中青
僑聯遇天天
女子東方對抗南華

公開籃球聯賽，今晚在修頓場上演三霸，七時（女A），東方對南華，八時（甲二），僑聯對天天，九時（甲一），靑年會對南華，門劵一元，學生五毛。

今晚的三場比賽，都有多少瞄頭。甲一組靑年會與南華，是初次碰頭，南華如能保持水準，會旗開得勝。

昨日分別在港九舉行的各場結果如下：

（女A組）勞靑勝福建，五十二比十一，靑年會勝旺角，五十八比八。

（女B組）七喜勝靑年，六十四比二十六，均安勝惠靑，四十四比七十五，自力勝漢友，卅一比十五。

（女C組）靑鑑團勝中健，二十一比十，悠悠勝協力，卅二比十五，大同勝伊靑，六十五比十五。

（男乙組）悠悠勝公民，卅九比廿五，發靑勝順靑，四十一比四十，天天勝大東，四十五比卅三，愉園勝珠江，五十比廿三，培友勝環球，五十三比四十九，大同勝漢友，卅五比卅四，聖巴拿巴勝太華，五十一比四十四，光華勝粵靑，六十八比卅四，捷成勝信豐，五十三比四十，元朗勝靑鑑團，卅二比三十，安置所勝籃鷹，四十一比卅一，城度士勝遠東，四十一比卅七，荃灣勝僑聯，六十比卅九，樂健勝惠靑，二比〇，靑年勝伊靑，七十二比四十六。

・英國聯賽阿仙奴大戰盃城・於本月二十八日在英國高保利球場舉行的阿仙奴大戰盃城一場足球賽中，阿仙奴的查理佐治（側面者），與盃城門將哥力根，及後衛謝芙利跳高爭球時的情形。該場比賽結果，是零比零握手言和。（合衆國際社無線電傳眞）

金禧盃賽陣容

（加山）黃金福　潘長旺　古振權　安德遜　李桂雄　梁維光　夏飛　麥約翰　沙維治　麥洛連　歐陽純

（鐵行）郭德先　程永健　馮華傑　胡張根　崔永生　伍炎勝　吳永明　胡順華　施建熙　梁金發　劉志霖

金禧盃賽續上演
鐵行倘守得穩
戰和加山不奇

【本報訊】甲組金禧盃複賽，今午續有一場排在花墟球場上演，由加山對鐵行，下午三時卅分開球。若兩隊賽成和局，加時廿分決高下，倘再不分勝負，則擇日重賽。在甲組比賽之前，有一場預備組聯賽，由消防對流浪，於一時四十五分交鋒，今仗門票，槪收二元五角。

加山今仗仍然排出强陣應戰，由大馬門將黃金福把守獨木關。加山全隊攻守平均，他們面對攻力不强的鐵行，若能把握機會，取勝的機會是較高的。

加山今仗唯一的隱憂，是梁維光思有感冒，若果因他身體不適而演出走樣，加山便有牽一髮而動全身之感，似比令後備的馬忠元及陳毓兩人，隨時上陣入替。

鐵行目前是甲組隊伍中失球最少的一隊，在聯賽踢了五場，祇失一球，可見其防守力之强，且曾以一比零勝東昇的佳績，由於金禧盃是淘汰賽性質，鐵行的戰意更濃。問題是鐵華擬，能否排制得住加山的高大鋒將麥洛連而已。雖然加山是獲看高一綫，但鐵行亦有爆冷的實力，因鐵行前鋒綫中，有擅於「執死鷄」的梁金發，及老路綫棧的

南華主辦排球賽
英皇英勝南訓班
女子樂羣天虹分告捷

【本報訊】南華排球賽，昨日繼續在加山場舉行，原定有六場賽事，但男子九龍工業對聖士提反一場，改於本月卅一日舉行，故實得五場。

男A組，英皇英以二比零擊敗南訓班，這場比賽較爲激烈，兩隊都具有相當的實力，若論攻勢，則以英皇英較凌厲，雖然南訓班的球員身裁高大，但扣殺力弱，故守多於攻。結果英皇英以十五比十二，十五比六擊敗南訓班。

雙方陣容如下：

（英皇英）梁茄　許嘉聰　馬潤達　陳修俊　張嵩齡　黃國權

（南訓班）陳浩生　周永紹　黃瑞麒　朱福華　陳磊石　黃偉强

昨日各場戰果如下：

（男子組）

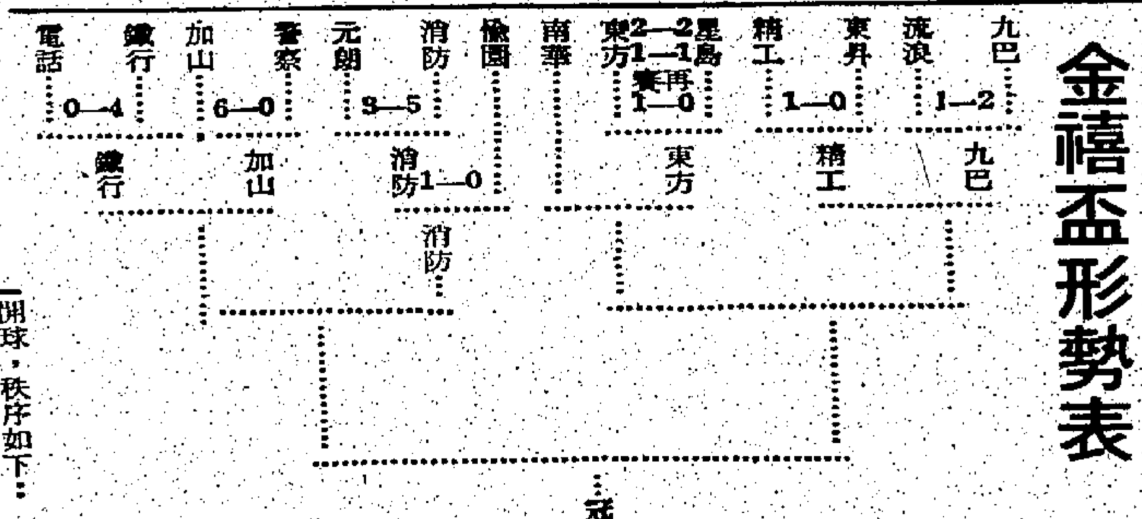
（男A）英皇英勝南訓班，十五比十二，十五比六。（男B）九龍工業對赤柱聖士提反（改期）。（男C）民樂勝維多利亞，十五比八，十五比九。

（女子組）

（女A）樂羣勝飛燕，十五比十，十五比十一。（女A）天虹勝公理，十五比八，十一比十五，十五比四。（女D）九龍塘勝新法，六比十五，十五比四，十五比十三。

賽事延至十一月四日始再舉行，是日共排有六場，於二時三十分開球，秩序如下：（男子組）南訓班對九龍塘，靑年會對凱風，新法對民樂。（女子組）禮賢會對英華，新法對培正，樂羣對公理。

金禧盃形勢表



培養更多「鐵人」「羚羊」
發展中的全民體育

・本報駐台記者葉雲文・

【本報台北通訊】台灣歷年來經濟發展迅速，人民生活安定，有口皆碑。另一項在體育方面的成就，也是人盡皆知的事實，過去我們中國人曾被外國人稱爲「東亞病夫」，任何國際性的體育競賽中，都沒有得過分。自從政府遷台以後，注意百姓們的身體健康，提倡運動，成就輝煌，「亞洲鐵人」楊傳廣，「飛躍的羚羊」紀政，高爾夫名手呂良煥，謝永郁，陳秦波，謝敏男，女子選手張錦霞等都揚名世界。中華少棒多次的蟬聯世界冠軍，今年靑少棒又旗開得勝，遠東女籃遠征美國，成績輝煌，獲得友邦人士的讚揚，最近我國留學日本的女子網球名手張晴玲，又在日本奪得今年度全日本每日杯錦標賽女子組單打冠軍，這些都是值得國人引以爲榮的事。

由於現在台灣各中小學，大多數都無網球場設備，所以網球運動目前在台灣仍然不太普遍，現在台灣提倡網球運動最熱心的，是孫連仲將軍及嚴家淦先生，他們本身都是網球能手，因硬式網球球具比較昂貴，場地也有限制，不是一般人能力可以負擔的運動，爲易於推廣，最近新成立了「中華軟式網球委員會」，仍由孫連仲將軍出任會長，現正積極推廣中。

此次在日本奪得今年度全日本每日杯網球錦標賽女子組冠軍的張晴玲，今年廿三歲，是我國極有潛力的女選手，前往日本深造已有三年餘，她是日本三十八年來由學生得到冠軍的第一人，也是日本網壇有史以來由中國選手奪得后座的第一人，每日杯網球賽，由日本每日新聞主辦，是日本網壇最具歷史的網球賽，今年已是第五十一屆，分少年，壯年，及成年等男女六組，賽程達廿四天，選手共兩千餘名。張晴玲此次在準決賽與決賽的三場比賽中，都以直落兩盤，輕取對手，榮登后座。台灣的網球好手，除張晴玲外，男子方面，尙有唐禮順及李惠明、李惠昌兄弟。

台灣的球類運動，除棒球，籃球，高爾夫球，網球外，踢足球及打羽毛球的也不少，足球以靑少年爲主，打羽毛球以中年人最多，台灣的橄欖球亦很出色，現在有四支主流勁旅，陸軍，建中校友，巨人，及南市。近幾年來日本三井物產隊，大阪經濟大學隊，全山口縣隊等，都曾前後到台灣訪問比賽，結果敗多勝少。日前紐西蘭奧朗陛橄欖球隊來華訪問，迎戰客隊的是台南縣市聯隊及北區聯隊，比賽結果客隊向南韓臣，與北區言和。本欲參加在香港舉行的第三屆亞洲盃橄欖球錦標賽，因在世界姑息的逆流下受阻，未能成行，相信中華橄欖球隊，也總有一天會揚名世界的。

台灣各項運動能有以上成就，是政府與民間合作，積極不斷的提倡全民體育舉行各種競賽，刺激進步，引起民衆興趣的成績，如各鄉鎮縣市，每年都分別舉行運動會，選拔選手，參加省運。最近台中曾舉行了一次別開生面的「靈光林」傷殘兒童棒球賽，這些傷殘兒童，坐着接球，坐着投球，擊中球後，撐着拐杖一步一拐的向前跑，觀衆擁擠，場面感人，這些兒童賽球不是較量球技，而是比賽信心與毅力。由此可見政府與民間發展全民體育的目的，不但是健身强種，也是增加國民的信心和毅力。

科士打捲土重來
轉投流浪今註册

【本報訊】去屆効力加山的中鋒科士打，前夜突自澳洲飛返本港，並加盟流浪，將與流浪簽署一紙一年的聯賽合約，今晨將到足總辦理註册手續。科士打將在星期日流浪對消防的一場聯賽中上陣。

名古屋高爾夫球賽
日本新井奪標

【日本・名古屋二十九日路透社電】日本的新井，在今天舉行的二百八十萬日元（約三千八百英鎊）名古屋高爾夫球賽最後一個回合結束後，共以二百七十五棒，奪得冠軍。

屈居次席的是昨天列於第三位的小野。

於昨天以二百一十二棒位於第十一的高地（美國），今天在最後一個回合中，力壓其他好手，獲得季軍。

今天宣佈結束的名古屋高爾夫球賽成績如下：

㊀新井（日本）二七五棒。
㊁小野（日本）二七六棒。
㊂高地（美國）二七九棒。
㊃松田（日本）二八〇棒。
㊄石井（日本）二八一棒。

參加這次比賽的中華民國好手成績如下：

謝敏男，二八五棒。
呂良煥，二八九棒。
陳清波，二九三棒。

・港澳華員會網球賽・港澳政府華員會聯際網球賽，昨天在京士柏華員會球場舉行，圖爲雙方球員在賽前合影。

渭濱籃球隊
今飛台北

渭濱籃球隊，參加萬壽盃籃球賽，於今日下午三時乘搭中華航機飛往台北。由呂樂任總領隊，領隊曾佩釗，李柱，副領隊兼教練呂少文，名譽領隊呂宗，林大華，由名將邱世玉任教練，隊長爲劉兆敦，隊員：楊以德，楊耀佳，雷威鑑，蔣國安，劉石玉，顧志民，鄭國威，梁麟駿，凌華中，伍海權。

・張子慧臥射被擋・金禧盃複賽，消防以一球挫愉園晉級。圖爲消防張子慧（中）施展臥射妙技，愉園林英傑（右）及時擺救，以脚擋去皮球，左爲愉園另一員衛將黃文光。（李就壩）

去週英國足球聯賽
利物浦仍領先
熱刺大勝曼聯

英國球星馬田彼德斯，在上星期六日的各場英國足球賽中，成爲最突出的人物，他在對「曼聯」一場比賽中，替「熱刺」射入四球，使「熱刺」勝四比一。這是「熱刺」隊於十年來首次在奧福特球場擊敗「曼聯」，使這支前歐洲盃冠軍球隊目前正處於聯賽榜末。雖則它於過去數月已花費了五十萬英鎊購買球星，替「曼聯」打破光蛋者，爲老將卜比查爾頓。

目前處於聯賽榜首的爲利物浦，它現以廿二分暫居第一位。

哥馬克於上半場便頂入一球使「利物浦」以一比零領先，但臨完場前數分鐘，安德遜替「諾城治」扳成平手，使這支新升班隊伍保持不敗的主場紀錄。

雖然「利物浦」只能與「諾城治」打成平手，但阿仙奴亦無法擊敗「曼城」，所以未能與「利物浦」並列首席。它在「曼城」打成零比零平手後，以二十一分居第二位。

被列爲本屆聯賽奪標熱門之一的「車路士」隊，亦與「紐卡素」打成一比一平手，致被列斯聯壓居第三位。賀治遜於上半場替「車路士」射入一球，但「紐卡素」的占史密夫，於下半場三十五分鐘扳成平手。

該上屆因爲以一比二擊於狼隊而失去聯賽冠軍希望的「列斯聯」，昨日報却一箭之仇，以二比一擊敗此對手，替「列斯聯」入球的爲愛迪格雷和彼德羅里瑪。

各場比賽中，比數最大者爲「韋斯咸」大勝「水晶宮」四比零。「韋斯咸」在增加四個入球成爲目前入球最多的甲組隊伍。

「水晶宮」則因爲再吃敗仗而暫居榜末。剛於週三在歐洲盃擊敗「賓菲加」的上屆冠軍「打吡郡」隊，以二比一擊敗「錫菲聯」。「打吡郡」原可增加兩個入球，可惜的是阿倫李字頓所射的兩個十二碼球，被「錫菲聯」的李里斯特所救。

茲錄去週英國各場甲組聯賽戰果如下：

阿仙奴和曼城，零比零。
車路士和紐卡素，一比一。
高崙地利和伯明罕，零比零。
打吡郡勝錫菲聯，二比一。
熱刺勝曼聯，四比一。
修咸頓勝西布朗，二比一。
史篤城勝里斯特，一比零。
韋斯咸勝水晶宮，四比零。
列斯聯勝狼隊，二比一。
諾城治和利物浦，一比一。

・高賓與王展健搶球・消防昨勇挫愉園，獲得金禧盃準決賽權，圖爲消防高賓（右）與愉園王展健（左）爭球的緊張鏡頭。（李就壩）

那女人並非病人，那男人也並非醫生，她祇是有不治之症的怪癖，找着男人要他扮演醫生，降她一瘋吧了，這就是「胭脂馬上嬌金剛」片的一幕

當代最優秀的演員 性格却使人難捉摸

馬龍白蘭度訪問記

希望你能憑此看到一點……

青木

問：話雖如此，但有名聲總會有多少利益的吧！人們大多數尊敬名聲，而且如果是够運氣的，還可以大大的影響他人。

馬：我不相信人們是那麼容易被影響的。我是說，人類本性的基本形態是堅定不變的。我不認爲一個像我這樣的人，某一時間想過可以帮助，能够做到些甚麼。基督、佛祖、蘇格拉底、尼采——他們都是偉大的思想家，然而他們還是無法將人類本性加以基本的改變。

問：那麼你曾否有改變這世界？

馬：唔，有的，有過，但現在不會有這想法了，我已不認爲可以改變人類。

問：你是甚麼時候開始產生如此悲觀的結論呢？

馬：我不知道，就像疲致快樂一樣，如果你一直都過得不樂，而後來變爲快樂，你是不會清楚知道你是何時越過兩者之間的隔膜的。

問：如果一個人無法改變人類，還有甚麼事做？放棄嗎？打退堂鼓嗎？

馬：不，那絕不是答案。我們屬於社會，我們不能逃避現實。我相信，答案應是設法認識我們究竟是那一種動物，並去判斷我們行爲中還存在些甚麼是正常的——如果有的話。

問：在這方面，你相信自己能够有所貢獻嗎？

馬：不，我並未受過這種工作的訓練，而且也不認爲自己有足够的智能去應付這問題。我今年已四十八歲了，還能接受訓練嗎？

問：目前你有些甚麼計劃？

馬：我希望拍攝一些有關全人類的影片，一些談論環境染污、侵略和人口膨脹的影片，不是劇情片，而是像紀錄片式的。不久，我將拍攝一部以美國紅番爲主題的紀錄片。

問：你會導演這影片嗎？

馬：不，我祇參加演出，我對當導演毫無興趣。

問：你似乎對政治甚有興趣，你曾否想過自己會有一天加入政治圈嗎？

馬：我認爲這時代最偉大的演員，就是那些政治家。

問：經過「教父」的成功，你可能已接到很多邀請拍攝新片了，是嗎？

馬：很有趣的，我從來不眞正是一個演員，我想我實在從不知道自己要做甚麼，或是我可以做甚麼，所以我就演戲。一個人要知道自己眞想做甚麼，是要好幾年才能了解到的。

問：你的意思——

馬：是的，我覺得，作爲一個演員，我已經——我相信我已經走到終點了。

娛樂

點點星光

高岡落髮像喇嘛

高岡昨天落髮。

國片影壇又多一個光頭明星，他本來留長髮，八字鬍子，一副墨西哥大賊相。你知道他剃髮後像甚麼？

——西藏的大喇嘛。

他這次參加楊曼怡第一次執導的「怪客」，角色需要他光頭，他怎能看破紅塵，況他孝順父母，對「身體髮膚，受之父母」的觀念很强，初時不同意，後來經不起車輪式的說服，看在藝術需要的大前提上，才把心一橫。

一聲「算吧」，閃閃的刀光，從他頭顱上一爬一爬，半晌間，大喇嘛出現了，究竟會六根清淨嗎？祇有天曉得。在目前電影圈很盛行，製片人大多看好清末民初的背景故事，「怪客」亦屬於這一型戲，高岡擔戲很重，角色性格開正他的戲路，必會演得出色。

很多男明星，都由新潮長髮變光頭了，又是一項古老當時興，潮流倒轉，倘大家帶起辮子滿街走，徑不得若干「大清法例」，在今日的香港尚吃香。

跟高岡剃髮的，估計在拍造型像前，必大有不甘後人的人，繼起落髮了。

咁大隻蛤乸隨街跳

何莉莉由歐洲採購大批新裝回港，她說歐洲男子最近亦流行穿高蹻鞋，女鞋蹻高，已高達七吋。

穿起七吋高蹻鞋走路，使人有「咁大隻蛤乸隨街跳」之感。

王羽表示不粗製濫造

王羽表示今後每年拍片，不超過十部，八部亦好，七部更佳，以保持良好聲譽不衰。

來者不拒，粗製濫造，自毀前途而已。

歐嘉慧追上潮流

多年沒有拍電影的歐嘉慧，在「偷情世界」中，有接吻戲及床上戲演出，歐嘉慧說，現在大家都拍這些戲了，我祇有追上潮流。

「偷情世界」，相又是追上潮流之作了。

幕前閒話

劫寶殺手橋段好 懸疑性劇情緊湊

＊＊＊「劫寶殺手」是一齣懸疑性相當强的歐洲偵探推理電影。

從片頭序幕開始，即以佈下一個十分巧妙的局面，劇情發展得很複雜，但編導處理得有條不紊，而且節奏緊湊，每個有關角色本身都有可疑處，撲朔迷離，到最後結局眞相大白時，才讓觀衆透一口氣。

本片的製作者雖然是拍攝一部偵探推理影片，但仍不忘以色情掛帥，找來一位身材不錯，樣貌也頗吸引的女演員，並讓她扮演一個脫衣舞娘，並表演了幾場精采脫衣舞，幸好這些都不致影響到劇情的發展。

故事開始時，因要逐漸佈局交待，節奏累爲緩慢，但仍不失懸疑性和緊張氣氛，至後半部警探展開追查後，即高潮迭起，編導在這方面下功夫不少。不過，在縱錯交雜的劇情中，也並非全無破綻，祇是並不顯著，容易爲人忽略。

攝影技巧甚好，對劇情和氣氛的營造皆有極大幫助。本片也有一些殘酷的打鬥動作和殺人，血腥味相當濃，但以看慣這些東西的香港觀衆，相信已不易感到新鮮了。

索油殭屍平常 恐怖氣氛不够

「＊＊」殭屍片集而配上色情的味道，似是最近上映電影中的另一熱門題材，「索油殭屍」也是其中之一，在戲份方面，較側重於桃色諧趣方面。殭屍式的恐怖氣氛則較少。

片名是索油殭屍，但片中的殭屍並不索油，喜歡在女人堆中打滾索油的，却是一名郵差。

故事背景是德國的一個小鎮，編導藉鎮上一個郵差日常派信時與住戶的交往間，反映鎮上各式人等的生活性格，其中最主要的，當然是寫一些不守婦道，圖與郵差勾勾搭搭的婦女心情。

編導在賣弄色情方面，仍然不够放，所以，片中雖然也有一點暴露鏡頭，但如與其他一些以暴露爲號召的影片比較起來，大爲遜色。

至於片中的殭屍，祇是故事中的一個枝節，小鎮中一戶人家，其祖先被禁咒所咒，其中一個子孫，死後變成殭屍，晝伏夜出，但他的作祟對象祇是男人，其後，這個殭屍當然是照例被桃釘所致死了。在恐怖氣氛的營造方面，本片也仍有未逮。

片中的男女主角，都不是港人所熟悉的面孔，表現也平平而已。（李文）

日女學生迷得發痴 甘作竹脇無我情婦

有如買到一張小搖彩的頭獎，日本電視片之柔道龍虎榜」中的姿三四郎一角，不但在電視圈內紅得發紫，而且還被日本電影中的一員紅小生，現在他是個日本電影、電視兩界最忙的演員。

據說竹脇無我有一日所賺的錢，比較日本目前最紅的演員還要多。他的家庭負担很輕，祇有一個年老的媽媽，必須他供養供奉而已。所以，這個長相俊秀，又有點兒憨直的竹脇無我，他已個小富翁了。

在一本日本雜誌上看到一則頗爲有趣的消息，據說日本女學生對他的痴迷已到瘋狂之程度，很多學生每一天皆寫一封情話綿綿的信寄給他，印着把自己滿腔的愛慕之情，向他傾訴，寫這種情信，儘管是永遠都得不到回信，他們仍不失望。而且，她們對於寫情信給竹脇無我，覺得比做功課還要緊張。有一些女學生還在信中透露出一種愛的心聲，說不能做他的妻子也不要緊，祇願做他的情婦也已經是非常滿足了。

相信日本女學生的喜歡「柔道龍虎榜」中的姿三四郎之情形，在香港是不會有。但是，從大觀衆到小觀衆對於竹脇無我，和他所飾演的姿三四郎是極爲喜歡這一點是不能否認。此片已定在「黑名單」之後推出公映。

「柔道龍虎榜」一片，片裏面的拉車仔姿三四郎成爲電視影迷的偶像。同時，因爲在電視片集的賣錢，一些製人便將此片集，改拍成爲電影。

現在，無綫電視已播完了這個片集，按照合約上的所訂，電影柔道「龍虎榜」可以公映了。半年前，本港某片商特地跑到日本去，把這部電影的版權購了下來，準備恐這部片的推出，可以狠狠地賺一大筆錢，因爲從這部片集的受歡迎程度，「柔道龍虎榜」這部電影，祇要是有一半觀衆去看，收入的票房數字，便極爲可觀了。

香港人對於如何去賺錢，腦筋轉來比其他地方的人都要靈活，從「柔道龍虎榜」公映一事，相信買這部電影之片商

「索油殭屍」是德國出品，女主角伊華蘭納演過多部片，包括「倫敦間諜戰」及「柏林間諜戰」在內。

彼德福問鼎金像

「殺夫奇謀」原名「死人的觀念」，在泰力色情電影泛濫的今天，這是一部純以故事、演技取勝的正統偵探片，同時，它還有一流大明星，然而要加演出的都是舞台電視上的「好戲之人」。

「殺夫奇謀」在風格上近似希治閣的作品，它一開場，便指出年青美麗的女嬌妻李嘉蘭佈局殺夫，觀衆明知她是兇手，然而探長哥侖坡怎樣破案呢？這種現式的偵探片最難處理，但「殺」片的導演李察歐榮，却能運用細膩的手法，抽絲剝繭，引人入勝，使觀衆隨着劇情的發展，沒法不緊張氣氛中。

飾演外貌不揚，心細如髮的「那渡偵探」哥侖坡的男星電視艾美獎的彼德福，他是好萊塢「最不像明星的明星」。據圈內人預測，他可能因演出「殺夫奇謀」而問鼎金像獎呢！

說起來眞是無巧不成書，在「殺夫奇謀」中和彼德福勾心鬥角做對手戲的李嘉蘭，却是和彼德福在同一年上，獲得英國電視台最佳女星艾美獎的得主。李嘉蘭是舞台劇出身的，演過舞台劇，最近才由電視轉上銀幕。

第二女主角柏德西麥蒂是製片家何夏高從三十名新人中選拔出來的，她有氣質，有修養，前途未可限量。她在電視中出現最多，演得最好的片集是「無敵鐵探長」。

「世界搜秘奇觀」是一部夜生活的勾奇實錄影片，圖爲片中介紹夜總會裏的一位無上裝女郎。

爲免兒子不認老子 張帝短期內不外遊

演完邵氏「秀才遇見兵」，張帝已於昨天下午四時搭機返台灣，「秀」片導演程剛等均曾親在機場送行。

走紅歌壇多年，享譽「急智歌王」一的張帝，對唱歌似乎已經有了倦意，他準備自組「張氏」影業公司，從事電影的製片和演出。

在短時間內，張帝無意於執導演筒，他說：「電影界剛入門，沒有經驗，也沒有資格當導演。」不過，他却承認將來自己能朝導演方面發展。

短期間內，張帝不準備再到海外演唱。他並不否認在海外唱歌能賺大錢，但是冷落了嬌妻，弄得兒子不認識了老子，這都是得不償失的事情。

張帝自認主演了邵氏的「秀才遇見兵」後，不僅和李翰祥、程剛建立了深厚的友情，而且和邵氏公司也相處得非常愉快。

他說：「祇要邵氏公司需要，我隨時都願意爲邵氏効勞。」

柔道小金剛 搬上大銀幕

「柔道小金剛」不但在香港受到長遠的歡迎，在日本，更是人人必看的片集，櫻木健一就很自然成爲日本影迷的偶像。

由於這個片集收得，日本「東寶公司」特別將他由螢光幕搬上大銀幕，拍成電影，以滿足影迷的需要。

因爲電視片集限於人力、財力和物力，使許多地方都因陋就簡的，拍得並不完美。搬上銀幕則不同了，隨時可以將弱點補救。而且在效果上，更有不同的表現，使觀衆更易接受和有不同觀感的。

影圈新事

崔台菁人靚歌好 日內將來港亮相

「榮華」公司的新片「何日再吻君」，已定本月中旬上映了。

「榮華」十分重視這套新片，準備屆時派出該片女主角崔台菁來香港加强宣傳，並和香港的觀衆見面。

崔台菁的名字在香港的影壇是十分陌生的。因爲她從未拍過片，「何日再吻君」是她的處女作。

不過，早一陣子崔台菁却和本港一位娛樂商鬧過新聞，本港的娛樂報曾經一再刋載過，使到崔台菁三個字，才爲港人有些印象而已。

那次的新聞，是本港一位娛樂界人士，慕她的名，專誠由港赴台灣聘她來港演唱。誰料到了台灣之後，崔台菁却拒絕了，使到這位娛樂商極不開心，認爲崔台菁不給面子，還說崔台菁目中無人，因爲她曾說過一句：「去香港我才不稀罕唱！」

這件事誰是誰非，我們不能妄加判語。但要說的，就是這位娛樂商爲甚麼想請崔台菁來港演唱呢？

原來崔台菁在台灣是個頗有名氣的歌星和電視節目主持人，她的歌被列爲第一流的。

在台灣，有名氣的歌星都差不多都來過香港演唱，獨是崔台菁是個例外，所以香港的娛樂界人士便向她動腦筋。那料却被了回。

崔台菁眞的不想到香港嗎？那也不見得，現在「榮華」要她來港，她不是很樂意的來嗎？那時她的拒絕，可能出於誤會也說不定。

崔台菁那次不來，就註定了她走入電影圈，否則可能祇是成爲香港熟悉的歌星而已，而不是大明星了。

在她拒絕了那位娛樂商後，崔台菁就被楊顯光看中，和她簽了長期合約，成爲「榮華」和「利銘」的當家花旦。

「榮華」的主持人覺得崔台菁不但人靚歌好，台風更是一絕，電視到她如果拍電影的話，祇要稍加支持，便不難一砲而紅的。

那時已值湯蘭花巳經決定和「榮華」約滿之後，便不再續約了。「榮華」是極需要找一個人來補湯蘭花的缺的，所以就看中了崔台菁。

崔台菁一加盟「榮華」就被派主演「何日再吻君」，還用王羽、江彬、王戎三名大牌男角來襯托她，可見「榮華」對她，是怎樣的栽培了。白雲。

紀寶如左右不分 林福地提示有方

郭清江之捧紀寶如，眞是煞費苦心的，從這位寶島的第一部作品「我心碎了」開始，紀寶如在每一部影片中所扮演的角色都不一樣，雖然紀寶如過去以至今天推出的「讓我哭吧」都是令觀衆流淚的，但，她每次流眼淚的理由都不同，特別是「讓我哭吧」片中，紀寶如是因爲做錯了事而大哭，觀衆的難過說不定比她更甚，捧起紀寶如的作品，最近郭清江請到林福地爲「國華」執導了「小紅娘」，是紀寶如從影以來的首部喜劇，難怪初次指導紀寶如拍戲的名導演林福地說，紀寶如的機靈是一般同齡的小孩子中少見，每回拍戲，祇要他把劇情說一遍，紀寶如就能把導演所需要的戲表演出來。「不過，」林福地笑着說：「小鬼頭却不會分左右。」爲了不把方向弄錯，她叫林福地在她兩個小手心上，分別寫上左右兩字，當林導演叫他向左轉或者右拐彎時，她便先看看手心的提示，然後向左或向右，紀寶如就是這麼可愛的孩子。

「柔道小金剛」主角櫻木健一練習柔道。

今日電影

戲院	片名		
百樂	丹麥應召女郎	（西）	＊＊＊
海運	性慾哥本哈根	（西）	＊＊＊
明珠	性慾哥本哈根	（西）	＊＊＊
皇后	東南西北風	（國）	＊＊＊
豪華	大不列顛戰役	（西）	（重映）
京都	刼寶殺手	（西）	＊＊＊
新都	我想結婚	（日）	（重映）
樂聲	風流神丹	（西）	（未評）
京華	游龍火鳳霹靂槍	（國）	＊＊
東方	雨小無猜	（西）	（重映）
紐約	夏日殺手	（西）	＊＊＊
娛樂	香港過客	（國）	（未評）
麗都	讓我哭吧	（國）	（未評）
麗聲	蝴蝶小姐	（西）	＊＊＊＊
東城	索油殭屍	（西）	＊＊＊＊

尚有戲院廣告刋在第五頁

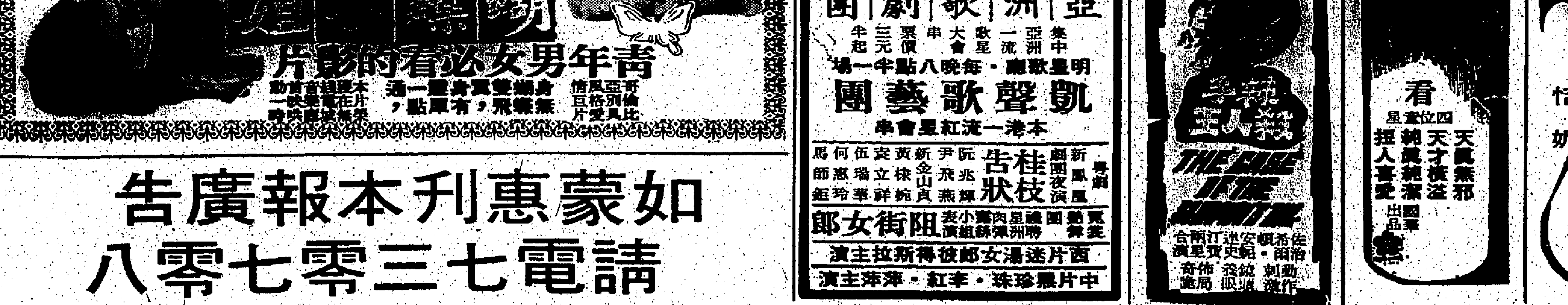
東城 域多利 國華
今天五場盛大獻映
美女如雲 消閒無上 妙品
故事非常有趣！畫面非常有味！暴露非常大膽！
有女靚！有福顫！够艷香！够張緊！好風趣！好滑稽！

love: vampire style
不准兒童
索油殭屍
主角：伊蘭茜 許士拔

麗都 恒星 麗華 龍城 國賓 龍華 民樂 美麗 寶石 宮 北河
佳片 當然 賣座
看 四位笑星

皇后 皇都 金陵 永華 文華 金門 聯邦 寶聲 國寶 油麻地 國際 蘭宮 元朗
最引人入勝大喜劇
今天續映五場
嬉笑怒罵·皆是好戲
監製導演 白景瑞

左艷蓉 柯俊雄 丁珮 王孫 李芷麟 紫蘭 李湘 唐威 湯志偉 王莫愁 江彬 恬妮
柯俊雄週旋羣雌粥粥之間
既風流·也辛酸·還有驚險
FOUR WINDS
嘉禾貢獻 最佳影片

總統 華盛頓
昨滿 今五場
金像獎女星 高蒂韓 最新傑作
新小生 愛華阿拔 名作之

青年男女必看的影片

啟德遊樂場
鑽石戲院
亞洲歌劇團
明星歌廳：每晚八點半一場
凱聲歌藝團
本港一流紅星會串
新鳳凰粵劇團夜演 桂枝告狀
阮兆輝 尹飛燕 新金山貞
阻街女郎
西片 迷湯女郎彼得斯拉主演
中片 黑珍珠·紅幸·萍萍主演

東方凱聲
不日盛大獻映
「辣手情狂」原班人馬再來

如蒙惠刋本報廣告
請電三七零七零八

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四五九五・二三二八八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零三七零八

（三）彌敦道零零零號東英大廈式零零壹室生記租務處

（四）旺角亞皆老街廿二號大興大廈生記租務處

（五）油麻地上海街三壹九號老寶公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊戶 四個位以下 登三天 送一天

租售

灣仔土瓜灣 高息舖位廈樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號 電話：230688

唐樓廉售 洋樓租售 平售 地王舖位 廠房租售

沽平樓洋 吉舖租售 紅磡住宅 商住吉樓 唐樓出售 冠達新樓 吉樓租售 旺角吉樓出售

招租（香港）

元朗新樓 西區樓宇 商住樓售 廠房招租 松柏新邨 中區寫字樓 商住洋樓 中區寫字樓 農場招租 地王旺舖

售租舖旺

大樓大廈嶺道茶葉嶺道茶葉嶺巷實伙入已 旺舖一間1470呎另石屎閣樓1040呎 地點旺盛適合各行生意租售均可有意請電大仁置業有限公司 H二四七二九六 H二四一七八六李洽・

新樓廉售 高尚住宅

招租（九龍）

官塘吉樓

出讓

地下旺舖 工場出租 吉樓招租 唐樓平租 太子道旺舖 商業閣樓 廠屋出租 荃灣旺舖 荃灣樓出租 荃灣旺舖 戲院旺舖招租 石屋出讓 曬鏡廠讓 酒莊士多 旺舖招頂

九龍	中區	灣仔
518	14	107
555	17	108
556	21	109
667	38	202
754	39	213
765	40	213
823	43	216
901	45	218
902	51	221
	54	228
	58	282

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

求職求才佳音

本報為方便讀者，分類廣告欄內增設求職求才類，凡各界人士均可刊登，本報將竭誠為讀者服務，以收廣告之效，而廣告費用亦極廉宜，如有需要，請即刊登。

晚間兼職 聘男售貨 聘請 奧普力確 汽車頂讓 生意廉讓 電視機讓 時裝店讓 正種小狼 靚樓出讓 廠屋出讓 平機出讓 適乎工業

聘請

美奧電子廠 長期短期 招女裝配員

誠聘男女職員 電器技工 誠聘兼職 聘請什工

周生生珠寶金行有限公司 招請練習生

①資格：16至19歲男性，高中程度。
②薪金：每月薪津345元，每半年調整一次。
③附加待遇：供膳宿，月假四天，有儲金補貼及福利享受。
④報名：應徵人請具備履歷近照函大埔道246號本公司人事室。

冷氣白鐵 聘售貨員 招請校工 聘請教師 誠聘教師 聘女教師

待聘

專門做數 最廉補習 精補數理化 帳稅劉君 稅帳 經驗補習 招請啤工 男見習生 商行職員 工廠文員 物理數學教師 香港中文大學（屋宇管理）徵聘文員 聘請助理 聘請校工 聘推銷員

啟事

結業聲明 水星街 頂讓聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失啟事 遺失存摺

友聯婚姻服務公司 婚姻 電話K313409 旺角彌敦道525寶寧大廈B座11樓1108室 北角英皇道1048益發大廈三樓21室

塑膠柯打 徵求牆紙代理店

商業

收買酸枝 加美泰星特快簽證 印尼越南星馬泰特快簽證 美國加拿大歐洲 台灣日本 台灣新年九天豪華團 藍天旅運社 移民與升學美國加拿大星馬泰印尼越南 台灣日本英國 聲明啟事

高價買電視 古玉古玩 黃金噴油 百葉簾 專改西裝 比國臭丸 嘉達裝飾 冷氣保養 電視 20元包修 和興鐵器 嘉輝電視 油印 毛彩批發 冷氣雪櫃 彩色月曆 冷氣雪櫃 珠算 偉光裝飾 萬能角鐵

名廠製造 款式新穎 書寫流利 絕不漏墨 總代理：大西洋貿易公司 Tel.H241445 每枝售價 $5.50 美國製

招生

灣仔日文新11月班 TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院 HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 彩色電視及無線電工程各科 十一月六日開課 港九兩校11月份招早午晚新班 觀德航海 珠算 素描油畫

香港工科學校 十一月七日開課 旺角彌敦道601廖創興銀行 北角渣華道37—39號 西環大道西501號

香港書院

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 電腦打孔鑽孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

保證成功

香港工科學校 立案 機械 建築 電腦 香港工科學校 室內設計 廣告設計 修飾裝設計 95元寄宿

醫藥

特效皮膚膏 中興大藥行 曹忠義 麥氏針灸藥物治療院 獨創療法（函授班招續） 麥德民 婦科 尿 馬寶來 朱玉娟婦科

風濕 許仲濟 咳喘 羊叫 風濕 日本痔科專家 英敬仁 痔瘡 鼻病丹 吉補靈藥 陳月娥婦科

胃 李莊 婦科 尿病 外皮 朱約翰 腦暈虛弱 靜林氏 痔瘡 黃華湛 口臭 老醫伍枝

大陸米降價之陰謀 目的圖阻美米輸港

另一方面則圖與泰米爭市場，實際上美國米來價已高，運到後甚難脫手，泰米仍然吃香，下月底可能降低。

【一週經濟綜述】關係民食最大之本港米市，上週間出現罕見的急降現象，正當泰國米盤報漲，港市泰米起價之際，大陸米不但不漲，中共之駐港貿易機構反爲將其米價調低，一連兩日，每担均降一元，即前後每担降二元，泰國穀仔米則前後每担升二元以上，而上大米則升一元左右。

記者從各有關方面獲悉：大陸米此次突然調低售價，其主要目的，係圖阻止美國輸來香港及東南亞地區，同時因鑑於在港行銷之泰米，米質比前提高，港九居民多喜採用，連上階層人士亦漸漸減少食大陸米，中共駐港貿易機構爲圖維持其固有市場，故祇有劃價競銷，似此情形，若美國及泰國米來盤不降低，則本港入口米商經營，將更加困難。

事實上，較早時因泰米疏俏，本港入口米商爲圖安定米市，曾向美國訂購白米三千噸，當時其價亦非廉，每噸C．&．F．價二百零二美元，故運到後，每担售價達九十三、四元，比較大陸上米價爲高，最近美國白米來盤又比前提高百分之二十，每噸C．&．F．價要二百四十美元，其價如此之高，故對大陸米行銷，實際上並無多大影響，大陸米之突然劃價，其目的固圖阻止美國米輸港，間接對入口米商亦予重大打擊，因港方入口米商在兩三個月前向美國訂購之三千噸白米，現已大量運到，且將到齊，而大陸米適在此時降價，美國米以成本所關，又未能平沽，故祇有暫行存倉，等待時機出售，因此新近附來之美國米實盤，已乏人過問。

至於泰國米來盤提高，則與其外銷增多有關，到了下月底晚造新米大量登場時，其價可能降低，因泰國今年亢旱情形，幷不嚴重，其出口米額將不致減少，所以未來供港泰米，實不致減少。

不過，泰國方面，近因接入洋盤過多，當青黃不接之際，故其出口米價，比前每噸提高兩三鎊，對於米糧出口貼價（出口稅），除蒸米減低外，其餘亦暫不改變。茲將泰國商業部最近調整之出口米貼價胪錄如后：

白米：一百波升及五波升，每噸七百五十銖。
糙米：一百波升及五波升，每噸八百七十五銖。
白米：十波升及十五波生，每噸五百銖。
糙米：十波生及十五波升，每噸五百銖。
蒸米：一百波生及五波生，每噸三百五十銖。
蒸米：十波生及十五波生，每噸二百五十銖。

此由二五一五年十月廿七日起實行。

蒸米外銷貼價率，商業部當局經通過調整，新訂徵率較前減少每噸約一百五十銖，新計徵率如次：

㈠百保升和五保升蒸米外銷新貼價率，每噸三百五十銖，比前降低約百分之三十。舊計徵率每噸五百銖。

㈡十保升和十五保升蒸米外銷新貼價率，每噸二百五十銖，降低百分之五十。舊計徵率每噸五百銖。

泰米出口價已調整提高

曼谷航訊：泰本週食米標準價，貿易院米糧小組委會經已重訂公佈，此新價格除特別上等米碎下跌，其他各類米均較上週提升。新米價仍是以離岸價計算如次：

一等百保升白米七十三鎊廿五仙令。二等百保升白米七十一鎊四十五仙令。三等百保升白米七十鎊四十五仙令。五保升超級白米六十九磅四十五仙令。五保升白米六十八鎊九十仙令。十保升白米六十二鎊五十五仙令。廿保升白米五十一鎊四十五仙令。廿保升超級白米五十磅九十仙令。特別上等米碎五十鎊六十仙令。超級碎四十三鎊十五仙令。特級一號米碎四十五鎊五十五仙令。普通米碎四十二鎊二十仙令。超級C一號四十一鎊二十仙令。特別C一號卅九鎊二十仙令。普通C一號卅八鎊。十仙令。特別C三號卅六鎊六十仙令。長粒糯米六十四鎊五仙令。短粒糯米六十三鎊五仙令。特別A一糯碎四十五鎊十仙令。特別C二糯米碎四十一鎊九十仙令。一等百波生糙米七十一鎊卅仙令。二等百波生糙米六十九鎊九十仙令。五保生糙米六十六鎊九十仙令。特別A一糙米碎卅七鎊七十五仙令。百保生蒸米六十四鎊十五仙令。長粒五保升蒸米六十一鎊五十五仙令。

英會計師公會會長訪問遠東交易所

【本報訊】英聯邦會計師公會會長納爾遜日昨由澳洲來港，視察香港分會，與本港會計師分會首腦協商推進會務。該會首腦李福兆及其他有關人員親自欵待，圖爲納爾遜在李福兆陪同下訪問遠東証券交易所情形，納爾遜對遠東交易所業務發展，及其對健全本港股票交易之貢獻備加讚揚。

國際糖價反覆 糖市交投非暢

最近國際糖價又從高位中回跌，雖然跌幅尚輕微，且紐約糖價又會作回升，但以整週走勢來說，國際糖價實在比前低跌一些的。在歐洲新糖採摘收成之前，國際糖市有所變動，這並非是一件奇事，且是慣常性有頗大的變化，不過，此種變化對本港糖市自有一定的影響，比方，最近國際行情回順，使原本站於較堅穩的本港糖價又告動搖，但本港糖市亦有其內在的好因素支持，所以對價位的變動相當穩穩，如從紐約糖市經過連續跌御之後回揚來看，國際糖市又似乎不易綫性下降，在短期內大有可能逐步再回升，這使本港糖市情況愈見穩定。

目前本港食糖實銷因天凉而逐漸轉弱，雖然市銷量降低並非很明顯，但往後更是深秋季節，糖銷更難回增，在此情況下，食糖市仍能站於堅穩，自然是有着較有利的因素來支持的，比方，國際糖價遠比本港市價爲高，東歐糖來盤每頓爲二百三十美元。香港，東歐糖來銷目下尚不化算，顯見本港糖市現價還較偏低一點，另方面，太古糖供銷不如早期充裕，今因其零銷計劃改變，今後本港糖供幾乎須要外求，且近期供應與存貨並非豐裕，大陸粗砂採趨漲價，太古糖新價相當高昂，凡此種種原因都顯示出本港糖價會跟上國際現時水平位，所以儘管淡銷季節來臨，糖市難見低價。

週一國際糖價無報導，本港糖市情況堅穩，日本幼砂花價拆成，每担七十六元五角，碼頭交後成三百包，南韓幼砂七十五元五角及七十六元，碼頭收成四百包，南非幼砂即收碼頭以七十一元五角共成五百包，大陸粗砂七十四元。

週二國際原糖倫敦現貨每噸七十八鎊點五〇，十二月份七十九鎊點二五，跌〇點二五，明年三月份七十八鎊點三五，升〇點一五，五月份七十七鎊點八五，升〇點二〇。紐約糖市休息。本港市情，花貨成交特別多，南韓幼砂以每担七十六元五角，七十五元五角，七十六元多種價位共成二百五十噸，下月份付船，日本幼砂七十七元期貨成出二千包，下月份付船，南非幼砂七十一元五角至七十二元碼頭共成五百包，太古四星幼砂七十九元五角至八十元。

週三國際原糖倫敦現貨每噸七十八鎊半，十二月份七十九鎊點三〇，升〇點〇五，明年三月份七十八鎊點二〇，跌〇點一五，五月份七十七鎊點九〇，升〇點〇五，紐約現貨每磅七點六〇美仙，明年一月份七點四六美仙，跌〇點一二美仙，三月份七點七七美仙，跌〇點一二美仙，五月份七點七〇美仙，跌〇點一五美仙，本港市情，人意尚不弱，日本幼砂以七十元花貨成一千包，散站七十八元，南韓幼砂七十六元五角，碼頭花貨成五百包，太古四星幼砂七十九元，五月份柯打成三百包，大陸粗砂轉手貨每噸一千二百元碼頭成十五噸，每担七十四元。

週四國際原糖倫敦現貨每噸七十八鎊半，十二月份七十八鎊，跌一鎊點三〇，明年三月份七十七鎊點二〇，跌一鎊，紐約現貨每磅七點一五美仙，跌〇點四五美仙，明年一月份七點四五美仙，跌〇點三五美仙，三月份七點四五美仙，跌〇點六二美仙。本港糖市，交投較疏，但傳大陸糖新盈報升，太古糖新柯打要價亦高，港市場探盈不願低就，南非幼砂倉交貨以每担七十三元五角成二百包，南韓幼砂花貨七十六元五角碼頭成五百包，四星爲八十元。

週五國際原糖倫敦現貨每噸七十七鎊，跌一鎊半，十二月份七十七鎊點六〇，跌一鎊，紐約現貨每磅七點一一美仙，跌〇點一一美仙，三月份七點二九美仙，跌〇點一六美仙。本港市況，人意稍傻，扯銷亦疏，但存貨非豐裕，價位只輕微低順，四星幼砂七十五元，日本幼砂七十六元五角花貨成四百包。

週六國際原糖倫敦現貨每噸七十七鎊半，升半鎊，紐約現貨每磅七點一五美仙，明年一月份七點一一美仙，升〇點一一美仙。本港市情，買賣不多，一般仍在觀望，日本幼砂每担按七十七元，四星七十九元。

鱷魚恤換季大贈送 買鱷魚恤送鱷魚襪

時值深秋，換季合時。鱷魚恤現已推出大量新貨上市，同時舉行換季大贈送，贈品豐富實用，凡買恤衫一件，贈送價值三元九角之鱷魚襪一對，購買其它男裝衣物，贈送恤衫領吠，內衣褲或其他名貴贈品，多買多送，有意添置新衣者，請勿失此大好機會。

一週副食品市檢討

【本報訊】港島中央街市一星期來蔬菜供應及批售，零售價格正常，變動不大。生猪市道在週二供應豐富，週四時就稍見閒慢，大盤價無大上落，大陸生猪二〇五元一担，本地生猪二一〇元一担，台灣毛猪二二五元。生牛海外貨到港多，約數二千七百餘頭，但成盤不多，大陸生牛多成盤，售價二七〇元，較次身貨一九〇元，泰國水牛二三六元一担，泰國生牛三〇〇元，印度水牛二八〇元，印度生牛三四〇元。

三鳥類市道平常，上大鷄項批售三九〇元，上劏鷄售三二〇元，一級劏鷄三五〇元，力康白鷄二五〇元，元朗米鴨牛皮市，鵝、鴨、成交亦爽。

水產類，澳門鮮蝦有四、五百桶到港，其它淡水魚，鯇魚，大魚平穩，笋殼魚價格亦企硬，另有羔蟹，肉蟹價定住。

瓜菜相當多供應，上落不大，在三、四角之間跳動。

茲將上一週中央街市各項零售價格最高與最低作一列表：

肉類		最高價	最低價
上肉	斤	四元四角	四元四角
脢肉	斤	四元八角	四元八角
腩肉	斤	二元六角	二元四角
赤肉	斤	六元四角	六元
肉脲	斤	六元八角	六元八角
柳枚	斤	七元二角	七元
赤排	斤	六元四角	六元四角
肉排	斤	五元六角	五元六角
脢排	斤	四元八角	四元八角
排骨	斤	四元八角	四元八角
猪肝	斤	九元六角	九元六角
猪腰	斤	八元	八元
猪心	斤	五元二角	五元
大腸	斤	三元六角	三元六角
腩心	斤	四元二角	四元四角
猪肚	個	四元	三元六角
牛肉	斤	六元四角	六元四角
牛柳	斤	七元六角	七元六角
牛肝	斤	六元	五元六角
牛腩	斤	四元	四元
牛腩	斤	四元	四元
牛腰	斤	三元二角	三元二角
牛心	斤	三元二角	二元八角
牛柏葉	斤	二元八角	二元八角
牛髮葉	斤	二元八角	二元四角
牛尾	斤	二元四角	二元四角
羊肉	斤	八元	八元

三鳥類		最高價	最低價
上鷄項	斤	五元六角	五元二角
上劏鷄	斤	五元	四元八角
殺鴨	斤	三元二角	二元四角
吹米鴨	斤	四元	四元
平頭中鵝	斤	五元五角	四元五角
糟過中鵝	斤	五元五角	五元二角

水產類		最高價	最低價
大生魚	斤	二十元	二十元
羔蟹	斤	十四元	十四元
花羔蟹	斤	十二元八角	十一元
雜肉蟹	斤	六元四角	六元四角
紅蟹	斤	六元八角	五元六角
田鷄	斤	十二元	八元
本地生鱔	斤	九元六角	九元六角
黃鱔	斤	五元四角	四元八角
白鱔	斤	二十六元	二十四元
塘虱	斤	九元六角	八元
大烏魚	斤	三十元	廿八元
生斑魚	斤	十一元	十一元
水魚	斤	二十四元	二十元
海狗魚	斤	二十四元	二十元
金頭鱻（大）	斤	七十二元	七十二元
龍蝦	斤	二十二元	十九元
大花蝦	斤	十八元	十八元
大白蝦	斤	十七元	十六元
中蝦	斤	十二元	十一元
麻蝦	斤	八元	七元二角
赤蝦	斤	五元四角	五元二角
黃蝦仔	斤	四元五角	三元六角
鯇魚	斤	五元二角	五元二角
大魚	斤	四元八角	四元四角
鯪魚	斤	四元二角	三元六角
笱殼魚	斤	二十六元	二十六元
泥斑	斤	九元	八元八角
斑肉	斤	十三元	十三元五角
紅魚	斤	三元六角	三元
紅魚柳	斤	七元二角	六元四角
胶魚肉	斤	四元八角	四元二角
紅衫魚	斤	四元二角	三元二角
白鱠魚	斤	七元五角	七元二角
英鱠魚	斤	八元五角	八元
牛鰍	斤	三元五角	三元五角
黃花魚	斤	七元	五元五角
話眉	斤	四元	三元八角

瓜菜類		最高價	最低價
菜心	斤	一元六角	一元二角
芥蘭	斤	一元二角	一元二角
蘭心	斤	二元	一元二角
生菜	斤	一元六角	一元六角
白菜	斤	一元六角	一元二角
椰菜	斤	一元	八角
紹菜	斤	一元二角	一元二角
莧菜	斤	一元四角	一元二角
芥菜	斤	一元六角	一元二角
韮黃	斤	四元八角	四元八角
西芹	斤	三元二角	三元二角
青豆角	斤	一元八角	一元六角
紅蘿蔔	斤	一元	八角
毛瓜	斤	一元二角	一元二角
凉瓜	斤	一元四角	一元二角
翠瓜	斤	一元四角	一元
茄瓜	斤	一元	八角
蕃茄	斤	一元	八角
洋葱	斤	一元二角	六角
蓮藕	斤	一元	八角
荔浦芋	斤	一元二角	一元
鹽西椒	斤	二元四角	一元二角
子薑	斤	四元八角	四元八角
竹筍	斤	一元二角	一元二角
草菇（上菇）	斤	五元六角	五元六角
草菇（中菇）	斤	四元八角	四元八角
豆苗	斤	六元四角	六元四角
沙葛	斤	一元二角	六角
粉葛	斤	一元四角	一元四角

英鎊再露新低潮 港金市牛皮帶穩

一週金融述評

駱銘生

【本報特稿】上週英鎊在外滙市場已跌破有史以來之新低價，如水就下，跌幅之凌厲爲以往所未見，跌勢尚未止；自英鎊浮動滙率以來，目前已比平常兌滙率貶值超過百分之十，據歐洲金融專家指出，英鎊將在今年年底前再降至每英鎊兌二．二五美元，換句話說，即貶值約百分之十三點五。

國際金價方面：倫敦週一報六四．八〇美元，週二報六四．七〇美元，週三報六四．五二五美元，週四報六四．六〇美元，週五報六四．五二五美元，一週間之差幅爲〇．二七五美元，瑞士出價週一報六四．九五美元，週二報六四．九五美元，週三報六四．八五美元，週四報六四．七五美元，週五報六四．〇二美元，差幅爲〇．二美元；巴黎週一報六五．〇二美元，週二報六五．三九美元，週三報六五．〇六美元，週四報六三．三〇美元，週五報六三．九三美元，一週間之差幅爲一．四六美元。

英鎊上週跌破史新低價，倫敦轉讓鎊週一報二．三九一〇美元，週二報二．三七五七美元，週三報二．三六一〇美元，週四報二．三四四〇美元，週五報二．三四二五美元，一週間之差幅爲〇．〇四八五美元；美國告老士週一報二．三九三七美元，週二報二．三六二〇美元，週三休息無報按價二．三六二〇美元，週四報二．三四二〇美元，週五報二．三四六五美元，一週間之差幅爲〇．〇五一七美元。

美紗上週受英鎊拖低，但週五及週六市見扳硬，大紙上週在五．六〇五—五．六四〇之間上落，一週間之差幅爲〇．〇三五；普紗上週在五．五九六二五—五．六三一二五之間上落，一週間之差幅爲〇．〇三五；美電上週在五．六〇七五—五．六四〇之間上落，一週間之幅度爲〇．〇三二五；通天單則在五．六〇—五．六四〇之間上落，一週間之差幅爲〇．〇四〇。

日元扳升，大紙由一八五．六二五升至一八一．七五，細紙則由一八五．〇升至一八一．一二五，一週間之差幅爲二．一二五。台幣上週在一二六．二五—一二七．五〇之間上落；西德馬克上週由一七四．二五降至最低一七三．〇〇；法國法郎由一一〇．〇〇跌至一一一．一〇；瑞士法郎則至一四七．〇〇之間上落；加拿大紙由五．六九五升至五．七一五；勞嗶上週由五三．〇跌至五二．〇。

雖然英鎊露低潮，但上週國際金價並未受刺激，反而微報順——市場並未有搶購之現象，相反由於美元兌滙率提高，所以金價而反微向下挫，但走勢尚覺穩定，價位企在六四．五〇—六五．八〇美元之間上落；巴黎金價之跌幅則較爲凌厲，一週間跌差不多一元半，主要原因是法國對外貿易呈逆差，賣出小量金，所以價位跌幅較大，以往巴黎金融市場之價格，每每比倫敦高，但上週五巴黎已比倫敦低出近七角之多。

從上週歐洲行情之走勢，價位似較穩定，雖然無振昇之力，但亦淡不下來，市勢屬牛皮待變。

本港金市由於外銷力強，本港金底已空，上週與外圍跟好不跟淡，長期加頂樹息，「好友」「財息兼收」，價位較上週均企定在四四三．〇—四四四．〇之間上落，上週之最高價爲週三市報四四五．五〇，最低爲週四市報四四一．二五，一週間之差幅爲四．二五元；近期如歐洲行情企穩，金市易好難淡。

（一週間本港金市走勢）（十月廿二日至廿八日）

日期	收市價	最高	最低	息價	美幅	交收
週一	四四二．五〇〇	四四四．八七五	四四二．三七五	加一元三角四仙	二．五〇〇	無交收
週二	四四二．五〇〇	四四三．七五〇	四四一．三七五	加一元三角兩仙	二．三七五	無交收
週三	四四四．三七五	四四五．五〇〇	四四三．〇〇〇	加一元三角兩仙	二．五〇〇	兩千八百兩
週四	四四二．七五〇	四四三．三七五	四四一．二五〇	加一元三角三仙	二．一二五	兩千一百兩
週五	四四三．五〇〇	四四四．〇〇〇	四四二．六二五	加一元三角兩仙	二．三七五	一千五百兩
週六	四四三．二五〇	四四三．七五〇	四四二．六二五	加一元三角兩仙	一．一二五	一千八百兩

港棉紗價續升 廠價兩度調整

內外銷市情均甚活躍

港產棉紗又繼續起價了，在過去的一週內，紗廠的整價分兩次調高，每一次調高十元至二十元，仍然以幼支棉紗爲重點，於是十支及二十支棉紗每包又提高二十元，卅二支及四十支棉紗每包又提高四十元。

據棉紡業人士指稱：目下港產棉紗供銷情況，續呈緊張，雖然近月來價格不斷的提高，但實銷需求依然增加，兼且出口外銷生意很旺，在供不應求的有利形勢下，紗廠自然將價格提高再提高，基於本港棉紡織品出口外銷，已偏重於高級產品方面發展，而高級產品成本雖增，但利潤亦較好，至於港紗出口，近幾個月來亦集中於高支貨，如孟加拉、印尼、澳洲、英國等地商家訂購，亦均以高支紗爲對象，特別是孟加拉商人訂購的紗支，更包括有六十支、八十支、一百支等，因此，近幾個月來，港紗供銷以幼支棉紗最爲緊張，價格的漲升亦以幼支最爲顯著。最近布廠及針織廠向紗廠訂購遠期用紗續呈活躍，特別係針織廠，因歐美商家高級棉針織衣着品訂單大量寄到，而這些衣着品訂單主要係以幼支的半精梳及全精梳棉紗所織成。因此，針織廠向紗廠訂購幼支棉紗亦趨於積極。另方面，部份紗廠生產混紡紗供應織製T．C．布，又無形中使幼支棉紗供銷更趨緊張，關於棉花價格，比較一個月前也回升了，東非洲AR棉花每磅回升爲三毫七仙美金，比較一個月前最低價回升四仙美金，巴基斯坦NT棉花每磅回升爲二毫五仙美金，LSS棉花每磅回升爲二毫四仙美金，比較一個月前最低價回升二仙美金，美國十六分十五米特林棉花每磅回升爲二毫三仙美金，比較一個月前最低價回升三仙美金。

目下港產棉紗價格是十多年來的最高紀錄，十支A級紗每包一千〇二十元到一千〇五十元，廿支A級紗每包一千二百二十元到一千二百五十元，廿支B級紗每包一千一百七十元到一千二百元，卅二支A級紗每包一千五百元到一千五百六十元，卅二支半精梳每包一千六百元到一千六百六十元，四十支A級紗每包一千六百元到一千六百六十元，四十支半精梳每包一千七百元到一千七百六十元，四十支全精梳每包一千八百元到一千八百六十元。

當港產棉紗價格一再調高的時候，巴基斯坦棉紗恢復大量運到，這是九月份由喀喇蚩付船的，而於本月內陸續到達的，據入口商指稱，本月內巴基斯坦棉紗運到顧客增加但這些棉紗不少係在上半年訂購，因廠方未能依期裝運，一直拖延到最近始行運來。事實上，由於巴基斯坦棉紗訂價偏高，港商最近訂購顯著減縮，基此情勢，巴基斯坦棉紗來貨今後兩、三個月將不會繼續增加，並且相反地可能減少，故現在巴基斯坦棉紗雖然大量運到充塞，但行上現貨市價，依然保持堅穩。根據巴基斯坦方面統計，九月份由喀喇蚩付船運港供銷的棉紗，計達三萬四千三百九十九包，比較八月份的二萬五千八百五十八包激增八千五百四十一包。而在九月份這一個月內，巴基斯坦棉紗運銷日本及印尼的供銷亦相當大量，計九月份運銷日本的棉紗有二萬一千四百九十九包，運銷印尼的棉紗有一萬二千一百五十七包。關於巴基斯坦棉紗在國內市場的價格，近日亦見報高，十支無線電台每小包（十磅）爲卅八勞比，廿支無綫電台每小包爲四十四勞比，廿支小提琴每小包爲四十二勞比，廿支海鷗每小包爲四十三勞比，廿支雙鶴每小包爲四十二勞比，卅支小提琴每小包爲五十三勞比，卅支雙鶴每小包爲五十二勞比，四十支五花每小包爲六十二勞比，廿支雙股無線電台每小包爲四十七勞比，廿支雙股小提琴每小包爲四十七勞比。

現在巴基斯坦棉紗現貨市價依然扳企，十支電話機每包九八五元，櫻桃花八五〇元，皇宮八一〇元，大炮車八五〇元，十二支電話機一〇二〇元，紅馬九一〇元，鱷魚八七〇元，皇宮八三〇元，星球八三〇元，十六支青年八九〇元，碌嘜八九〇元，牛嘜八八〇元，星球八七〇元，廿一支電話機一〇八〇元，跳舞馬一〇三〇元，帝鳥花一〇二〇元。

新世界發展公司股票下月初申請

【本報訊】準備於下月初旬接受公開申請上市股票之新世界發展有限公司，規模宏大，董事局爲本港時下地產金融界巨商與社會知名人士所組成，註冊資金達數億元，屬下物業擁有港九中心區最著名商業大廈，戲院等多幢及尖沙咀之姻廠地段二十萬呎地王，尚有其他佔地龐大之高貴住宅樓宇地盤不下十餘處之多，如將來陸續建築完成，估計租值收益一項最低每年達億元以上，另將來之售樓盈利每年亦達數千萬元，觀其實力之雄厚，可稱一時無出其右者。目前地產蓬勃，正如旭日初升，該公司董事局除主要地產業外，對其他之鋼鐵工業，建築專業工程等之各項計劃，皆予盡量發展不遺餘力，更對本港環境投資具有高度信心，展視該公司前途，正方興未艾。

長江實業即將上市

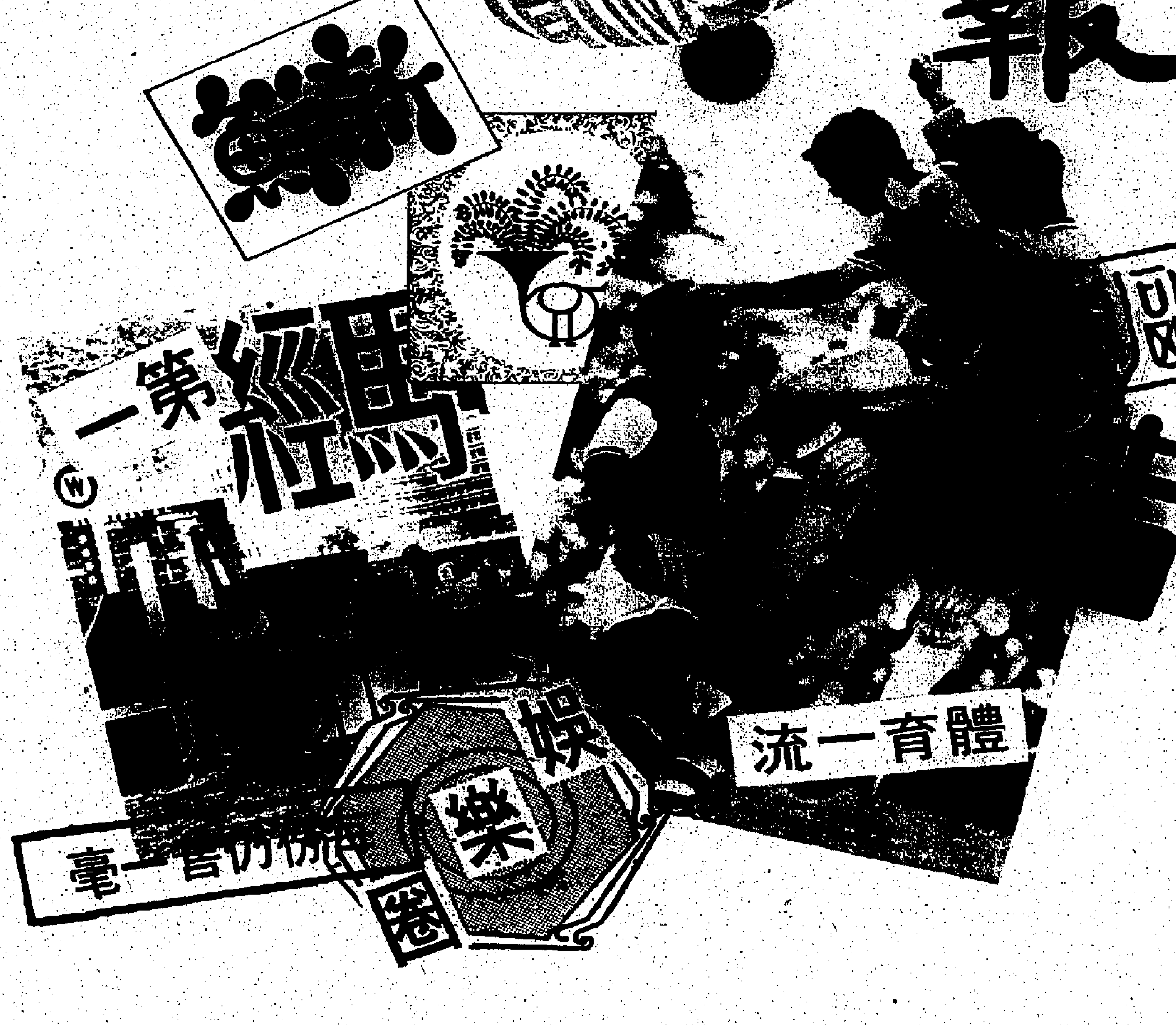
長江實業（集團）股票認購超逾六十五倍之多，過去數天內已有大量暗盤成交，價格在四元半至四元六角之間，此爲合理之首日出市價，因此股實力雄厚，獲利率強，本月底三會同時上市後，有一番作爲。

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。

工商晚報

爲本港具有強大陣容而富有朝氣的晚報

柯式印刷精美
新聞迅速詳細
副刊輕鬆動人
股市金融行情快捷
體育第一、馬經準確
刊登告白、收效最大



歷山大廈 考慮改建

【本報訊】中環之歷山大廈，雖屬戰後興建，不久又拆卸，改建為更高之商業性綜合大樓。

許多戰後商用樓宇亦可能拆建，理由之一係中區寫字樓求過於供。

香港置地公司經理白朗尼稱：「吾人正考慮將公司之許多大樓再發展，但目前作任何肯定表示，仍屬太早。不單是歷山大廈在考慮名單上，同時亦有其他中區大樓。最困難者係找尋地方以安置現時之租客，而且拆卸與建新期間完全無收入。」

近年，中環地區已上漲，而歷山大廈之地皮可以比原來價值兩倍份出。該地亦可改建為一如海傍之五十二層康樂大廈之樓。

但置地公司在中區尚有其他戰前樓宇可資改建，例如告羅士打行、公主行、公爵行及皇室行。與此同時，康樂大廈為十六層之租客，日間即先行遷入。整座五十二層大廈，則須於明年九月方可落成。

為首十六層早已全部租出。白朗尼謂：欲租該大廈者甚多，致難以一一供應，因該廈之寫字樓最少之單位亦有一方呎。大廈平均每方呎租金六元五毫，比附近大樓還便宜。大廈之七十五萬方呎實用面積中，五萬方呎作商店及寫字樓。該廈最少有兩家酒樓，三家銀行，一家大百貨公司。大廈與於仁行之間有一度行人天橋相連。

大廈之地價二億五千八百萬元，建費一億四千萬元，但每年可收租約六千萬元。

先施九龍分行 九週年大贈送

先施公司，創業於一九〇〇年，乃香港始創之華資百貨公司，歷史悠久。昨為慶祝其九龍分行成立九週年，下午四時，在其分行附設之咖啡閣，舉行慶祝酒會，到賀嘉賓，有各界名流及同業達數百人。該公司董事會主席兼監督馬炎璋暨全體董事，及九龍分行總司理馬永雄，副司理馬少聰，總行司理馬永潢，歐炳光，馬惠光等親自招待，情況熱鬧。

董事會主席馬炎璋在酒會中致詞，對各界人士愛護其公司之熱忱，深表謝意。隨由馬氏親切生日蛋糕，分享嘉賓。

先施分行，為九龍最具規模之百貨公司，自以「老字號，新精神」姿態出現後，瞬經九載，今更配合北新總行之「老字號，新作風」宗旨，以貨式齊備，取價公道，服務週到，地點適中，至為半島居民樂於光顧。

先施分行，為慶祝九週年紀念，及酬謝顧客愛護盛意，由昨日起舉行大贈送，惠顧愈多，贈品愈厚，同時並舉辦「協調」式客機有獎問答比賽，增加顧客興趣，獎額多名，可獲法航來回日本免費機票，及先施禮券一千元。香港總行，亦同時優待酬賓。

韓華僑旅業觀光團 昨訪問遠東書院，圖為校長黎嘉湖博士接受團長竹竟致贈錦旗。

清潔香港詩歌比賽 李耀波昨主持頒獎

【本報訊】由全港清潔運動委員會暨現代教育研究社聯合舉辦之清潔香港詩歌比賽，各校教師學生反應熱烈，佳作如林。現成績經已評定，計：教師組冠軍余亮清（德仁書院），亞軍陳家光（柴灣卍慈小學），季軍威幹之（慈幼中學）；學生組冠軍陳綺蓮（丘佐榮中學），亞軍黃紫紅（丘佐榮中學），季軍陳貴強（諾貝爾書院）。頒獎典禮經於昨日下午二時三十分在大會堂劇院舉行，由現代教育研究社董事長李耀波頒獎，全港清潔運動委員會主席黃夢花議員致詞。

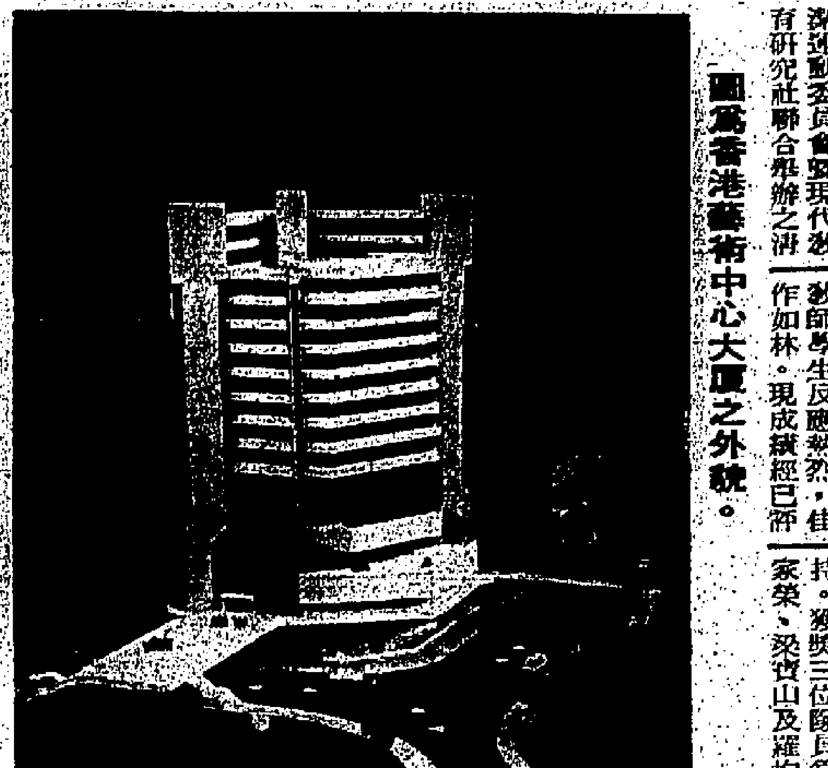
護衛會三隊員獲獎

【本報訊】香港護衛會三位隊員，去月在一次被劫匪威脅事件中表現英勇，行為最近獲頒發金獎及獎狀。是次頒贈儀式，由怡和有限公司董事長兼香港護衛會主席紐璧堅主持。獲獎三位隊員為鄭家榮、梁寶山及羅均娥。

去月二十日，數匪持刀圖劫停於長沙灣之一輛香港護衛會解款車。其中三人奮勇抗賊。其中主任鄭家榮君下車時被刺兩刀，司機梁寶山君抗賊時亦受輕傷，而羅均娥君仍留在解款車上，並未受傷。

喇沙小學畢業禮，雷治強夫人頒發獎品時攝

香港藝術中心模型 在太子大廈公開陳列



圖為香港藝術中心大廈之外貌。

【本報訊】經由政府撥地一萬呎，位於灣仔新填地新大東電報局旁之香港藝術中心大廈，籌建工作積極進行，為使市民獲睹該大廈將來建成之鏗委，經將何弢建築師設計之模型陳列在遮打道太子大廈雷達表服務站佈櫃，近皇后像廣場，便利市民在週末於遮打道不准行車時方便參觀。

香港藝術中心有限公司，乃由白慈應任主席，贊助人為港督麥理浩爵士之夫人，李卓敏博士，馮秉芬爵士及邵逸夫等。籌款主席為孫秉樞及尤達爾，自日前公佈籌款辦法以發行債券為主後，已陸續有多位熱心人仕及工商機構之良好反應，與該中心主事人接洽者甚多。

籌款委員會主席孫秉樞稱：日間將會有初期籌募結果報告。

香港藝術中心籌款之債券每張一萬元，是無利息，而將來以押[illegible]方式贈回，債券之持有者有享受該中心之一切設備之特權，或提名兩人入會不需交入會費，如以捐款代替購買債券，亦甚歡迎，正項捐款是免稅的，因稅務局已承認該中心為慈善機構，鉅額捐款人如欲將本人及朋友姓名以大廈中各部份命名紀念者，下列各層均可接受，即係：公衆大堂及入口休憩處，劇院、室內音樂演奏廳、實驗劇場、有蓋露台、展覽畫廊之露天花園、中餐廳、西餐廳、海傍露天走廊、辦公室及教室（共七層）、會員俱樂部、大排演室、供職員及外來藝術家短住的旅所。希望市民有所詢問，希隨時來電話二五一七九五與事務經理商新程洽商。

喇沙小學畢業禮 雷治強主禮致詞

【本報訊】九龍喇沙小學昨在該校新翼大禮堂舉行畢業典禮，由東華三院副主席雷治強主持，雷夫人頒發紀念品；到會嘉賓有三院總理及各界人士、學生家長等數百人。

雷氏在典禮中致詞略稱：「『喇沙』的名稱，是起源於一六五二年出生於法國連士地方，而在一七一九年逝世的喇沙修士會創辦人聖約翰洗者喇沙修士的名字，喇沙會是以發展平民教育為宗旨，從並小學到師範學院、大學、工業學校及特別技能訓練，可說是一個完整的教育體系。今天，喇沙會有一萬六千名修士，分佈在世界上八十八個國家，担任教育工作，而學生的總數，則達到一百萬人。

喇沙修士會在香港發展教育工作是一八七五年，首先創辦了聖約瑟英文書院，而在一九二八年籌辦喇沙書院，繼續增辦粉嶺喇沙中學、陳瑞祺中學、張振興中學、喇沙小學及聖約瑟小學，共有五間中學兩間小學。

喇沙的教育體系，不祇是歷史悠久，而且是世界知名。香港喇沙學校，亦是人所皆知的著名學府，這些都有賴於歷任校長和各位教師的循循善誘，悉心教導而獲致的。各位同學能夠有機會在此接受優良的教育，而且能夠享受學校中的各種新型設備，應該感謝所有對建校計劃熱心支持的人士。

今日是各位同學完成一個學業里程的好日子，實在是可喜可賀，希望各位繼續努力，毋負你們的家長和老師的期望。」

攀登大帽山跌傷 直升機出動救人

【本報訊】一名青年男子，昨晨四時許，攀登大帽山一個山峯時，突然失足，從山上墮下受傷，其友見狀，立即報警求救。稍後，皇家香港輔助空軍直升機將該名受傷青年送院醫治。受傷青年為黃國雄，十八歲，傷足部。事發時，傷者與朋友欲攀山觀日出。

公協會主席張有興等 巡視觀塘新區清潔運動

【本報訊】公民協會觀塘新區委會，為響應香港實施清潔運動，本日邀請該會主席張有興，各常委，議員王幸利，秘書長鄒偉雄等到該區巡視訪問。該會歡迎暨天主教佑華小學員生，在社區服務中心齊集後出發巡視，沿途均有該會所製之清潔運動標誌，十分整齊。佑華小學員生，手持清潔運動小旗，甚是壯觀。據該會主任朱祥毓稱：為響應清潔運動，前經集會討論，並策動各座住戶，保持環境衞生，反應均甚良好，但是該區是屬第二型徙置樓宇，每間祇有一個門口出入，左右墻壁不准「開窗」，屋內無獨立水喉、廁所、厨房等設備，空氣污濁和迫熱，致有「迭例」和「惡習」，希望有關當局，應實地查勘，先從治標方面，去為他們改善上述之困難居住環境，才能徹底配合全面清潔運動之實施。

今明日截郵時間

在意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（三十日）（星期一）

空郵

- 關島 信件正午 包裹上午十一時
- 泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時
- 冲繩島 包裹正午
- 星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
- 巴基斯坦（東） 包裹上午九時
- 日本 信件正午 包裹上午十一時
- 毛里求斯、科威特 信件上午十一時 包裹正午
- 夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
- 錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
- 菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
- 尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
- 紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
- 義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
- 奧地利、羅德西亞 [illegible]
- 澳洲 包裹下午五時
- 斐濟島 信件下午六時 包裹下午五時
- 緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
- 南越 信件下午六時 包裹下午五時
- 杜比亞 信件下午六時 包裹正午
- 加拿大、美國、中南北美洲 信件下午五時

平郵

- 澳洲、紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時
- 新幾內亞、巴布亞灣（新幾內亞）、南非 信件正午 包裹上午十一時
- 意大利、瑞士、法國、西班牙 信件下午五時 包裹下午四時

明日（卅一日）（星期二）

空郵

- 沙巴、納閩 信件上午十一時
- 以色列 包裹上午十時 信件正午
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 包裹上午十一時 信件上午十一時
- 中華民國 包裹上午十時 信件上午十一時
- 夏威夷、墨西哥、美國、南中北美洲 包裹正午 信件下午一時
- 亞丁、澳洲、埃及 包裹正午 信件下午一時
- 南非 包裹正午 信件下午六時
- 秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時
- 加拿大 信件正午 包裹上午十一時
- 南越 信件上午十一時 包裹上午十時
- 菲律賓 信件下午五時 包裹上午四時
- 印尼 信件上午十時 包裹上午九時
- 巴西 信件下午五時
- 南越 包裹下午五時
- 巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、敘利亞 信件下午五時 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時 信件下午六時
- 希臘
- 新幾內亞 信件下午六時
- 澳洲、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
- 泰國、印度 信件下午六時 包裹下午五時
- 日本 信件正午 包裹上午十一時
- 牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安地斯島 包裹正午
- 奧地利 包裹下午五時

平郵

- 葡屬帝汶 信件下午四時
- 尼日利亞、迦納、南越、德國、荷蘭、比利時 信件中午十二時 包裹上午十一時
- 喀麥隆共和國、象牙海岸、塞拉勒窩
- 利比尼亞 信件中午十二時 包裹上午十一時
- 瑞典、丹麥、挪威 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

- 澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
- 中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：澳內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

今天五場 七彩風趣緊張喜劇 東南西北風 柯俊雄 丁佩 左艷蓉 王英 李湘 主演 監製導演：白景瑞 早場豪俠萬元甲

第廿六天 越映越旺 獨一秀技 飛車絕技 歐洲七公司 七一年度彩色 基斯米蘭 奧利花荷西 卡路馬登 主演 兒童不宜 金冠今天早場：甄珍・岳陽 喜從天上來

今天全線五場 分分鐘刺激！秒秒鐘緊張！ 驚險離奇爆炸性的現代動作片 香港過客 金峯 丁珮 領銜主演 劉芳剛 桂治洪 飛來艷福 飛來橫禍 陣陣疑雲 高潮迭起

天天五場 加開早場 十二點半 兩小無猜 Melody BEE GEES 再次轟動九港

今天五場 金門 東南西北風 白景瑞導演 柯俊雄主演 大不列顛戰役 英國存亡在此一役

今天三院五場 東南西北風 白景瑞 柯俊雄 主演

今天四場 大轟天賊 羅拔 賓山 主演

狂滿！今仍映五場 正乘丹麥影片不宜兒童觀看 丹麥女郎 HOT PANTS 最流快的職業！最迷人的鏡頭！最大胆的妙片！

狂滿五場 大衛・寶珍・李谷・實茜 占美・賓茜 逆龍火 鳳霹靂槍 MACHO CALLAHAN 京華・新聲 今晚十點午夜場

今天五場 七彩 不宜兒童 羅倫斯 蒂 今午夜場

狂滿五場 大衛・巴倫 美蓮・達倫 風流… THE LOVE PILL 不宜兒童 樂聲・麗聲 今晚十一點午夜場

今天聯映 東南西北風 白景瑞導演 柯俊雄主演

今天五場 我想結婚 血愛 合氣道 金燕子

滿！全五場 紀寶如 李湘 主演 張美君

今天四場 方世玉

今天五場 香港過客 金峯 丁珮 主演

今天五場 讓我哭吧 紀寶如 李湘

今天五場 請早 高蒂韓 主演 她 他 華盛頓今午夜場：金剛大劫案

今五場請早 美女如雲！消閒無上妙品 伊華蘭茜 城多利：今早10點半：大小演公

最後今天五場 香港過客 明天正場 報仇

最後今天四場 丹麥女郎 召應 明天獻映 新陳三五娘

最後今天四場七彩 窄梯 明天正場 女秀才

狂滿今天五場請早 蘇珊史葛 法蘭胡夫 主演 兇手神出鬼沒 艷女夜半驚魂 新華午夜場：讓我哭吧

義工與童軍坊衆社團積極響應

清潔運動全面展開 港九各區清除垃圾

【本報訊】清潔香港運動，後天即告正式開始全面實施，凡屬任何人均需隨時隨地注意保持清潔，不得隨處拋棄垃圾，隨地吐痰，扔擲煙蒂，更不得任令居處環境堆積垃圾廢物，積存污水，不論有意或無意，一經發現，即將被檢控處罰。

中區

港島中區爲全港商業中樞，街道繁盛，乃各方觀瞻所繫，中區地方人士爲配合是次清潔運動，在中區民政司署及各有關當局協助下，成立東南、東北、西南、西北四個分區委員會，分工合作積極推進，日來正大力展開工作中，現經透過市政事務署方面，在中區各處街道設立垃圾收集站及廢物收集站，計共六十多處，以保中區居民清除垃圾廢物。

北角

又訊：北角新邨居民協會，第八十六旅及十一旅男女童軍總部，於昨（廿九）晨，有❶集北區之：東巴西廠學校一〇五旅，慈幼學校十七旅，筲箕灣官校八十一旅，九十及四十六兩公開旅等男女童軍一百五餘人，在港島童軍執行總監羅君福，助理香港總監何愛儀，港島北區總監許招賢，筲箕灣助理總監趙承基，深水委區長陳休燕，石少鳴及北角新邨居民協會首長江裕昌，張天福，陳友德，劉應昌等領導下，近二百人分編爲❶東座大廈隊，❷西座大廈隊，❸中座大廈隊，❹北角渡海輪碼頭隊，❺公共大小巴士站廣場隊等五隊，男童軍手持膠袋，籮，掃，以人人拾的精神，辛勤工作，女童軍五十多人，分向各住戶，商店及途人，派送清潔小册，及衛生規例，呼籲居民及來往人士，大家合作，保持香港清潔。北角新邨地方雖廣，經男女童軍三小時之工作，帶去紙屑近四十袋，拾走垃圾十籮，收隊後各童軍，回顧其工作表現的地方，僉露安慰的微笑，都話出力值得，最後高歌一曲，呼籲市民合作，永久保持衛生。

繼男女童軍，北角新邨清潔示範後，港島東區第三分區（北角西區）及第四分區（北角東區）於昨日下午二時，聯合舉行清除北角垃圾示範。

清潔運動漫畫比賽獲冠軍陳偉生之作品

旺角

旺角東區清潔運動委員會昨日在區內進行逐戶訪問，向居民宣傳清潔，重要及派發清潔小册子及放置垃圾膠袋等。昨日下午二時，該委員會主席劉志民，小販組主任吳國樟，詹永委員麥少甫，何常，李岳軍，鄭劍光及學生義乙等百多人，在中山同鄉會集合出發，陪同前往並有旺角民政署袁貞爾，該工作隊逐戶訪問各座大廈住戶，同時派出設有擴音器播音車，在區內附近各街道一帶播出清潔歌及講述新清潔法例，呼籲各市民合作，保持清潔等，訪問工

九龍城

九龍城區各分區委員會，經過多次會議研討後，十月份起，已在該區全面進行一連串之宣傳清潔工作，爲響應「全港清潔運動」十一月的正式開始，該區各分區委員會除進行各項實際行動外，昨（廿九）日晚七時卅分，在九龍明愛中心禮堂聯合主辦開幕典禮暨遊藝晚會，參加坊衆甚衆。

昨晚開幕禮，由九龍民政專員蘇耀祖，九龍城民政主任梁定邦，九龍城區警司馬俊及各分區委員會主席雷福康、麥舜瓏、蔡滋宜、陳國樑、顏杞添、顏文華、胡光前等主持剪綵。

昨晚節目非常豐富，包括垃圾蟲趣劇，名歌星演唱，舞蹈及其他表演等。

西區

港島西區第五分區，組成，昨日在田灣新區，石排灣道等地，舉行大規模的清潔示範，及宣傳訪問，該會主席謝傑圖，主任委員葉耀坤、周華、何有勝、鄧池與委員段長，及西區民政司署，談世派副主任、香港仔分處主任源鋼熙，余賜平等，參加工作行列者有區內社團代表，各學校童子軍共二百人，於上午十時在培德學校操場集合，整編工作隊後，隨即舉行出發儀式，由主席致詞，盛讚各社團代表，熱心公益，對各校男女童軍之服務精神，尤多勗勉，更呼籲坊衆各界人士，大家合作，希望在清潔運動後，永久保持清潔衛生，禮後分隊出發，義工組領導男童軍，實行掃拾垃圾工作，宣作組領導女童軍，分向住宅及商店派送宣傳小冊子，及衛生新法例，除向居民詳細解釋外，並分別在通衢大道，向途人派送與[illegible]四小時之工作後，田灣新區大街小巷，煥然一新，居民僉表歡快，其工作程序，將於本週日，在石排灣新區舉行。

黃大仙

九龍黃大仙新區清潔委員會，爲響應清潔香港宣傳工作，昨日上午十一時，由主席沈發陽，委員鄧彥乘、李潔芬、張禮炳、黃志强、鄭文、林紹權、張美玉、謝德維、羅興、周光、林榮潮、張輝、杜細、關良、陳蘇、伍金和、鮑宜睿、李澤恩、及街坊會學校男女學生、童軍，坊衆等舉行清潔示範，幷有公民協會垃圾蟲表演隊參加協助宣傳，黃大仙民政主任陳漢光，副主任王仰鈞，黃麥花議員，黃大仙徙置區總主任余立，新區主任張志榮亦參與行列，垃圾蟲在尚德街一帶表演完畢，由該會主席沈發陽代表致贈錦旗留

[illegible]察員工及垃圾車輸運垃圾，全體在聯誼路及區[illegible]內街道及龍翔道一帶持掃大清潔，喚起各居民注意「清潔香港，人人有責」。至十二時許始告結束。

元嶺

九龍元嶺街坊福利會、元嶺鄉公所，及大勵村街坊福利會首長鄧照、廖官勝、楊橙年，昨日下午二時聯合在鑽石山元嶺區內舉行清潔示範，參加工作者有嚴又正、黃有祥、朱振東、章啓海、林康源、程儀、劉紫恒、明、黃艷明、張沛、孔志、關坤、歐陽安、區有才、劉光及男女學生，元[illegible]人，[illegible]內各街道持掃清洗，同時並派發小冊子與各居民，各首長並呼籲坊衆合作支持該項運動，保持城市清潔，確保大衆衛生，直至四時許始告完成工作，各街道煥然一新。

讀者意見

指摘電視不顧商德 爲匪張目影響觀衆

編輯先生台鑒，敬啓者：昨讀貴報第十一版「讀者意見」欄內，有「讀者大衆」寫來意見書一篇，指出香港無綫電視變質，滲入了政治色彩，本人也有同感。真的，電視道事業，其節目乃在使市民工餘作娛樂來消遣和欣賞的，實在不應含有政治性色彩的。可是近來香港電視，常常以毛共含有政治性的節目加入，不惜將那些正常播映節目時間取消，或押後，而拉長時間播映那些什麼球類節目，一播映便逾一小時，看來看去，都是那些羽毛球兩邊飛，眞是枯燥乏味得很，殊使觀衆反胃，而且分明是一種强迫市民收聽收睇的做法。無怪「讀者大衆」先生說電視不惜自毀其「商」格，而受毛共利用了。在讀者本人當美國尼克遜訪問大陸鐵幕時，已見得電視方面，發現了多少尷尬態度了。比如那些爲「飯碗」問題的職員，當他們做到爲毛共張目的節目和躊躇着良心報告毛共的不確實消息時，那種神態顯然來得很不自然，而上有時表情木然。這也無須怪他，這當是電視公司上級的命令和壓力使然。所以我們祇有替那些次級和下級的員工，作無可如何的同情罷了。同時還有一種可怪的節目——街頭訪問，好像這次日閥田中角榮與毛共勾結的事情，電視便派人在街頭作訪問市民意見及觀感狀，訪問對象多是些青年男女，所答的說話，都是千篇一律，分明是做戲咁做，而他。她們的台詞，祇是：「好好係嘅，和平吖嗎？」只此便沒有說出甚麼理由了。我想如果他隨便訪問起來，一旦遇到有智識的自由人士，一定會直斥其非，那時訪問觸礁，如何向毛共交代。不過電視公司的主持人，既不顧前途，我們是奈何他不得的。如果尚未裝有電視機的家庭，也樂得耳目乾淨，如果已經裝了的，當它播映那些節目時，最好索性關閉它，不聽不睇，本讀者也就是實行這個辦法。

家庭觀衆上

治安太壞 人人自危

編輯先生：我對香港的治安問題，實在不解。讀貴報本（九）月二日第十頁，有行劫誤殺事主，兩賊被重懲，分別判監六年八年，又同月三日，有某會計偷回既賣去之車使用，判監九月。此種卑鄙之行爲，固屬無聊可恥已極，但兩者相較，前者爲殺人命案，何等重大；與後者偷竊比較，自是不可同日而語，平心靜氣而論，殺人者，尚僅判坐監數年，則偷竊汽車者，既未傷人，又未破壞車輛，不說應該「當堂既勵」，也應該「當庭釋放」，因爲人尚可以誤殺，難道區區一汽車，就不可以誤偷嗎？且身懷武器打劫，即已動殺人之心，該被殺之事主，爲一老翁，見有劫匪，即行逃走，因被刺殺。其所謂誤殺，不知法庭從何而定義？敢問要如何才算眞正有心殺人？難道要該老翁對着劫匪，當面三跪九叩，請求解了決殘生不成嗎？或由該劫匪將事主挾上法庭，當衆開腸破肚，才不算誤殺嗎？鄙人對申韓之學，雖是外行，但法律本乎人情，法律是由人定的，我想：既然法律是人定的，那麼人人就有懷疑和說話的機會。對於以上兩個判案，眞令我有百思不解之處，今日又讀貴報，昨天竟在一日之內，發生三宗劫殺案。因此鄙人有感香港的治安問題，實在太嚴重了，也實在比清潔問題，還來得重要。我不是危言聳聽，如果港府當局，對這些殺人犯，不治以重刑，將來越殺越多，即不殺人的歹人，也恐怕只有隨時身懷利刃，準備作最後生死一拚。到那時，不但荒村郊外，無人敢行，即是鬧市之中，也恐怕只有仇殺相殺，鮮少便有生命的危險了！尚上幷請鑒安。

蟻民上

元朗牛屎飛橫行 警方應繩之於法

編輯先生：鄙人昨晚路過坳頭巴士站（元朗官立小學對面），見有五、六名赤着上身，左手搖彩的牛屎飛，年約十五、十六歲，在晚上九時十分左右恣意先用粗言穢語侮辱正在候車的廿多個女學生（肄業於元中、元小夜校），繼而拔秀髮，捏俏臉，穿揷脂粉叢中以揩油，並謂反抗者要打要殺，羣女噤若寒蟬，任其恐嚇及揩便宜，余正欲打電話報警，他們却知機先逃。

俄而，彼等又折返，重施賤技，十多名女學生寧可奔往元朗轉車避之，余又欲電警局，牛屎飛却迅即失其踪跡。

余以納稅人身份，奉勸當局，宜多派便衣反飛組警員以繩該等牛屎飛之流於法，以策民安，則學生幸甚！新界幸甚矣！祝編安！

讀者東成里一居民上

香港旅行社協會會員 赴美參加旅遊業盛會

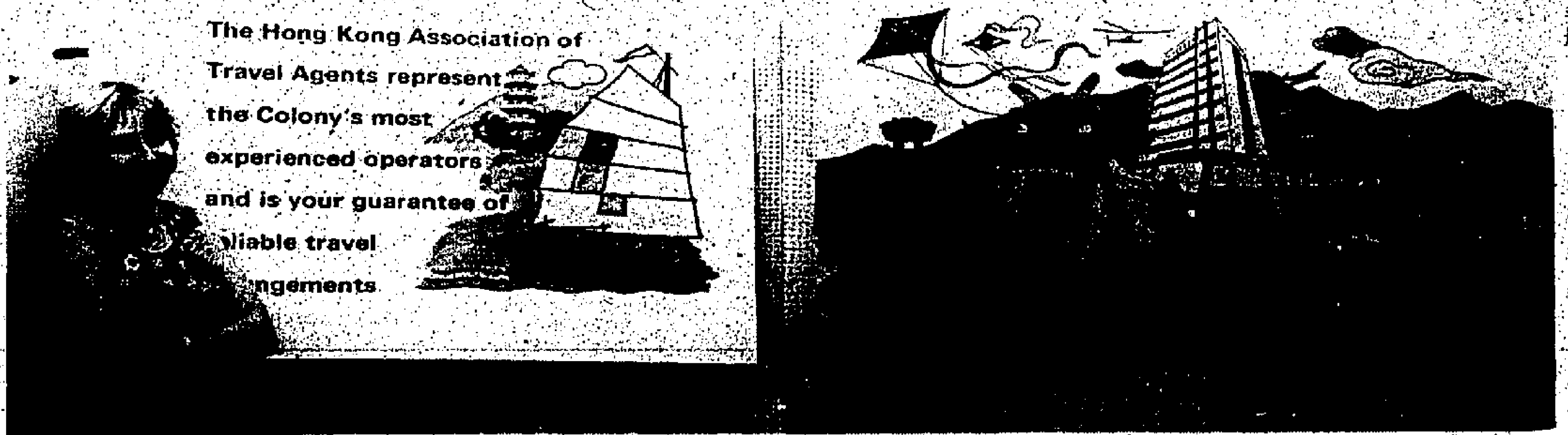
【本報訊】香港旅行社協會，鼎力支持在美國舉行之旅遊業盛會。二十一位香港旅行社協會會員，定下月初赴美，參加在三藩市舉行之旅遊業盛會，及在拉斯維加斯舉行之美國旅行社協會會議，並致力爲香港宣傳。

香港旅遊協會深信，訪港遊客仍以美國爲首位，因爲美國旅客多，逗留時間較長，並消費較多。該協會將于今年大力在美國宣傳，並促進香港旅遊業，並呼籲各旅遊團主辦人及酒店人士協力支持此舉。

赴美香港旅行社協會成員，包括有該會主席、世界旅行社之陸秀鏞，上屆主席、國際遊覽社之吳晉藩，及雅達旅運公司之伍沾德及其他知名人士。在三藩市，該團將與美國各地旅遊人士作兩日之研究討論，並觀賞會後娛樂節目，包括有中國舞蹈及時裝表演等。

在十月五日，全體人員將前往拉斯維加斯參加美國旅行社協會會議，香港旅遊協會及香港旅行社協會已包下在該市之沙市酒店，並於午餐邀宴六百名美國旅遊人士，屆時將有中國舞蹈及時裝表演等節目助興。

比舉所花費之時間、金錢及人力物力，頗爲可觀，各旅行社，酒店業及航空公司均鼎力捐助支持，務使宣傳香港獲致成功，預期明年將有大量美國遊客湧入本港。



圖示香港旅行社協會執行秘書，麥馬洪夫人正展出將在美國旅遊盛會中陳列之多姿多采的宣傳牌區，描畫多方面之香港生活。牌區上之小格用以放置各旅行協會會員印備之手冊。

空中論壇討論

公司修訂法案 保障投資

管制新股上市應儘速實施

【本報訊】政府最近在憲報公佈一項一九七二年公司（修訂）法案。香港電台中文台昨（廿八）晚「空中論壇」節目特別邀請輔政司署經濟組政務主任陳祖澤，港大經濟系系主任夏冷蘅教授，法律界陳子鈞大律師及張永賢律師，報界工商日報總編輯莫輝宗等出席對此項草擬法案發表意見。

陳祖澤解釋此法案之主要目標，係爲使投資人士得到更多保障。法案內容中比較重要而且與市民有密切關係者，大致上有下列幾點：❶一間公司如欲出售股票，一定要有招股章程；❷招股章程要有中英文字；❸必須有一段文字，指示有意投資人士如對章程有疑問之處，可向某專業顧問諮詢；❹發出招股章程後，最少要兩日後才可接受招股，以便有時間給予投資人加以研究；❺凡在章程內作失實陳述，負刑事及民事責任；❻招股章程一定要呈交公司註册官註册，如不符規定或有足以產生誤解資料者，公司註册官將拒絕註册，但對招股章程多不能公開發售。陳氏並指出：近來市民對股票買賣甚感興趣，因此規定要有中文，易明白。關於上述各點，政府當局用中文詳細解譯，以便市民明白，政府亦希望能儘快實施，現在仍未在立法局提出首讀二讀，係希望市民提供意見。

張永賢謂：憲報中文譯本，雖然有摘要譯出，但不算詳盡，張氏認爲現時投資人士呈現一片躊躇，許多公司亦趕着將股票上市，此例應從速實施，如不早日實施，萬一有事發生，將會對本港經濟影響甚大。

夏冷蘅認爲此法案對保障投資係相當重要，但祇係初步保障而已，仍需有許多條款跟着要訂定。他又認爲：對於一般人對投資認識不够，對於一間公司的招股章程亦不會識睇，如果沒有辦法對他們保障，將會影響整個經濟，此法案雖然未完全足够保障，但亦已得好多了。

陳子鈞認爲此法案要點之中，規定如果在章程內作失實陳述，須負刑事責任，最高罰款五萬元，此點對於投資人心目中係會增加安全感。他建議應規定用中文將招股章程全部列登，並將該公司五年內資產狀況及詳細資料提供給投資者明瞭，如此，則盲目投資者，亦與人無關，而好的公司亦會因此更吸引投資者的興趣。

莫輝宗表示謂：以他本人體驗，一般市民對此法案都反應良好，譽多於毀。不過，他認爲此法案係根據英國藍本草擬，本港情況與英國不同，在未實施之前，最好能多與本港專家研究。莫氏又指出：此法案規定招股章程一定要中英文並用這一點最值得讚許，他幷希望能早日實施。莫氏批評政府新訂公司法例進行過於遲緩，因此事一年多前早已提出，但遲至現在，始見在憲報刊出，法例草案在此期間，已有無數新股上市，幸而尚能平穩發展，否則萬一有某一隻新股發生問題時，情況就不堪設想。

（圖爲「空中論壇」錄音情形，左起：陳祖澤、歐陽義德、張永賢、夏冷蘅、陳子鈞、莫輝宗。）

社團動態

劉氏宗親會

香港劉氏宗親總會昨日在該會所禮堂舉行秋祭歷代祖先，出席參加者有劉文翔、文燊、百樂、子濤、五常、少旅、沛泉、劉濱、子安、耀明、冠雄、英泉、劉堯、劉美安、劉光、孔禮、天養、紹新、劉光、鑽錦、劉隆、希賢等百餘人，由會長子清主祭，理事長文翔、學宏陪祭，儀式莊嚴肅穆。

旺角北區

旺角北區清潔運動委員會爲向區內市民宣傳清潔運動，解釋清潔新例，籲請居民合作，保持香港清潔，昨日下午二時在該委員會主席洪偉民、旺角民政處胡金燕領導下，由委員羅香祥、王萬禮、李仙棠、彭展南、尤石炎、楊寬芳、李序東、甄宜昌、鄒廷光、及區內學生義工等數十人，於該區各街道派發清潔册子與海報，及逐戶向住戶闡釋如何處理垃圾，以免違犯清潔法例，遭受嚴重處罰，務使各市民通力合作，期收眞正清潔環境之宏效。

摩星嶺街坊會

摩星嶺街坊福利會於昨日上午十時起，由清潔委員陳覺軒、蔣銓暉、張榮、蔡少新、馮承滔、梁象燾、高耀國領導義工廿餘人，由域多利道出發到沙宣道，大口環、美麗灣、海傍炮台山、福源村、金銀泳場一帶木屋，上炮台山沿途標貼海報，公民村各區，安置區，派發傳單，逐戶勸導坊衆大掃除，作全面清潔運動之開端，坊衆與該會工作人員，互相禮待，極爲合作，各自清掃，使地區內煥然一新。

黃江夏堂

黃江夏堂宗親總會，特定十一月五日（星期日）舉辦秋季旅行，地點爲荃灣城門水塘、三疊潭、圓玄學院、東普陀等地，費用每位八元，小童照計，由即日起開始報名，十一月三日下午五時止截，旅遊車輛由該會定遠主席報效。

李氏宗親會

香港李氏宗親會以本（十一）屆董事任期將滿，依章進行籌備改選事宜，除經選出委員廿一位，互推茂魁兼任主任委員，永生兼副主任委員，專責辦理選舉工作外，并已分別登報通告及分函會員，以根據該會章程規定，普通會員或特別會員，如清繳年費者，均有選舉及被選等權利。爲此凡有欠交年費或會員遷址未報者，應於本年十一月十五日以前，到該會清繳，或更正地址，以便編印寄發選舉票。

伍氏宗親會

僑港伍氏宗親會於昨日正午十二時，在灣仔莊士頓道會所舉行頒發宗親子弟獎學助學頒獎禮。該會理事長伍旋操致詞，對獲獎宗親子弟嘉獎及勗勉，繼由會長卓琪、耀浚、理事長旋操、演傑、監事長晃端、寬川、大弟主持頒發獎金及贈品。隨由文政主任國洋代表致謝詞，禮成茶會。

四邑商工總會

香港四邑商工總會昨日舉行本年度秋祭先友公墓，由晨迄午，各會員及同鄉分別前往粉嶺和合石墳場，齊集該會所設紀念台山、新會、開平、恩平四邑旅港先友之公墓園地，會員鄉親參加者千數百人，儀式由理事長陳百强，監事長利國偉，副理事長鄒振猷、翁家灼、陳廣就主持，禮成後，全體在墓前園地野餐。

天主教福利會 賣物籌款盛況

【本報訊】香港天主教福利會籌款賣物會，昨日上午十時半，在香港銅鑼灣聖保祿學校舉行，到場人士甚衆，情況熱鬧。此次籌款賣物會邀請到李比爵士夫人主持揭幕儀式。首先由徐誠斌主教致歡迎詞，再由李比爵士夫人主持剪綵揭幕禮，在獻花儀式過後，籌款賣物會正式開始，來賓隨即參觀各慈善攤位，全部攤位達八十六個之多，遊戲花樣多種，然皆以籌款作慈善之用爲最終目的。

李比爵士夫人、徐誠斌主教等都先後參觀各攤位佈置，氣氛融洽。其後還設有茶點，招待來賓。

圖爲李比爵士夫人（左二）昨由徐誠斌主教（右二）陪同主持剪綵揭幕儀式。（本報記者呂智明攝）

教導所童犯逃脫 在電梯行劫被捕

【本報訊】警方前日下午在港島英皇道一宗電梯行劫案中，當場拘捕一名涉嫌劫匪。經調查後，發覺該名被捕青年爲較早時大潭教導所六名逃走童犯之人，警方稍後已將該名被捕青年落案提控，將於今晨在銅鑼灣裁判署提堂。

該名被捕童犯爲邑某，十七歲，控以「行劫」及「在合法拘留中逃走」兩項罪名。

據悉：該名逃走童犯於前日下午四時許，在港島英皇道一間大廈電梯內，與另外一名青年男子合夥，手持破光管，行劫兩名男子。當電梯降至地下時，兩匪奪門飛奔逃去，兩事主隨即高聲呼叫，並尾隨兩匪。當時適有一名交通警察駕電單車經過，聞聲即協助追捕匪徒，結果拘獲該名可疑青年，另一匪徒則逃去無踪。

護照訛報出生地點 任劍輝判罰三百元

要求不留案底押候另行裁定

【本報訊】粵劇名伶任劍輝，藏有僞造之英國護照，事發被控，昨解上中央裁判署審訊，被判罰款三百元。被告延聘律師出庭，代表向法官求情，請求不留案底。哥夫法官接納其請求押候至十一月三日（星期五），俟考慮後始行裁定。

被告任婉兒，五十八歲，住黃泥涌道。被控罪名：十月十一日，在港島地區，非法藏有一本僞造英國護照。

據案情透露：十月十一日，被告延聘一位女律師，致函人民入境事務處，謂被告藏有一本僞造英國護照，準備自首。十月廿六日，被告到人民入境事務處接受查訊，承認係在廣州出生，而在所領得之一本英國護照上，則訛稱係在香港出生者。人民入境事務處官員，根據所得証供，乃照會警方落案檢控。

劫殺又多一宗 八十二歲老翁 入醫院後斃命

【本報訊】一名老翁，日前在一宗抗匪劫案中受傷，經送院急救，至昨晨六時十五分，不治斃命，警方已將之列爲兇殺案處理，且通緝一名青年歸案。

死者名姚長倫，八十二歲，與家人同住紅磡漆咸道四四五號四樓。據悉：在本月廿四日下午五時左右，突有一名持刀之青年劫匪闖入上址，劫去現款三十元及金飾一批約六百餘元，死者不甘財物白白受損，與劫匪發生糾纏，混亂中死者頭部和胸部，被利器刺傷，劫匪亦乘機逃去。

事後死者被送往伊利沙伯醫院救治，終因傷勢過重，於昨晨六時十五分喪生。

警方對此宗劫殺案已進行調查中，目前仍無任何可疑男子被捕。

港九兩帮飛仔 開片共傷六人

【本報訊】港島銅鑼灣及九龍油麻地，昨晨先後發生飛帮開片血案，致釀成六人受傷。

港島的一宗發生於昨晨零時左右，銅鑼灣大丸公司門外附近，兩帮飛仔共十多人，當街大打出手，一時殺聲震天，途人爭相走避，兩方人馬，打得落花流水，附近店戶中人，紛紛報警，未幾大批警員趕至，兩帮飛仔急忙逃走。一名可疑青年自紀利佐治街走出，轉入旁邊東角逃去，突與一名途人相撞，該青年當堂仆倒地上，撞傷頭部，而警員此時亦已追至，將該可疑人捕獲，因其頭部受傷，事後送院敷治。傷者姓曾，十七歲，住筲箕灣道。

九龍區的一宗發生於佐敦道卅七號一新茶樓門外，有兩帮青年，於昨晨六時許，在茶樓內品茗，不知何故，雙方突起口角，聲聲喝打，茶樓伙記見狀，乃加勸止，雙方離開茶樓後，在街上互相糾纏，並有人以利器作武器，結果有五名青年受傷，茶樓內有人報警，遇兇青年始散去。

五名傷者：❶陳錦新，十八歲；❷陳金光，廿四歲；❸鍾志雄，十八歲；❹李卓林，廿一歲；❺周志富，廿一歲。

珠城增開四樓 三百元翅席酬賓

珠城酒樓夜總會自開業以來，日日賓客雲集，時有座滿向隅。該酒樓四樓現已裝修完竣，即日加入營業，座位較前增加三分之一，全部裝修富麗豪華，氣派萬千，優美奪目，全座無柱，可一覽無遺，現爲酬謝各方雅意，由星期一至至星期六日，接受客人定座，同時由即日起，特設價廉物美之酬賓席，分三百元及三百五十元兩種，三百元之菜式計有：錦綉大拼盤，仙掌扒荳苗，鳳干班鵪片，紅燒雞絲翅，脆皮琵琶鴨，正式鹽焗雞，鳳爪燉花菰，燕味燜鱸魚，揚州炒飯，白菌伊麵，合桃奶露，精美甜點。三百五十元之菜式則有：乳豬大拼盤，蟹肉蘭度，核桃蝦球，紅燒雞絲翅，窩燒婆參，鮮鮑，珠城一品雞，原盅香露雙鴿，清蒸海上鮮，鴨汁鮮魚飯，長春伊麵，蓮子紅豆沙，精美甜點，團體聯歡，社團集慶，無任歡迎，以普通價錢，獲豪華享受，實爲讌會最佳場所。

偷車載女友出遊 失事撞柱女受傷 六名男子竟逃去

【本報訊】一名招待所女工，昨晨四時許應六名客人邀請，同乘一部簇新汽車兜風，但在經過跑馬地成和道時，汽車失事推向路旁燈柱，該女工受傷，六名客人則無恙，且分頭逃去。

該宗交通意外是於昨日凌晨四時卅分左右發生。該名倒運女子謝×金，廿歲，住謝斐道一間招待所。較早時，有六名客人邀她往外遊車河兜風，他們同坐了一部編號AW七七七六汽車，當車駛至跑馬地成和道巴士總站附近，失去控制，撞上路旁燈柱，謝女驚魂甫定，發覺邀她遊車河的六名男子竟全部逃走。

謝女因受輕傷，乃報警，據警方紀錄，汽車已早報失。謝女經敷藥後出院。

長洲漁船相撞 男童受震跌死

【本報訊】兩艘漁船，昨晨在長洲灣內發生輕微相撞，兩船略受損毁，一名男童在撞船時跌倒，撞傷頭部，經送抵長洲醫院時，已告斃命。

發生相撞的兩艘漁船，是編號M六六零九三Y及M六六×三C。昨晨十一時，該兩漁船在上址海面進行靠泊在一起時，可能由於風浪太大，兩船船邊突然相撞，幸而船身只略受損毁，但由於震力甚大，船上一名五歲男童黃樹根被震至跌倒，被硬物撞傷頭部，昏迷不醒，後經送往長洲醫院，但在抵埗時已告斃命。

警方進行調查後，認爲死因無可疑之處。

警方欲與車主接觸 拘一男子與劫案有關 但被劫女子未會報警

【本報訊】警方昨午在深水埗區捕獲一名男子，涉嫌與昨日較早時在漆咸道南海大廈電梯內一宗劫案有關，但據警方稱：被劫之事主仍未與警方聯絡，此案仍在調查中。

此宗劫案在昨午十二時許發生，據悉當時在九龍漆咸道八十七號南海大廈電梯內，有一名女子被一名男子持利器行劫，女子被劫去現款二百餘元，事後劫匪逃去無踪。稍後警方在深水埗區截獲一名可疑男子，據該男子自稱是與上述劫案有關。警方乃將疑匪帶署查訊後發覺被劫之女子並無報案，因而變成有被告無原告，但警方仍在進行追查中。

違反清潔條例者 如不依期出庭 可能會被拘捕

【本報訊】新公共衛生法例，現已開始嚴厲執行，清潔運動發言人昨日促請市民注意，在接到告票後，必須依期出庭受審，否則將會可能被拘捕。

根據新法例規定，清潔糾察隊將有權發出拘捕令，倘若違反清潔法例者未有依期出庭，將須另付堂費二十元至四百元，除非在特殊情形下，否則無論被告人是否被判違反清潔法例罪名成立，亦須一律付出此項罰款。

現時，清潔糾察隊經開始執行新例，並且由十一月一日起爲配合大掃除，將有五十隊糾察員全日出動嚴厲檢控違例者，連同市政事務署人員總數約五百人，將會協助執行新例，如發現違反清潔法例者虛報姓名及地址或不能提出有關證件時，彼等將有權加以拘捕。

新法例規定，初犯者最高罰款爲一千元，再犯者則可被罰款二千元。

徐誠斌主教昨在聖保祿學校舉行之天主教福利會賣物會中致詞。（本報記者呂智明攝）

假扮差人易過借火！
警察制服及各種裝備竟在夜冷店公開出售

本報特稿

在刧案無日無之的今日香港，刼匪所用的行刧手法，已是層出不窮，有某些有組織性的匪徒，甚至穿上警察制服，冒警入屋行刧。

不久之前，荃灣一間紗廠被數名匪徒行刧，其中一名匪徒是穿上全套警察制服的，對他們的行刧，這實在是一種幫助，但對被刧的事主，則是被他的外形欺騙了。

究竟刧匪所穿的警察制服是從那裏得來的呢？

本報記者在港九一些夜冷百貨商店中，赫然發現有殘舊的警察制服和裝備出售，包括上衣、短褲、靴、帽、鋼盔、腳綁、皮帶、槍袋及警棍袋等物品。記者曾向該等商店的負責人查詢這些警方物資的來源和銷路，但他們拒絕透露。

記者又向警察公衆關係科查詢警方是否有把殘舊不用的警察制服，以公開拍賣或其他方式售與市面的商人？

警方一位發言人對記者表示：「警方使用的警察制服，是包括衣服和裝備及階級徽號的，舊制服每年都檢查一次，有些是若干警員因不合穿而替換出來的制服，倘可繼續使用，便交還物料部保存，以待發給別的警員，至於那些殘破而無法繼續供使用的制服，則會在物料部內加以毀滅。」

然則，那些在夜冷店中出售的警察制服及裝備，究竟是從那裏來的呢？它們跟一些刧匪冒充警察的刧案，又有沒有關係呢？實在耐人尋味。——記者黃世友——

圖爲店中掛賣的一些警察鋼盔和一套任何人皆可往該店買得到的警察制服。（本報記者姚漢錦攝）

圖爲出售警察舊制服和裝備的一間夜冷百貨店。

廿年前遞解出境後翌日潛回
最近犯案被揭發 幸獲撤銷遞解令

【本報訊】一名二十年前曾被判罪犯於原判因刑四年期滿後遞解出境，終身不許回港，不料此不人神通廣大，竟能于被遞解出境之翌日，即設法潛回本港，居然過着自由自在生活，渠且娶妻生子，至今已有子女四人，但幸運之神，不會永遠庇護一名罪犯，終於因犯別案，而被發覺。

此人名王生，四十六歲，於二十年前因犯嚴重罪名，被判入獄四年，刑期滿後，由本港當局下令遞解出境，王生本人，確有渾身解數，于被解出境之翌日即行潛回，所謂離境者，只僅一天。王生返港後，曾匿一個時期，然後再出而謀生，在本港茫茫人海中，無人發覺其爲遞解犯，後來結識一女子，用中國舊式結婚，至今已有四個子女，最近王在荔枝角遊樂場經營一個遊戲攤口，本月廿一日，警方以該遊樂場破壞牌照條例，在場內拘捕卅七人，王氏爲被拘者之一，經過查閱指紋，警方乃發覺其爲二十年前被解出境之王生，乃將其另案起訴。

王被解控于中央法庭，由哥夫法官主審，其罪名爲王於一九五二年十二月一日被遞解出境終身，私自潛回，王俯首認罪，並陳述其潛回經過如上。

哥夫法官乃判王簽保五百元，一年內守行爲。

主控高級偵探帮辦對哥夫法官表示：現警方已向港督會同行政局，申請將遞解王生之法令，予以撤銷。

經過此次所拘，王生已完全恢復自由，不必偸偸摸摸，祇要有正當職業，便可再度新生。

旺角蝸牛式翻修路面 垃圾滿街臭氣薰天 清潔大員可有眼見

本報特稿

旺角地士道街翻修路面，工作像蝸牛步伐，約五十天猶未舖陳路面，垃圾布碎舉目皆是，臭氣冲天，實爲目下如火如荼進行的清潔運動一大諷刺，其中責任誰負？清潔人員曾發現過嗎？

該處位於旺角碼頭附近，北交奶路臣街，南出山東街，屬一條狹小之橫街。據說：該處整條街道月前曾施工進行翻修，工程已逾五十日，但至今仍未舖設石屎瀝青，致使該街佈滿紙屑木枝，以及丢棄的破爛衣物皮箱等雜物，兩旁行人路上狗糞污水泥濘，一陣陣噁心的臭味，令途人要掩鼻疾步而過，倒難爲了居於該處之居民。

據該處一位商人表示：地士道街翻修路面工程，進行了差不多五十天了，那一天始能完竣？他笑着說：「天曉得！」

另一名居民則說：清潔人員間中曾來整理一次，昨晨就來清潔過，但是街道上仍然如此骯髒，他建議說：要清潔該街道，首先得加工完成該路面之工程，負責清潔的工作人員當徹底執行工作，當然居民們更要予以充份配合[illegible]

——本報記者龐瑞生——

圖爲旺角碼頭附近之地士道街，翻修路面工程有如蝸牛步伐，垃圾滿佈街頭，臭氣薰天。圖爲該街道上垃圾堆集之髒亂情形。（本報記者龐瑞生攝）

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺刼案）	（已破案）	（未破案）	（搶刼等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零宗	五宗	零宗	五宗
十月一日至廿九日	七宗	二宗	五宗	一百六十八宗	卅一宗	一百三十七宗

註：上表新列。係據本報所知的數字。設方的統計數字，據說暫時未能提供。

西蘭號油船 違例泊中環 船長被判罰

【本報訊】一艘滿載無比石油氣及液體燃料之運油船「西蘭」號，不依照航海法例規定，駛往指定專供危險船隻停泊之海域停泊，而在中環海面之海中間寄碇，爲海事處官員發覺，引致有關船長被循傳票方式檢控，去週解上中央裁判署審訊，被告船長認罪。法官判其罰欵一千七百元。

法官於判案時特別強調指出：最近本港海面曾經先後發生多次火災，例如海上學府、珍寶海鮮舫，每次均造成嚴重生命財產之巨大損失，創鉅痛深，記憶猶新。被告人所負責之運油船，停泊在中環海面，船隻來往頻繁，幸而未有發生碰撞摩擦之類意外事件，否則，船上所載之液體燃料，在劇烈衝擊震盪下即會引起爆炸焚燒，勢必不堪設想。

案由黃桂洲法官主審，海事處高級官員布諾主控。

被告男子陳東盤，華籍，西蘭號運油船船長。被票控罪名：指其所負責駕駛之運油船西蘭號，儘有液體燃料，而不在指定之適當海域內寄碇灣泊，違犯航海法例。

主控高級海事官布諾陳述案情稱：被告爲西蘭號運油船船長，今年四月三日，從外地儎運三百七十噸石油氣及其他液體燃料到港，駛往靑衣島停泊，將石油氣起卸後，四月四日，駛離靑衣島，船上仍然載有大量液體燃料，被告不將船駛往海事處規定一般危險船隻灣泊之適當海域停泊，而將船駛至中環海面寄碇，且將在海之中間，海事處瞭望塔上人員發覺，原擬通知其船公司或代理商，使其立即駛離中環海面，改往適當海域停泊，但無法與其船公司或代理商取得聯絡，因即派員駕乘小輪前往通知船上之負責人，詎料抵達西蘭號運油船時，赫然發現被告船長及其所屬之大伙及大偈等，俱各離開上岸而去，無一在船，僅得三伙一人留在船上當值，於是通知三伙立即負責將船駛離中環海面，改駛往指定之「潘山」附近適當海域灣泊。

布諾在陳述案情中強調指出：西蘭號運油船上，當時仍儎有大量液體燃料，在中環對開海面之海中間停泊，海事處瞭望塔人員，曾經發現有三艘深水遠洋巨輪，先後航行經過其側，萬一發生意外，相與碰撞，西蘭號船上之液體燃料，勢必引起爆炸燃燒，以中環海面船隻之來往頻繁，勢必不堪設想。

亞洲區工會教育研討會
工總黃耀邦警告 共黨滲入勞工界

【本報訊】亞洲區工會教育研究會，昨晨在九龍衛理道華員會總部正式開幕，該會由國際公共服務協會及菲狄烈伊庇基金會聯合舉辦。

港九工團聯合總會會務主任黃耀邦在開幕禮中致詞稱：在今日世界中，共黨勢力已深深滲入勞工界，並欲加以控制，而認爲資方必須消滅的對象，因此勞資雙方必須互信互助，經常舉行勞資座談會，以便互相瞭解，溝通意見；勞資雙方應該以平等地位，互相尊重，雙方談判問題時，應該以和平協調之談判方式進行，以達共存共榮目的。

黃氏指出：在過去某一時期，本港左派工會錯誤的敵視資方政策，今後不應再發生。因爲他們常常提倡「階級鬥爭」，演成勞資衝突，致使工業發展大受打擊，到頭來，使勞工親嘗經濟蕭條苦果，一九六七年港共發動大罷工事件，便是一個例子。

英外次雷里 下月將訪港

【本報訊】英國外交及聯邦事務次官雷里將於下月十一日來港，這是他在過去五個月來第二次訪問本港。當雷里次官在去年七月七日由中國大陸返英途中路經本港時，他是自從英國在一九五零年承認中共以來第一位英國官員訪問中國大陸。

牛頭角飛仔橫行 半小時內三宗血鬥 五男子分別被毆傷

【本報訊】牛頭角新區，昨午在半小時內，先後發生三宗開片血案，釀至五名男子受傷，由救護車送往醫院救治，有關該三宗血案的起因及是否有連帶關係，警方已進行調查。

據悉：昨午二時半許，在牛頭角新區第十座附近，有兩帮靑年男子，共約廿餘人，展開毆鬥，混亂中並有人揮動利刀作武器，結果有三名男子被刺傷，在鬧出血案後，兇徒即四散逃去，只留下三名傷者。

警方人員據報到場展開調查，並召救護車將三名傷者送往醫院救治，其中一人傷勢較重，要留醫院，另兩人傷勢較輕，療後出院。

三名傷者：㈠曾少文，十五歲，住秀茂坪新區三十二座一×三室；㈡黃少枝，十五歲，住牛頭角第十座七×七室；（以上兩人留醫）㈢黃澤雄，十四歲，住牛頭角十一座一零二八室。

在上述血案發生後，警方人員到場展開調查時，在現場不遠處的第十一座附近，發現一名靑年男子負傷倒地，經查問後，原來是在不久前，遭一名男子襲擊，被木棍擊傷，行兇的男子傷人後已逃去，該傷者也隨即被送往醫院救治。

傷者名魏凰光，十七歲，住秀茂坪山頂廿×號木屋。

在上述兩宗血案發生後不久，於三時許，在第十二座對開處，又發生飛仔開片，共有八名靑年男子打作一團，其中多人持有利器，經一翻撕殺後，羣飛四散逃去，只留下一名被刺重傷的男子，倒地不起，附近街坊撥電報案，警方人員到場，由救護車將傷者送往醫院救治。

傷者名趙洪坤，廿歲，住牛頭角新區第十一座九×零室。

偷竊之後 虛報失竊 染廠工人認罪

【本報訊】新界沙田渣甸漂染廠一靑年工人，做賊喊賊，假作有病，詐假，潛返宿舍，偸去同事衣物，同時虛報失竊，以爲如此一來，即可瞞天過海，但卒逃不過警察之精明耳目，爲沙田警探員揭破落案，控以三項罪名，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告們都認罪，鄧尼爾法官諭將案押候七日，俟感化官調查被告身世後，始行宣判。

被告男子王明榮，廿三歲，住大埔半湖山村，渣甸漂染廠工人。

訪日第三團在名古屋 展出精美首飾及珠寶

【本報訊】正在日本名古屋進行貿易活動的「香港訪日第三團」，同時在該市展出精美的首飾和珠寶，包括鑽石、翠玉、藍寶石及紅玉在內。

展出之目的，是向日本買家建立香港乃世界寶石中心之一的聲望。

根據主辦「訪日第三團」的貿易發展局消息：該團在大阪剛完成爲期五日之訪問，一共與當地的日本商人舉行了三百次約會。

在不足十年裏面，香港珠寶商人在世界上已享有盛譽，他們被國際人士公認爲製造高貴首飾的先進。

今日天氣與潮水

吹輕微至和緩東或東北風。晨早天色密雲，後轉晴朗。最高溫度將昇至攝氏廿九度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿五度。濕度爲百分之八十二。

高潮：上午二時三十七分　下午七時十三分

低潮：上午十時廿九分　下午八時四十三分

荔園八個攤位 涉嫌變相賭博 卅六人分八案被控 否認控罪分別押候

【本報訊】深水埗荔枝角荔園遊樂場八個攤位開辦各種遊戲，涉嫌從事變相賭博，有關各該攤位之負責人，及職員等男女卅六人，爲警方拘捕落案，分作八案檢控，去週末解上中央裁判署審訊，八案被告卅六人，全部否認控罪，法官乃各案分押候定期審訊。

第一宗案被告五人，包括四名男子及一名女子；第二宗案被告四人，包括兩名男子及兩名女子；第三宗案被告男子七人；第四宗案被告男子三人；第五宗案被告男子四人；第六宗案被告男子四人；第七宗案被告五人，包括兩名男子及三名女子；第八宗案被告男子四人。均被控同一樣罪名，指被告等於十月廿一日，在荔園遊樂場內，所主持之各該攤位，違反娛樂條例規定供給博彩遊戲，八名被告均不認罪。

主審法官乃將各案分別押候訊，第一宗案押候於十一月廿一日，第二宗案押候於十一月廿二日第三宗案押候於十一月十七日，第四宗案押候於十一月廿四日，第五宗案押候於十一月十五日，第六宗案押候於十一月十三日，第七宗案押候於十一月十四日，第八宗案押候十一月廿日審訊。

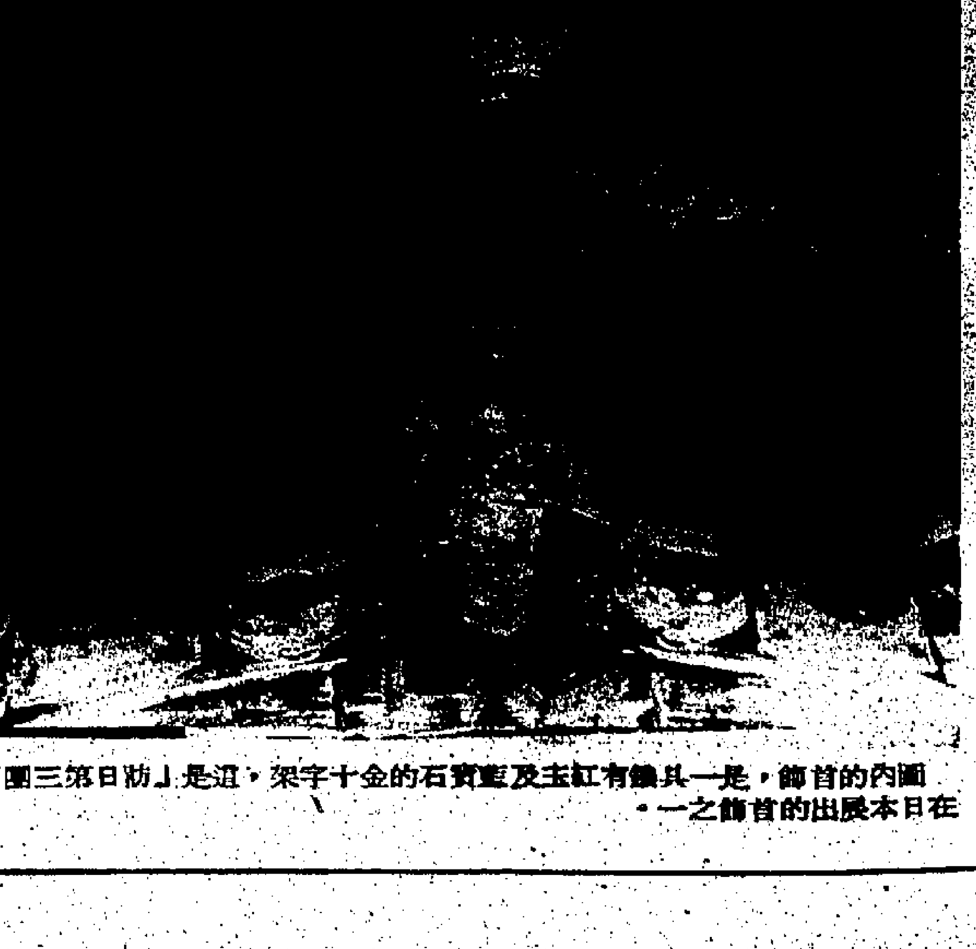
人細胆大 三名十六歲少年 糾黨行刧被拘控

【本報訊】年僅十六歲之飛仔三人，居然夜出糾黨行刧，爲警方一網成擒，去週末解控於粉嶺裁判署審訊，被告三人俱認罪，鄧尼爾法官以其三人年輕，且屬初犯，因諭將案押候至十一月十一日，俟感化官調查被告等身世後，始行宣判。

被告三人：㈠姓何，十六歲；㈢姓趙，十六歲；㈡姓孔，十六歲，被控罪名：十月廿六日，在荃灣福來邨永樂樓三樓梯間，與其他兩名在逃人等，行刧李寧譽十元。

旺角上海街 破獲賭檔

【本報訊】旺角警員便衣人員，昨晚八時許，突擊搜查上海街一層樓宇，破獲一個樓梯賭檔，拘捕廿三名男子及一批賭具，稍後，該批男子已被落案，並將於今晨在北九龍裁判署提堂，其中一名被捕男子被控「開賭」罪名而其餘各人則控以「聚賭」罪。



圖內的首飾，是一具鑲有紅玉及藍寶石的金十字架，這是「訪日第三團」在日本展出的首飾之一。

馬經

本週末暫停賽馬 新馬下週末上陣 馬會昨公佈下週末賽程

【本報訊】一九七三年度新馬，下週末（十一月十一日）提前上陣，此爲本港賽馬史創舉，已往每年新馬，俱在元旦或元旦以後始行出賽。

快活谷本週末（十一月四日）休戰，下週末重燃戰火時，新馬即上陣，馬匹「初度報名」，定本週三（十一月一日）上午十一時止截，最後報名，仍定在下週（十一月六日）上午十一時止截，屆時將編定分場公佈。

本屆新馬共一百二十四，日前參加綠排試閘共有八十三匹，其餘卅七匹，皆因成熟程度未足，或健康欠佳，而未能參加，該等馬匹，難望在週末上陣，預料下週末可應戰之新馬，約爲八十四左右，今屆新馬試閘成績，十分美滿，預料初賽即會有佳績出現。

本屆新馬比賽辦法，有異於往年同場，初賽以年歲作區別，三歲與三歲火拼，四歲與四歲角逐，五歲與五歲火拼，到初賽時，則以獎金及表現而評磅，初賽時平磅，一律負一三七磅。

本屆一百二十四匹新馬，四歲最多，佔五十六匹，五歲卅五匹，最少爲三歲，佔廿九匹。

馬會公佈下週末（十一日）賽新馬，祇決四歲及五歲馬報名上陣，至於三歲馬，則留在再下一個週末（十八日）然後上陣。

下週末賽馬，秋季大馬票開彩，由第四班賽二千二公尺長途，角逐廣東讓賽，以決定誰是秋季大馬票頭獎[illegible]一、二、三鉅獎得主，新制之最長途，今爲首次作賽。

鄭棣池停賽期滿，下週末可以復出，麥美倫、摩加利、游定柱、蘇國仁，則未能上陣，麥美倫的坐騎，將由鄭棣池主策。

茲將馬會公佈下週末（十一日）賽程錄下：

第一班：昔尼讓賽，一八〇〇公尺，獎金：冠軍二萬元，亞軍八千元，季軍四千元。

第四班：廣東讓賽，二二〇〇公尺，大馬票開彩，以第四、五班馬配入圍號碼，獎金，頭獎一萬六千〇九十元，二獎六千四百卅七元，三獎三千二百一十九元。

第六班分賽：（甲）約克讓賽，一二三五公尺，（乙）彼昔時讓賽，一六五〇公尺，獎金均爲冠軍一萬元，亞軍四千元，季軍二千元。

七三年新馬：加連威老賽，一二三五公尺，限四歲或歲以上者參加，一律負一三七磅，獎金：冠軍一萬元，亞軍四千元，季軍二千元。

三班馬申江壁 明日公開拍賣

【本報訊】第三班馬申江壁季初出戰，由伊諾策騎，彭相啟於嘉華年而獲亞軍，上週末報名再戰，却告棄權，原來此馬已定期明日（卅一日）下午五三十分，在山光道馬房，由梳沙拍賣行公開拍賣。

申江壁爲一九七一年度馬，練第三班，今年五歲，出賽以來，曾獲冠軍兩次，位置三次，潛質頗高，在第三班爲實力超卓份子，因此[illegible]必定不低。

凹頭淡水魚接生院
協助魚農發展養魚業 專家指導繁殖淡水魚

【政府新聞處特稿】在元朗附近魚塘地帶的一間一層高棕頂屋子裏面，有三個人和他們的助手，專門負責一種特殊的催產和接生的工作。他們服務的對象，不是離產的孕婦，而是某幾種淡水魚。

原來一般淡水魚在江河的自然環境下，卵巢可以充份發育，產下的卵也容易繁殖。但在魚塘飼養的若干種淡水魚，環境不適宜牠發育到可以自己產卵的程度。

所以漁農處有三位養魚的專門人才，在元朗凹頭的漁業研究分站主持研究，以科學化的「人工催產」技術，來使魚花增加生產，以在本港繁殖淡水魚。

魚類學家研究所得，魚類腦下垂體所分泌的荷爾蒙，有促進魚類成熟產卵作用，因此認爲注射這種腦下垂體，對魚類繁殖當會有重大幫助。他們又發現，用同科的魚的腦下垂體注射，會產生最佳效果。

漁農處在凹頭的研究人員，就是根據這種原理進行試驗。

他們進行繁殖的淡水魚，是屬於鯉科的鰱魚、大頭（即鱅魚）、和鯿魚。

這幾種魚通常要三、四年然後能夠成熟產卵。而鯉魚則祇須一年，其荷爾蒙亦特別豐富，所以在研究時就用鯉魚腦下垂體的荷爾蒙，來促進鰱魚等繁殖。

他們於一九六九年開始，先行替大頭交配產卵，然後逐步推廣至鰱魚和鯿魚。

這項工作，主要是替雌魚注射鯉魚的腦下垂體，在牠產卵時用人工使雌魚受精，然後將卵孵化。

注射和授精，要與產卵季節配合。由四月底直至九月初，都是產卵季節。

在進行注射和授精之前，先要斷定雌魚與雄魚是否成熟，然後將適當的鯉魚宰殺，取出腦下垂體。

這種腦下垂體，位在鯉魚的腦部，體積像綠豆一般大小，需要把它磨爛，與注射用的生理鹽水混和，然後向雌魚注射。必要時亦向雄魚作少量注射，以幫助他發情。

注射的份量，各種的魚零有不同。大致上說，注射十斤雌魚所用的腦下垂體，要從體重共十斤的鯉魚身上取得。

由於鯉魚極易成熟，所以把牠犧牲來供「工人催產」之用，並不會影響牠的生產。

雌魚和雄魚在接受注射後，都被放養小池，大約十二小時內，催產作用發生效力，雌魚開始產卵，而雄魚亦同時發情，向那些魚卵授精。

如果雙方未能依時產卵和射精，則用人工協助雙方進行。

做完「接生」工作之後，要將已經受精的魚卵，移到漏斗形的孵卵器孵育。大約二十小時，魚卵即可孵化，成爲無數魚花。

魚花養兩個月左右，可生長至三、四吋長的魚苗，適合在魚塘放養。

現時凹頭漁業研究分站飼養的魚苗，在過去三年來，共約有九十萬條供應船灣淡水湖放養，其中以鯉魚的數目最多。

船灣淡水湖需要這些魚苗，以減少湖內各種浮游生物的過度繁殖，並盡量保持湖水清潔，從而減輕濾水廠的工作負擔。

今年所生產的魚苗，則有一部份供應魚農飼養，由魚農備價購買。

凹頭漁業研究分站的工作，除魚苗繁殖之外，並隨時向養魚業提供技術指導。

今年曾有若干名飼養魚花的魚農，前往該分站，與漁農處人員作技巧切磋，並利用該分站的人力及設備，將人工催產和接生的魚花取回飼養。

魚塘養魚業係本港一種很有前途的行業。在過去十年內，魚塘總面積平均每年增加百分之十，現在幾達二千七百英畝，其中大部在元朗區。

但是這種行業是否有利可圖，除有賴若干地區性因素之外，主要是依靠外來的魚花供應，因此數量與價格都無法控制。

漁農處在凹頭設立漁業研究分站的目的，就是把人工繁殖魚花的技術介紹到本港，並將這種最有効和最經濟的生產方法向養魚業推廣，以協助這個行業發展。

（上圖）爲孵卵池上的漏斗形孵化器。（下圖）爲工友在魚塘將魚花按大小分級。

鰂魚涌太古水塘山邊 發現一批新簇炸藥

來歷不明警方嚴查中

【本報訊】港島鰂魚涌畢架山太古水塘附近山邊昨午發現一批炸藥，並有藥引，訊號彈，及五枝管狀不明物體，後爲警方人員搜去，該批物品，相當簇新，何以會在該處發現，至耐人尋味。

據悉：昨日下午三時許，有兩名年約十五、六歲少年，在港島鰂魚涌畢架山左右水塘附近山邊玩耍發現該處附近山邊，有一個長約三呎，寬約呎餘鐵箱，該兩名少年，一時好奇，乃將鐵箱撬開，發現內面有一批類似電線物體，及用臘紙包裹，外封膠布的管狀物體。

該對少年，不知爲何物，隨手把玩一番，其中有兩枝管狀物，無意中跌落下水道，終爲正在該處附近旅行的一批青年男女發覺。

該批青年男女，以所見的兩支管狀物體，類似炸藥，急電報警。

未幾，大批警方人員聞報，抵達現場展開調查，果發現一個已打開鐵箱，內有四十多枝炸藥，並有兩綑藥引，及五枝類似水喉鐵的物體，及一個訊號彈等，乃一併帶返警署研究。

至於該批炸藥，何以會爲人棄於該處，則正由警方調查中。

圖爲警方昨日在畢架山太古水塘附近山邊發現的一批炸藥及管狀物等。

司徒華、林東深、朱權、凌季芳、莫健成、李學文、張保、黃孟一、陳沐、卓錫標、倪寶

賓、何秀升、李均、杜崇標、鄧永年、杜國熙、卓炳金、李森、麥榮照、鍾慶輝、黃崇傑、譚祥、陳德金、曾樹强、鄭金烈、胡錫池、陳楓岐、鄺鴻添、盧惠文、吳瑤彬、陳華、林三彪、譚炎、林國强、卓新綱、蔡堅、許德珊；定於下月四日下午複選常務理事，會後在銅鑼灣怡和酒家叙餐。

十五歲女學生被非禮

建築地盤管工被控

【本報訊】新界元朗監地鴻基建築地盤一管工，涉嫌非禮一女學生，事發後被控，去週在粉嶺裁判處受審，被告認罪，但向法官解釋稱：由海南島來港不過三月，當晚在地盤寫字樓中，不過係輕拍原告之肩膊，不知如此，竟會構成非禮罪名。

鄧尼爾法官聆訊後，懷疑被告之神智可能或有問題，因諭將案押候至本月卅一日，以便將被告送交精神病專家檢驗後，始行宣判。

被告男子楊枚南，廿六歲，被控罪名十月廿一日，在元朗監地一家學校內，非禮一名十五歲姓黃女學生，違犯保障婦孺條例。

據案情透露：監地鴻基建築公司地盤係替一家佛教學校擴建校舍，被告任職地盤管工，十月廿一日晚上八時廿分，原告女學生經過地盤，被告對她表示：謂校役有事，想要見她，將她引帶至地盤寫字樓中，關上大門，上下其手，大肆非禮，原告掙扎抗拒，高聲呼叫，被告始縱使離去，十月廿二日下午三時四十分，校役獲悉此事，即通知校方，報警予以拘捕。

掃桿埔坊會選出新職員

【本報訊】掃桿埔街坊福利會前日下午三時在會所舉行選舉註册有限公司第一屆職員，由東區民政處聯絡主任陳運武到場監選，結果選出如下：鍾滿、謝兆安、黃洪、姚永岳、卓漢濤、孫炳秋、卓光前、鄭炳松、陳治衡、陳清、胡長進、周惠稼、李佳、陳木乾、陳丟運、

訪日貿易代表團獲大阪大量訂單

【本報訊】據外電消息：香港貿易發展局一個訪日代表團，已在大阪接獲值價不少過二百萬元的訂單。

最受日本商界歡迎的貨品是西褲。其他尚有紡織品、時裝、玩具等。

該代表團在本月廿三日至廿七日間訪問大阪，與三百多名日本商人會晤；較早時，代表團曾於本月十六至廿日訪問東京，並舉行了約五百次會談。

該團將於十一月一日飛返本港。

台灣聖誕11天特價豪華團

出發日期：十二月廿四日 收費：HK$1,350.（包括個人證）

此團最後截止日期爲十月底，鑒於餘額無多，報名請早

台灣十天豪華觀光團 出發日期：十一月九日、廿一日、十二月四日、一月五日、廿日、二月八日。

日本本洲九洲九天豪華觀光團 HK$2,950 出發日期：十一月廿一日、十二月廿四日

日本九天特價豪華觀光團 HK$2,450 出發日期：十一月十八日、十二月一日、廿四日。

星馬泰十天豪華觀光團 HK$2,650 出發日期：十一月五日、廿四日、十二月三日、廿四日

捷成旅遊貿易公司 最新編排·時間寬裕 最廉收費·保證滿意

中環士丹利街廿四號興隆大廈八〇四室 電話：H二五四〇二七 H二五四七八七

香港第一商科外文學校

即招：商科、各國語言、英文打字、英專、英數補習、商科証書班、廣告畫、早午晚班新生

校址：香港灣仔軒尼詩道二七四－二八八號三樓全座（莊士頓道口夏巴車房對面）

電話：七四〇六八六、七四七四七九

本校課程俱按英國標準，並備考倫敦商會、英國必文學院、國際會計師學會証書試

反旋風籠罩 東北風加强

【本報訊】反旋風仍然籠罩中國大陸及鄰近海域，本港昨日天氣無何變化，風勢緩和而大致晴朗，濕度亦稍高。天文台展望今日東北風將會加强。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：中國之氣壓頗高。

本港地區昨吹輕微至和緩東至東北風，後轉東至東南風，除間中密雲外，天色大致晴朗，上午九時前，室外氣溫最低廿二點八度，下午升約廿九度左右，大部份時之濕度由百分之七十至八十，由午夜至中午止，天文台無雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨晉遍吹三至四級東北風天文台午間展望廿四小時後天氣：東北風將逐漸加强。

適合酒樓茶室及各行業之用

租售

舖位

一、莊士敦道28－34大樓地下及地庫

二、軒尼詩道219大樓地下

三、九龍城寶城大樓15至17號舖位

四、漆咸道252號地下

五、九龍福榮街81至85舖位

六、寶勒巷13號地下連閣樓

七、紅磡曲街七號地下

八、九龍城南道53號地下

商業樓宇

一、軒尼詩道213至219號二、三樓

二、青山道62號一、二、三樓

三、九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓

請洽：立信置業有限公司 德輔道中七十六號地下·電話：H四四二二三四·四三六一一一

安全(深港)旅運社

報名處：中環德忌笠街12號業豐大廈二〇八室 電話：H222822 H222300

聖誕(聯歡)渡假團

（平安夜日月潭舉辦遊河晚會並設遊藝抽獎）獎品豐富永不落空

出發日期十二月廿三日

台灣(九天)環島團 逢星期六出發

日本旅遊團 十一月十一日 十二月廿三日出發

星馬泰(十天)聯遊 十一月十九日，十二月廿三日出發

特快台灣、越南金邊、印尼、出入境證 代售各地廉價機票及學生移民機票

流浮山兇殺案 一疑犯押候審

【本報訊】新界元朗屏山牛凹村一青年，涉嫌與流浮山於上月初發生之一宗兇殺案有關，十月廿六日午間在元朗谷亭街一住宅下樓時，被伏伺之警探拘捕，帶返元朗警署，經嚴密偵訊後，終以謀殺罪名落案檢控，去週末解上粉嶺裁判署審訊。鄧尼爾法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候七日審訊，被告暫無須答辯，還押由警方看管。

被告男子名黃天安，又名高佬，二十一歲，報住牛凹村某號屋，無職業。被控罪名：九月三日，在新界地區，謀殺男子許偉成。

IIA 航通旅行社有限公司

獨家主辦遊覽團

總行：九龍旺角好望角大廈十一樓（電梯按11字）

分行：香港中環遠東銀行大廈五樓（電梯按4字）

詢問電話：K316252 K308513 K319651 K847584 H431286 H431287 H447173 H447174

海外分社：星加坡·東京·三藩市·溫哥華·巴拿馬·台北·曼谷·吉隆坡·

特點

（一）港九均爲自置社址·規模最大·職員最多·無與倫比·信譽最可靠·

（二）凡成爲航通客人可免費乘搭航通自置順風車輛·如航通之旅遊車·小型巴士·

（三）凡成爲本社客人者均可得1973年精美七彩月曆及其他名貴禮品各一份·

旅遊部主辦：

星馬泰 11天超級豪華觀光團 HK$2800.— 出發日期：十一月四日、十八日、十二月二日廿三日·

遊覽：曼谷、湄南河、皇宮、鱷魚潭、佛統、玫瑰園、泰國鄉村俱樂部、檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、芙蓉、波德申、海濱、新山、星加坡、包括八晚夜總會欣賞精彩演出，鄭重介紹全星馬最豪華之海皇夜總會·

日本 九天觀光團 出發日期：十一月四日、十八日、十二月九日、廿一日、廿三日

台灣 九天超級豪華觀光團（歡迎有入出證者隨時參加特價優待）出發日期：十月廿八日、十一月四日、十八日、十二月二日、十六日、廿二日、、廿四日，廿六日

日韓联遊 十一天遊覽團 出發日期：十一月四日、十八日、十二月九日、廿一日、廿三日·

美國加拿大英國留學旅遊移民等申請手續

機票簽證部辦理：

印尼越南泰國星馬 特快簽證 來港入境過境延期·合法居留·護照申請等

各地代售 特價機票

利興置業有限公司

各區商業樓宇租售

金堅大廈 堅道119－125地下，地庫、面積共14000呎，適合超級市場等用途，本大廈爲堅道唯一有停車場之大廈

中環大廈 中環擺花街23－41號地下至五樓，合共二萬五千餘呎，有專用電梯，合飲食業及寫字樓。

金谷大廈 堅道135－137號地下及地庫，面積5400餘呎，合一般商業用。

金利大廈 摩利臣山道近天樂里，地下至三樓共二萬二千餘呎，適合酒樓百貨業。

寶漢大廈 銅鑼灣最旺地點，波斯富街24號地下，850呎，合各種門市商業用。

英利大廈 軒鯉詩道323－331號地下至三樓，九千餘呎，位於灣仔最繁盛區，合酒樓百貨業。

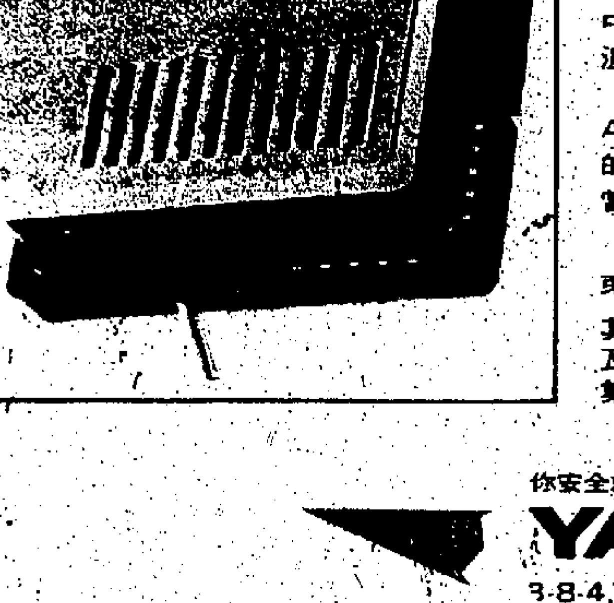
珠城大廈 百德新街22－36號地下一萬六千五百呎，銅鑼灣最旺市中心區，適合各種生意

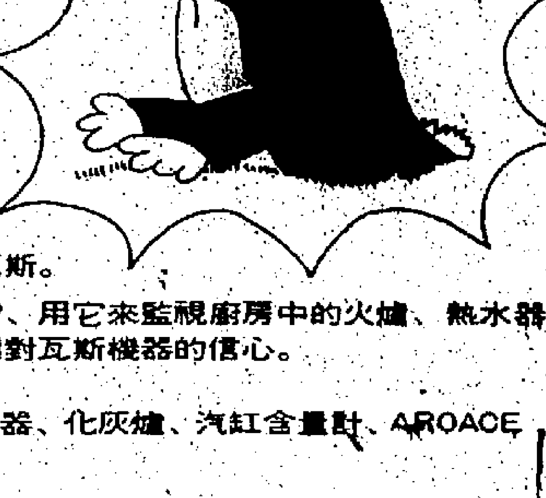
金荃大廈 青山道近上海商業銀行，地下及石屎大閘共五千五百呎合各種商業用。

接洽處：香港恒生銀行大廈十五樓1502室 電話H 237885 230573

有瓦斯氣味嗎？ 現在你可以斷定了

徵求代理店和經銷商





現在有一個容易的方法可以消除你家裏瓦斯的危險、那是巧小的新型雙用 YAZAKI AROCCO P。AROCCO P是裝在壁上的小機器、它具備探氣裝置與蜂音器、讓你知道空氣中的LPG（液化丙烷瓦斯）的濃度是否到達0.1％至0.45％。

其他遠方監視用的 YAZAKI AROCCO 包括 A1和A2 系列的裝置。A1 裝置具備磁性閥、當蜂音器發聲時能够自動関閉瓦斯。

請向你的顧客推薦AROCCO P、用它來監視廚房中的火爐、熱水器或其他的瓦斯機器、以增加他們對瓦斯機器的信心。

其他的製品

瓦斯表、壓力調節器、LPG蒸發器、化灰爐、汽缸含量計、AROACE集中式瓦斯空氣調節裝置。

你安全就是我們的業務

YAZAKI CORPORATION

3-8-4, Nishishimbashi, Minato-ku, Tokyo, Japan

Tel.: (433) 7171 Telex: 2422815

Cable: YAZAKI TOKYO

今年冬天在太平山下不必捱「制水」之苦，但是在若干年後，又不敢担保廿四小時供水了，因為香港再沒有建水塘的地方，海水化淡廠在未來數年僅能做到「杯水車薪」而已。

人口的增加與工業推展，使香港連年來對於水的消耗，有極大量的增長，香港不是一個特別乾燥氣候的地方，每年正常的雨量，約為二千公厘，由四月至九月是雨季，倘若這幾個月內沒有充足的雨量，水塘就不能保持常滿，一九四六年時香港每天需要的耗水量是二千五百萬加侖，而且這個數字還不斷有增無已，即使水務當局已用高速來發展新的水源與設備，但是諸港九的居民要記着，今年初工務局仍提過警告，旱災要制水的可能，依然是存在的。

去年底，本港的存水僅為三百五十億加侖，當局是引起關切的，這個數字是從去年初的四百七十億加侖的存水量跌下來的，可見食水的供應趕不上大量的增加消耗，但是水務當局并非袖手旁觀的。

為了應付將來耗水增加的需求，他們有若干項新計劃，并且有數項擴大計劃在建造中，或已在擬具的方案上，新界東北部的船灣淡水湖的堤壩加高十二英尺，使該水庫可以增加十三億加侖的存水量，成水整個水塘可容納五百億加侖的水。

新界的水源系統若干處地方，增加抽泵與濾水的能力，亦即是將泵水站與濾水站的設備，以增加水源，西貢半島的萬宜水塘計劃的建造工程已開始，這是最後的一項重大的普通方式的供水計劃，這個工程完成，再找不到適合的地方來建水塘了，此工程將耗資十億港元，此水庫將在一個小離島的兩端建成用巨石填好的水壩，水壩將在水平上二百英尺，所以容納淡水六百億加侖，將有廿四英里的抗道，十八條引水道來接着在二百五十英尺高的山邊的水，流入水塘貯存，還有八個從水抽泵站，收集低窪地帶的水，希望在一九七六年可以使此水庫所供應的用水，但是整個計劃在一九七八年之前，是不能完成的。

萬宜水庫完成後，就本港的範圍內，可能進行建水塘計劃了，水務策劃官員，祗好求諸海水化淡工廠了，每天生產五萬加侖淡水的實驗化淡廠，已簽約由一間外國工程公司承建，不久之後，太平山下的人可以喝到海水。

較大規模的海水化淡計劃，將可每天供水四千加侖，大約可於一九七四年左右完成，這個海水化淡廠的成本為二億元，將為世界上其中一座最大的海水化淡設備。

水的供應在本港與煤氣、電力及電話的服務不同，是由政府完全負責任的，對於家庭用戶收費每千加侖三元，不算太貴，事實上有些新區用戶，有他們的取巧方法，在扣除度數後，竟然享受着有水用，而不要繳費呢。

·正文·

秋風起談蛇羹

「秋風起矣，三蛇肥矣，食指動矣，進補合時！」這一類賣蛇羹廣告，近年來已少在報章出現。大抵時至今日，蛇羹已不被視為特殊補品，而成了秋冬時份的一欵應時菜式。

職是之故，上至堂皇富麗的大酒家，下至街邊的大牌檔，一概有蛇羹供應，而且大小隨意，豐儉由人，大酒家有貴至一千幾百元一席的「特種全蛇宴」，或幾十元一窩的「龍虎鳳羹會」，大牌檔或小食肆卻有平至三五皮一客的「碗仔蛇羹」。

高上食府那些名貴蛇宴蛇羹，售價高昂，相信一般普羅大衆嘗試的機會不會很多，但小食肆的碗仔蛇羹，因定價相宜，作為一頓晚餐；則一碗蛇羹，一碗鮮潤腸飯，四両蛇膽酒，既飽且醉矣，而消費十皮還有找，價廉味道亦不錯，故一般小市民，無不趨之若鶩。

但據一些食家的經驗：不論是高貴的「龍虎鳳羹會」，或經濟的「碗仔蛇羹」，其中蛇的份量，都微乎其微，大都給雞絲、瘦肉絲、木耳（貴價的尚有蔴子狸肉或貓肉絲。）等配料喧賓奪主，因此，食這些蛇羹作為增加營養，飽口腹之慾則可，如是風濕患者，要想食蛇作為袪風去濕的，則非要自製不可矣！

如會同二三知己自製蛇羹，不但實惠有益，而且所費亦不大，製法亦非很困難，假期有暇，不妨一試。

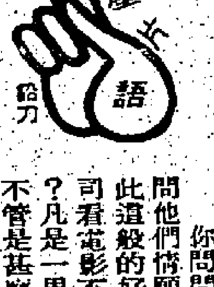
作料：三蛇一副，可請蛇店劏妥（連膽的約卅元左右，若不要膽的蛇肉約八元左右矣），老雞婆一隻，（老雞婆本身亦有袪風作用，且價錢平。）瘦肉半斤，（若有老貓一隻則更理想。）木耳三錢，陳皮、薑及味料適量，若加北芪、防黨、當歸各五錢，補益更大。

製法：用大湯鍋一個，放清水六七大湯碗，將蛇、雞、瘦肉、陳皮、薑、藥材等全部加入，猛火煮滾，改用慢火煎熬，木耳浸水發透備用。半小時後，先將蛇取出拆肉留後用，蛇骨用乾淨白布包妥，放湯中再熬。至雞够稔時，連瘦肉一起取出，拆成肉絲。此時湯水約剩兩三湯碗，即將蛇骨、藥材取出棄去，把湯隔乾淨，然後將蛇肉、雞絲、肉絲、木耳等全部加入，待滾調味即成。（若有貓亦劏淨，把脊髓除去，一同煮稔拆肉同會妥）。（自耕農）

白領章　不熟不做

周行

姻緣道不太平



最近港督發表施政報告，語多樂觀，並強調社會建設及加強治安防衛力量。

我個人最喜歡是加強防衛力量的話。因為近此兩年間，筆者出出入入，莫不擔心箍頸黨出現。不過擔心是擔心，我終於還是逃不過一劫之數，損失了數十塊錢。損失事小，心理影響卻大。自此之後，我途是黑暗的地方不敢去。

筆者一個朋友，亦遭此苦。此人正當蜜運階段，卻因三角肌並不突起，身段細小，自問打不過一個小毛賊，萬一遇劫，損失金錢事小，女友遭箍頸，有何不同？

你問問別的情侶：問他們情願到緣姻道如此這般的好，還是逛公司看電影不過如是的好？凡是一男一女的事（不管是甚麼事），無不喜歡在缺之光線，沒人看見的環境下進行。正偷時事大。如此一來，連「拍拖」這種唯一的精神生活也喪失，祇有天天有空就逛戲院，看電影；晚晚逛公司，買新衣。雖然僥倖未再被箍頸，但看電影不要錢耶？買新衣又便宜耶？同樣要掏腰包，與進入戀人階段的情侶最佳去處固然是姻緣道，而且在那個階段，除了飛男飛女，還不至勇敢的携手去開一個房間的哉。

盜賊橫行，苦壞了許多情侶。而情侶遇刼的例子亦常有發生，姻緣道那復昔時盛況。

可以想見：青年人少去姻緣道，明年的婚嫁必然減少。有謂：此不失是防人口膨脹之法！

如今港督大簽期票了。祇願：張張不兌現不要緊：加強治安防衛力量的一張，千萬要靈驗！

借用香爐插松枝

麻雀亂飛　西關老光

我堂兄走了之後，我便勸太太不要繼續打下去，可是三房女將都笑了起來，岑姑娘道：「我第一個提議打牌的，要拉，拉我去好了。餓了三年牛牌，現在誰也不知能够活到幾時？不打我第一個不肯哩！」我太太卻道：「好了！好了！大少既然不管我們打牌，你也不用理會我們啦！要拉我們監裡，可也不用擔心吃飯問題了！」

有道是：「好佬怕爛佬，爛佬怕潑婦」。三個女將倒撒野起來，七嘴八舌的說。不錯，這時倒不是麻雀禁與不禁的問題，倒是每個人衝動起來之時，你要禁止她們打牌，她們可能會想到：在這間大祠堂裡，既是遠離城內，誰也管不到她們的，況且，沒有打麻雀牌多時了，一且有機會打，你制止她們，她們自然而然會不肯罷休。我老闆祇好也如堂兄，不再和她們辯駁。回到房中，祇見堂兄坐在板床上苦笑道：「我們下一盤棋好嗎？真是無聊哩！」

在這一天，因為決定自行舉炊，有幾位職員在城裡買了兩個枕頭袋的米，與及蔬菜油鹽等回來。女將三員，祇好暫時把牌停下。她們因為趕着打牌，因此不够半個鐘頭，便是飯熟菜到。我老闆至今還記得，這一頓飯菜或是甚麼？原來僅是大芥菜煮芋頭，豆豉炆大芥菜煎芋頭餅，另外一小碟油炒豆豉。卻是吃得十個人津津有味，沒有一個吃兩碗飯這樣少的。看來，越是窮時，越見肚空，端的一點不錯。到了夜上，三個女將和老羅，又繼續打牌。因為恐怕聲音吵耳，不知誰人拿了床毛氈來，墊在木桌之上。那時點的是松枝，因為不知插在那裡好？那位岑姑娘突然走到人家供桌之前，向着排列成行的神主牌，拱手再揖說道：「借用一下，我們打牌松枝沒處插！」端了一個大香爐回房，回頭再端一個。每個香爐用兩張條櫈墊高，插上松枝，倒也點起來十分光亮了哩。（一五一）

墮胎合法

報章大字標題：十一間醫院獲准合法墮胎。這實在是一件令人鼓掌叫好的事！

一個少女被姦污了，因而有了身孕，但法律規定：縱使該少女不願意保留腹中塊肉，她也無選擇餘地，仍然要她繼續懷孕下去，這實在是太不公平的！

雖然有好多人仍然抱着「上天有好生之德」的成見，認為腹中的嬰孩是無辜的，站在人道立場，不能將他（她）打掉！但持有這種意見的人，又有沒想到受害人的無辜！更有沒有想到嬰孩出世後的後果？

墮胎合法，對於這些受害少女，實在是最為公平的！（連子容）

禾花雀

近來在酒樓食肆中，已可以食到一欵應時佳餚——禾花雀。

禾花雀亦與禾蟲一樣，是一種季候性產物，牠必在每年深秋，晚稻成熟的時候出現，故叫做禾花雀。禾花雀是一種害鳥，一出現便成千上萬的，從天外飛來蠶食禾稻，恍如北方的蝗蟲遺害甚大。但一到禾稻結實之後，卻又悄然而去，消失得無影無踪，人們對禾花雀這種來無踪，去無跡的現象，自古以來，都沒有一個明確的解釋，因此，便有人穿鑿附會，說禾花雀係黃花魚所變，從海上而來，食肥之後，又回歸海，復化為魚。然耶否耶？留待生物學家去考證好了。

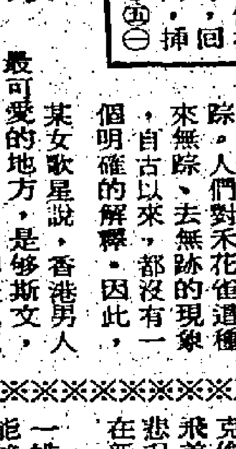
禾花雀盛產於三水縣的西南鎮，往昔每年這個時候，從西南到廣州的早班廣三火車上，其貨物多為禾花雀，再從廣州由廣九車轉運香港銷售。

據說，禾花雀多出沒於蘆葦一帶的胥江兩岸，農人捕捉時，先於傍晚張網於田野一角，每由百數十人各持長竿，輕輕橫掃禾尾，從四面八方把雀趕聚於網羅之處，然後燃放爆炮一串，令雀驚起飛撲入網，即將網口下田中，而持竿趕雀的人，即蛩臥網上，輾轉將雀壓死。

禾花雀如不將之弄死，而任由飛撲的話，捕捉時既易漏網，又很易消瘦，故必須這樣才能保存其肥美及便於工作。到雀全部死去，即將網收起，召集村中老少婦孺，漏夜剝毛，然後十隻或一打一束，用繩扎好，以籮盛載付運。

禾花雀的吃法頗多，多為炸或釀焗，製法頗簡單：前者將雀去內臟，洗淨，用味料醃透，放滾油中炸至焦黃即成；後者亦如前法處理乾淨，瀝透，再以鮮潤腸切成小段，釀入雀腹之內，然後用多量葱頭爆香，再把已釀好之禾花雀加入，慢火焗熟。食味前者酥香；後者甘美，各有千秋。

菲律賓男人粗暴



某女歌星說，香港男人最可愛的地方，是够斯文，但，可恨的地方，卻是風流成性靠不住。不過，要她選擇對象，仍然是香港男人懂得溫柔體貼，而且頭腦很靈活，和他在一起，會覺得如沐春風，份外開心。

這番話可說得不錯，菲律賓的男人粗暴不文，動不動就要講打講殺，主要原故，是他們身上佩有槍械，偶一不合，便會拔出來，不是打人，也是向天空發出聲響，足够嚇得人們雞飛狗走。

前年，有本港女歌星到那邊去，就是碰到這樣的男人，她為了不肯答應陪他作夜遊，對方就拔槍相向，結果？槍聲響了，祇差一些，便把那女歌星擊中，命喪黃泉了。

自此之後，凡有同行到那邊走的，都要提高警惕，不敢隨便和人交際，唱完歌便躲在酒店，少理閒事。

各處鄉村各處例，香港人客，雖然也是品流很複雜，還好是比較斯文一點，可能是由於香港靚女多，這個不肯做朋友，那個也會肯。事實上，香港之歌星明星，也是東南亞最迷人的一種，所到的地方，不把男人瘋魔，那才怪了。

走碼頭的歌星，主要條件是人長得靚，歌唱得怎樣還在其次，人長得不好，就要歌唱得特別出色，長得漂亮之歌星，十居其九都是大受歡迎的，有好幾個地方，都是醉翁之意不在酒的人客。

以訛傳訛的傳說

的士佬手記　阿德

老鄭對英國的賭博合法化的情形很熟悉，大抵他因為受僱於外國公司，因此而對這問題發生興趣，搜集了資料。

他說道：「關於賭博合法化，包括外圍馬的合法化在內的問題，有很多人提出反對，他們認為倘若香港的賭博合法化以後，社會更加混亂。其實他們對這問題，並未能深入瞭解。以目前香港的外圍馬而論，即非合法化，在外圍投注，輕而易舉，很多茶樓，均有帶家長駐，否則搖一個電話，也可下注。相信合法化以後，投注的地點也不可能和外圍馬公司一般，如水銀瀉地，無孔不入。這樣的禁，祇徒其虛名，反而使人輕視法律，你說對不對？這不過是我個人的意見而已，並非代表我任職的公司說話。老實說，我任職的公司，當然不希望外圍馬合法化，他們因此反而無利可圖。」

老鄭說：「你說得對，不過，將來外圍合法化以後，我的公司將要關門大吉了。我聽說他們上面的老闆們，正在閉門密商應付的辦法。我聽說將來外國公司將由政府開投，你有沒有聽到這一個傳說？」

我答道：「我交遊不廣，而且我和從事這行業的人不熟，我所認識的，祇不過是茶樓裡的外圍帶家而已，我沒有聽到過。」

老鄭說：「倘若正式開投，政府當局可以收一筆。」我回答道：「依常理推測，政府開投外圍公司的可能性並不大。」

老鄭仍堅持己見，他說：「的士牌照也不是開投嗎？我問你一句，全世界那一個城市的士牌照是開投的？由價高者得？祇有政府的工程開投，可以說是合理。但是工程開投，也有很多黑幕。」

「我見聞不廣，不知道其他世界各地的士牌照是否開投。」我尚未說完，他已搶嘴道：「你知不知道凡是投標的，均有黑幕。」

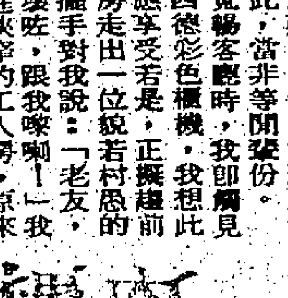
我笑道：「依我所知道的，的士牌照的投標，我並沒有聽到有黑幕。」老鄭說道：「這我也沒有證據，不過祇聽到有一些集團鬥法而已。」我回答道：「傳說並不一定是事實。」老鄭問道：「那麼你可否解釋，一批為甚麼當年十四座位小巴的規格發表時，一批批的日本小巴運來香港，剛好合乎規格？」

老人修機　媳婦肉痛

最近看過白燕瑞的新作「東南西北風」，最感人肺腑的，是最後一段「孩子防老」，它描述老頭子畢生克勤克儉，手胼足胝苦幹洗衣生涯，供其獨子留美攻讀，並在彼邦成家立業，老頭年邁力衰，遂飛美擬渡殘年，無奈與子媳的生活習慣與思想歧異殊深，互相格格不入，致產生老年人種種悲況。我在觀後，不禁聯想起在日常串門過戶的修理電視生活中，也常遇類此實例，可見現在新舊兩代的鴻溝，使晚來靠子的老夫，更趨於崩潰。

有一次我應召前往某英商船塢職工宿舍工作，用戶住的卻是高級宿舍，建在山邱顛峯，一排紅磚英式建築，十分古雅，每戶佔一層樓，約莫有兩千平方呎，住戶多是洋鬼子，華人能够夤格居此，當非等閒輩份。

當踏入寬暢客廳時，我即觸見一座廿六吋西德彩色櫃機，我想此等人家，理應享受若是，正擬趨前檢修，從廚房走出一位貌若村愚的老叟，搖頭擺手對我說：「老友，唔係呢一架壞咗，跟我嚟喇！」我惘然隨之走進狹窄的工人房，原來壞的是一架殘舊不堪的日本老爺機。我暗忖這位大概是老工人，用此當機，也很配合身份。



在施工中，老叟奉茶敬煙，十分熱絡，於是互聊家常，一經攀談，我所猜忖他的身份，徹底擺了烏龍，原來他是老太爺，戶主是他的獨養兒子。

我好奇心動，旁敲側擊其身世，老叟為人敦厚，毫不諱言自認是個粗人，在這個船塢幹管漆佬三十餘年，感於自己由學徒捱到退休，始終手不離漆掃，因無學識所致，所以望子成龍，爭番一啖氣，一生勤儉，終於供子留學英國，塞得工程師銜頭，在英娶了番婆返港，因父業關係，仍入這個船塢工作，可是與老父則「同遮唔同柄」矣，上任即擠入番鬼行列待遇，居於山頂宿舍。

我打趣問他：「你在享子晚年福，幹嗎屈居簡陋斗室？」老叟答道：「叫我住大房，咪攬我，客廳週時成桌鬼佬飲酒打牌跳舞，我ABC都唔識一個，我寧願關係工人房好過喇！」

再問他家有大型彩色機，為什麼還眷用這個老爺機，他說：「佢晚晚睇番鬼節目，我點識？」

電視修竣，我復出客廳，其子媳已歸，由子付予修費五十元，媳婦在旁一番咕嚕，我英文程度雖差，但也領會其意，若翻譯之，那是「老頭子真不識趣，一個人獨用一隻老爺電視，化費這末多修理費，太不值了，以後再壞，別修了，叫他出客廳看吧。」

（一〇六）

·鄭霖·

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
四五 轉播倫敦新聞
七：〇〇 海員空缺報告
三〇 常識解答
八：〇〇 粵語新聞
一五 空中問答
三〇 英語初階
九：〇〇 蔬菜價格報導
三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
三〇 米高瀉的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情牽
三〇 粵曲選唱
三：〇〇 我為你選唱
三〇 民間故事
四：〇〇 時代曲
一五 轉播足球
五：〇〇 報導交通情況
三〇 科學叢談
六：〇〇 粵語新聞
三〇 粵曲
七：〇〇 粵語新聞
三〇 初級英語課程
八：〇〇 時事實錄
一五 新聞報告
九：〇〇 夜夜此時聽
三〇 轉播倫敦新聞
十：〇〇 命運的陰影
三〇 粵語新聞
十一：〇〇 中國旋律
本台特備節目「十月在香江」
三〇 時代曲
五七 天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
三〇 國學講座「說時紀事」
七：〇〇 消閒雅趣
三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
九：〇〇 生活的旋律
十一：〇〇 粵曲
三〇 倫理小說「愛的道路」
十二：〇〇 港九時事
三〇 奇情小說「秋風殘葉」
一：〇〇 新聞報告
一五 天氣報告
粵曲
二：〇〇 倫理小說「白領與藍領」
三〇 粵語流行曲
三：〇〇 新聞簡報
一曲寄心聲
五：〇〇 兒童樂園
三〇 股市行情報導
六：〇〇 港九時事
三〇 遊戲人間
七：〇〇 今古奇談
三〇 十八樓C座
八：〇〇 天羅地網
四五 賽馬漫談
九：〇〇 綜合性節目「東西南北」
十：〇〇 新聞簡報
三〇 秋燈夜語
十二：〇〇 天氣報告
夜半無人私語時

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
良族樂園
天氣報告
新聞報告
八：〇〇 今日之歌
九：〇〇 天氣報告
漁民天氣報告
升中會考指導
十：〇〇 時代曲
三〇 係咁嘅喇
十一：〇〇 股市行情報導
三〇 音樂的約會
十二：〇〇 新聞報告
一：〇〇 股市行情報導

三〇 粵曲點唱
三：〇〇 新聞簡報
每日一星
三〇 股市行情報導
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
三〇 升中會考指導
八：〇〇 新聞簡報
股市行情報導
三〇 體育雜談
四五 時代曲
九：〇〇 新聞簡報
名曲響知音
十：〇〇 美的音樂
天氣報告
十一：〇〇 新聞簡報
忘憂曲

麗的銀台

七：〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
三〇 初級日語會話
八：〇〇 轉播港台粵語新聞
一五 時代曲
三〇 名家小說
九：〇〇 粵劇名曲選
十：〇〇 兒童長篇小說
一五 兒童歌曲
三〇 民間故事「痴鳳游龍」
十一：〇〇 故事「新聊齋」
三〇 粵曲
十二：〇〇 轉播港台新聞簡報
長篇小說
一：〇〇 股市行情報導
時代曲
轉播港台時事實錄
武俠故事
粵劇名曲選
戲劇人生
四：〇〇 新聞報導
一〇 股市行情報導
三〇 時代曲
五：〇〇 人間世
三〇 鬥智小說
六：〇〇 歐西流行曲
三〇 奇情武俠小說
七：〇〇 歌唱戲劇化小說
三〇 轉播港台時事實錄
八：〇〇 新聞報導
一〇 粵語時代曲
三〇 時代曲
九：〇〇 短篇趣劇
三〇 粵曲
十：〇〇 世界名著
三〇 曲中情
十一：〇〇 轉播港台新聞簡報
〇五 時代曲
一五 夜半奇談
四五 廣東音樂
十二：〇〇 完播曲

麗的金台

七：〇〇 早晨音樂
三〇 時代曲
八：〇〇 潮州漢劇
九：〇〇 國語短篇小說
十：〇〇 京曲
十一：〇〇 彈詞
三〇 「孟麗君」
十二：〇〇 中曲「王寶釧」
三〇 上海滑稽
一：〇〇 越劇「桂花亭」
國語戲劇化小說
二：〇〇 客語民間故事
三〇 時代曲
三：〇〇 潮語廣播劇
四：〇〇 潮州曲
三〇 潮語新聞報告
五：〇〇 ，潮州音樂
潮語傳奇小說
六：〇〇 潮州曲
三〇 潮語偵探小說
七：〇〇 潮州曲
三〇 潮語短篇趣劇
八：〇〇 潮語新聞報告
三〇 ，潮州音樂
潮語說唱故事「西遊記」
九：〇〇 潮語戲劇化小說
三〇 潮州曲
十一：〇〇 潮語宵燈夜話
三〇 國樂
十二：〇〇 完播曲

麗的中文電視

八：一〇 教育電視節目
十：五五 新聞及天氣報告
十一：一〇 教育片集
十二：〇〇 今日菜譜
一五 小小樂園
四五 清歌妙韻
一：〇〇 新聞及天氣報告
一五 雌雄神探
二：〇五 粵語長片「關東第一劍」
三：四五 今日菜譜
四：〇〇 新聞摘要及節目簡報
插花藝術
三〇 小小樂園
五：〇〇 兒童天地
三〇 原野奇觀
六：〇〇 青年之聲
一五 寓言集
三五 世界新聞及天氣報告
七：〇〇 每日股市行情報導
三〇 金龍探案
八：〇〇 麗的電視劇「綠絲年華」
九：〇〇 今日新聞摘要
一五 一身是膽
十：〇〇 摔角競賽
十一：一〇 最後新聞及天氣報告
完播曲

無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片
三〇 珍饈百味
一：〇〇 中午新聞
三〇 「新蝙蝠俠」片集
三：〇〇 粵語長片
三〇 七彩「聯邦密探隊」片集
五：〇〇 「芝麻街」片集
三〇 新聞簡報
七彩「青梅竹馬」片集
粵語長片
七：〇〇 一三五劇場
三〇 新聞及天氣報導
八：〇〇 觀點與角度
七彩「爸爸[illegible]史」片集
九：〇〇 七彩「私梟[illegible]星」片集
三〇 港聞摘要
歡樂今宵
十一：三〇 最後新聞報導
「一劍走天涯」片集
今日播映完畢

無綫電視明珠台

五：五五 英語長片
六：三五 新聞簡報
七：〇〇 七彩「芝麻街」片集
三〇 七彩「快樂天地」片集
八：〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
九：〇〇 七彩「桃麗絲特輯」
四五 七彩「歡樂人生」
十：三〇 每週名片
十一：〇〇 新聞展望
最後新聞報導
「電視名劇」片集
十二：三〇 「冷暖人間」片集
全日播映完畢

時空的漩流

南萍　高寶繪圖

小端在德光懷裏，全身泛紫，嘴唇乾枯，嘴角和鼻孔裡滲出細細的血絲。

這時候，他不哭，不叫，也不掙扎，安靜得像在午覺。

「醫生，你得救救他，我祇有這個孫兒，他是個很乖的孩子，醫生！」趙太太發狂般地扯住醫生的白袍。

「很抱歉，趙太太，我愛莫能助，他已經斷氣了，救也沒用。」

「醫生，他中了甚麼毒？」趙先生擦擦眼淚，問。

「要化驗過才知道，不過，一定是一種很猛烈的毒藥，你們太不小心了，危險的藥品，應該放在安全的地方。」

趙先生一邊抹淚，一邊歎氣：「眞是莫名其妙！這麼一個叫人疼愛的孩子！」

德光這時反而止了哭，眼睛睜得大大，獃獃地向前直視。

「德光，德光，你說該怎麼辦？」趙太太瘋搖兒子的手臂，又去撫摸那全身都變了紫色的小端。

德光一聲不響。

「德光，你說話啊，我們該怎麼辦？我們祇有這個心肝寶貝啊！」

德光任由他母親怎麼搖，怎麼哭叫，還是呆立不言，那個樣子，就像入定的老僧，又像是木頭做的塑像。

「不要這樣，媽媽！」趙先生看不過去，勉強來勸住妻子，「他的心也夠亂了，妳這樣吵鬧，不是叫他更傷心？」

趙太太住了手，眼淚卻流個不停，數數落落地哭着說：

「那麼一個乖寶貝，一下子就沒有了！我們作了甚麼孽啊？就是要報，也不該報在他身上啊！」

醫生走過來，對他們說：

「這孩子該送去剖驗，看看他中的是甚麼毒。」

「甚麼？要解剖我的孫兒？」趙太太驚個人跳起。

「手續是這樣，趙太太。」他抱歉地說：「孩子死因不明，一定要研究，否則不能簽發死亡證。」

「不，我不同意！」她撲過去，護着小端的屍體：「孩子死得那麼可憐，還要解剖？」

「趙先生，請你勸勸趙太太，我愛莫能助，很抱歉！」（六六）

「德光，你說話呀！」

豪華世家

周叔穎

在他的凝視下，她有點不自然，也有點不安。

「這怎麼好意思呢？我不懂鳥，但是我喜歡會歌唱的鳥，可是同時也要顏色美麗的。」

陳文華向攤販買了鳥籠，遞給珠琳說：「送給你！」

「啊！這怎麼可以呢？」她回頭望望二姑媽，見她站得很遠，正在和小販還價錢，沒有注意自己，心中放下一塊石頭。

「我們才認識，怎能收你的禮物！」珠琳說。

「現在才認識，以後就是朋友了，朋友總可以送朋友東西吧！」

珠琳遲疑不決，一時不知如何是好。

「你先收了鳥籠，過兩天我再送鳥來！」

「這不大好吧……」

「籠子已經買了。你不收，也沒有辦法退還了。」他誘說着。

珠琳想了想說：「好吧……那麼謝謝你了！」

他笑了，陰心的笑了！

珠琳看到二姑媽往這邊走來，忙撇開陳文華，迎了上去。

「買了甚麼好東西，二姑媽？」

二姑媽手中拿着三四把蒲扇，笑說：「買兩把扇子拍拍蚊子。你媽媽要摒死，用摺扇。摺扇容易斷，還是蒲扇好，回去送老太太一把，給陳媽一把！」

珠琳偷偷地向身後瞥了一眼，陳文華已不知去向了，不知甚麼時候走開的。心想這個人好古怪，每次都是來無蹤，去無跡的，像個魔術師。

珠琳又買了兩隻精細、伶巧的小花籃子，預備送給美琳和佳琳。

二姑媽買了幾隻裝飾品的籃子，兩人高高興興地滿載而歸。

一進門，珠琳就往何老太太房裡跑，一面高聲叫道：

「奶奶，奶奶，我送您一樣好東西！」她把那隻細長柄子的木頭手遞給何老太太。

何老太太笑得咯咯地說：「這個孩子眞淘氣，買這個做甚麼！」

「奶奶，您背痒了，用這個抓背呀！」珠琳頑皮地說。

何老太太接過來，在背上試試，笑說：「倒眞不錯呢！」

珠琳好開心，說：「我準知道您會喜歡的！」

晚上，珠琳睡在牀上，怎麼也睡不着，一點倦意也沒有。她在陰暗的光線裡，望着書桌上的小人力車和綠色鳥籠，思想飄得很遠很遠。她有幾分興奮，揉合着一份自驕，想不到自己才十五歲竟會有男朋友，心裏有甜甜的感覺。這個男孩子可眞英俊！啊，男孩子，他恐怕比自己要大上三四歲呢。他，怎麼是個男孩子，他已是一個實實足足的青年人了。他怎會喜歡自己呢，一個才十五歲的毛丫頭！想到這裏，驀然地感到幾分惆悵，幾分煩惱，加上一分失望。

這是一間相當寬大的臥房，事實上，是兩間房打通的。牆壁上糊的是奶油色暗紋的花紙，玫瑰色打摺子的窗簾。兩張牀並排放着，中間隔開一隻小几，小几上放着一隻小金鐘，和一張小檯燈。這是美琳和佳琳的牀。

東邊靠窗又放置了一張牀，是珠琳的。每人有自己的小書桌，書桌上，放着各人的書籍和擺式等等。對於這間房的佈置，梅君曾費了一番心血。她命傢具店製了三張同樣的牀，三張小書桌，和三隻小衣櫥。（一一○）

奇情武俠小說　羽劍龍槎

·散髮生·

第十一回　小住溫柔　餘生不了風流債　但承顏色　警語難同浪漫心

林應彪對這位老前輩，可恥又復可憐，料至此時說話，不會爲婢娼聽到，即道：「老前輩，得了一個淫賤的女人，何必自苦至此？即使是天姿國色，這也得不償失！」趙水心似是較在華龍舟上，清醒得多，竟道：「二爺說的是！我，早應下此決心。然而，二爺有所不知，這淫婦，就有一份最毒辣的手段，一經沾上，就再也脫身不了。我是如此，兩村兄也是如此，其他不計其數的人，也是如此。相信，今後的石公子，也不例外。」

林應彪奇道：「還有一種毒辣手段嗎？以老前輩與龍王爺之能，也怕這毒辣手段不成？究竟怎的毒辣？」趙水心道：「她體內有一股奇毒，沾染了她這奇毒的，就必須從她身上才能獲得解毒法。否則，不出三月，必死無疑，而且，死狀之慘，無以復加。這都是我親眼見到過的。」

林應彪聽得大驚之餘，也知道了趙水心怎麼會如此無恥。這不是爲了美色所迷，而是爲了自己的性命，這就更加的覺得趙水心可憐，也不得不爲石敬亭焦心了。走出水牢，遇上這毒婦，豈非以暴易暴？而且，這一暴，較死於龍雨村之手，更爲慘酷，也更無代價，還要落得過自取淫報的罵名，實爲石敬亭不值。

林應彪急道：「老前輩與龍王爺，就都不能尋得到的解毒之法？」趙水心道：「難！難！難！年前，兩村兄曾求得一個解毒方，也不知效驗如何，方內，須用三百三十三個三斤以上的金絲鯉魚的魚膽作藥引，現在，還未配得齊全。」林應彪「哦」的一聲，道：「原來老前輩重賽購金絲鯉魚，是用來配藥的。」

趙水心用目四望，望了一會，才道：「她還不知哩！她愛吃這鯉魚，魚膽是照例要拋棄的。倘使她知道了，那又配不成了。」林應彪道：「照老前輩之言，豈不，連龍王爺也在她的支配之下？」趙水心道：「豈祇龍雨村？所有齊集在水晶宮的，全都一樣。石公子是天下難得的英才，今後也成爲我們的同病，同病相憐，或者，他會想出一個更好的解毒法。」

林應彪有些茫然，沉聲道：「老鴇婦就常爲婢娼物色可用之材，使其落入這毒坑。」趙水心道：「不然！不然！非我所願，祇是被迫而行。一月之內，我如不能爲她找到一個稱心的漢子，她就不肯爲我制毒於一時，那痛苦，一言難盡。此之謂淫報，老夫也不敢怨天尤人，祇希望有能者能拯救我們這班可憐人。」（一○⊕）

嘉柏樓近作

·黎晉偉·

書畫琴棋四藝秋季雅集，詩題詠秋風，臨江仙詞咏倚櫻，分作如下：

秋風

九月霜莨白鷺飛，丹楓點染到江湄。閩人捏指悲執扇，海客搔頭問褚衣？王粲登樓多感喟，陶潛采菊倚支頤。誰知獨有經綸手，坐對清溪理釣絲。

臨江仙

別後孤棲寂寞，幾回目斷飛鴻。經塞無奈又秋風，雁來曾有信，燕去竟無蹤。最是難忘一事，叮嚀七夕相逢，可憐今夜月明中，畫欄人獨凭，清囀聽鳴蛩。

市聲

半靜寂地帶

·丹尼·

物價一直在上漲，一毫涼茶，早已漲成二毫，一毫麵包，也起價至二毫。

踏入十一月，漲價最高的，卻是「垃圾蟲」。

×　×　×

小巴總會，對當局擬議中的限制收費方案，表示反對。他們認爲祇應限制最高收費，他更相信不規定小巴最低收費，必受市民歡迎。

路錢與收費如不雙管受到限制，所謂最高與最低收費的限制，全是廢話而已。

×　×　×

泰國嚴格取締奇裝異服，服裝公司擬出新衣，必須先送檢查。

大人穿上娃娃裝，其奈之何？

吳三桂與多爾袞

吳三桂致書睿親王多爾袞。王得書，復謂「若率衆來歸，必封故土，進爵藩王，身家可保，世享富貴。」吳得書遂降。

五鳳樓

明崇禎間，吳三桂爲總兵，守寧遠。會流寇起，乃封三桂爲平西伯。

初，三桂飲於嘉定伯周奎家，悅歌姬陳圓圓，以千金購之。會邊事亟，遄行，不及偕。奎乃送圓圓於其父襄所。未幾流寇陷京師，襄爲李自成所脅，令以書招三桂。時三桂方自寧遠入援，進次灤州，而家人適至。問家中無恙，知圓圓爲賊將劉宗敏掠去。三桂拔劍擊案，書曰：吾不殺此賊以還我圓圓者，非丈夫也。遂馳歸山海關，遣副將楊坤，游擊郭雲龍赴滿洲乞師。時順治甲申（崇禎十七年）四月也。世祖乃遣睿親王（多爾袞）統師至寧遠。

三桂致書親王曰：「三桂初蒙先帝拔擢，以蚊負之身，荷遼東總兵重任，王之威望，素所深慕，但春秋之義，交不越境，是以未敢通名，人臣之誼，諒王亦知之。今我國以寧遠右偏孤立之故，令三桂棄寧遠而鎮山海，思欲堅守東陲，而鞏固京師也。不意流寇逆天犯闕，以彼狗偷烏合之衆，何能成事，但京城人心不固，奸黨開門納款，先帝不幸，九廟灰燼，今賊首僭稱尊號，擄掠婦女財帛，罪惡已極，誠赤眉綠林黃巢祿山之流，天人共憤，衆志已離，其敗可立而待也。我國積德累仁，謳思未泯，各省宗室如晉文公漢光武之中興者，容或有之，遠近已起義兵，羽檄交馳，山左江北，密如星布。三桂受恩深厚，憫斯民之罹難，拒守邊門，欲興師以慰人心，奈京東地小，兵力未集，特泣血求助。我國與北朝通好二百餘年，今無故而遭國難，北朝應惻然念之，而亂臣賊子，亦非北朝所宜容也。夫除暴翦惡，大順也，拯危扶顛，大義也，出民水火，大仁也，興滅繼絕，大名也，取威定霸，大功也。況流賊所聚，金帛子女，不可勝數，義兵一至，皆爲王有，此又大利也。王以蓋世英雄，值此摧枯拉朽之會，誠難再得之時也。乞念亡國孤臣忠義之言，速選精兵，直入中協西協，三桂自率所部，合兵以抵都門，滅流寇於宮廷，示大義於中國，則我朝之報北朝者，豈惟財帛，將裂地以酬，不敢食言。」

王得書，乃命漢軍賫紅衣礮，往山海關進發。及師次拉拉，復三桂書云：「向欲與明修好，屢行致書。若今日，則不復出此，惟有底定國家，與民休息而已。余聞流寇攻陷京師，明主慘亡，不勝髮指。用是率仁義之師，期滅此賊，出民水火。及伯（指三桂）遣使致書，深爲喜悅，遂統兵前進。夫伯思報主恩，不共流賊戴天，誠忠臣之義也。伯雖向與我爲敵，今勿因前故尚爲疑，昔管仲射桓公中鉤，後用爲仲父，伯若率衆來歸，必封以故土，進爵藩王，一則國仇得報，二則身家可保，世享富貴，如山河之永也。」

三桂得書，感之，乃從。兵與自成大戰於一片石，敗之，追奔四十里，自成遂殺襄於永平，盡其家屬於京師，即夕棄去，三桂與阿濟格追殺至山西，乃還，而世祖已入都即位矣。三桂遂降。

寒夜槍聲

短篇偵探小說　而以

十四：積蓄萬元，存在何處？

張探長繼續向白母問：「令千金在最近給你的書信中，有提及跟何少培發生爭吵嗎？」

「露斯不同別的女子，隨便濫用感情。她平時待人接物，絕不疾言厲色，予人以難堪。更不會藉故埋怨他人。何少培先生，是她心中暗許的男朋友，當然更不會發生爭吵。」

張探長點着頭說：「令千金人品甚佳，金馬酒店老闆，亦贊譽備至，這是我知道的。不過，在她給你信裡，可有提及何先生的性情，或批評他的意見嗎？」

「露斯對何少培的人品性情，均曾表示滿意，獨擔慮他的經濟情況不大豐裕。一旦結婚後，家庭負擔，恐怕何氏負擔不來。露斯曾勸他另謀高就，俾增加一些入息，然後結婚。露斯又說，她現有積近萬元，可以充作結婚費用。看情形，他們兩人，不祇心心相印，而且已經無所不談，籌備結婚了。」

張探長聽這些消息，已大有所悟，他說：「露斯說存有近萬元私蓄，這筆款項，從那得來？現在存在甚麼地方？」

「她是一個知慳識儉的人，從不浪費。她每月薪工收入，除必需的生活費外，每月盈餘不少，所以，她的錢，都是平時儲蓄下來。」她補充說：「探長先生，難道你懷疑她的錢，是從不正當中得來嗎？」

「不。」張探長解釋說：「因我不知道白小姐每月收入可有多少，所以，問個明白吧了。現在，我想再問，露斯的錢，現在存在甚麼地方呢？因我們搜查她的臥室時，僅找出現金十多元而已。」

「我也不知道她的錢存在甚麼地方。」白母聳聳肩說：「也許是存在銀行。」

「但我們也搜不出她的銀行存摺呀。」

「這就難說了。她說存有近萬元，也不過是在信內向我提及，我也未曾看過她的錢，也不知道她是否存在銀行。」

發酬通告

本報九月份下半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。

編輯室啓

山盟

·黃思騁·

「把你的手拿開。」她說：「我喝夠你的迷湯了！」

「你有的是錢，幾萬塊錢對你並無大用。」

「錢不是我的，我祇是替我的孩子保管罷了。我過去浪費了許多錢，於心不安。」

「不用愁，祇消一兩年的時間，他們就把這些錢賺回來了。」

「你說得容易，百貨公司遭了火災，沒有五年的時間他們賺不回這些錢的。」

「你能答應我分期付給你嗎？」

「不能，我要你一次付給我。」

「你堅持這樣做，無異逼死我，既然如此，我倒想看看。」

「你會後悔。」

「我不會，最多不做律師。」

「你考慮清楚了嗎？」

他攤開雙手，說道：「你便我沒法混下去，我辦公室裡有十二個職員，現在已經過了月中，我到那裡去找錢來付薪水。」

「那是你自己的事，你當初應該珍惜錢財，而不是在一個女人身上任意花去幾十萬。」

「我沒有呀！」

「有沒有你自己知道。」

「我能在女人身上花去你幾十萬，這是一件不可想像之事。」

「你們男人在這上面是慷慨的。」

鍾友錚踱走起來時，郭秀瓊說：「怎麼樣，錢幾時給我？」

「今天已經不早了，我們還是留到明天再談吧。」

「不，是你叫我起身的，不應該由你來打退堂鼓。」

「我們有的是時間。」

「不多了，地產商要我在四天之內交房子，因爲新業主要住進來。」

「爲甚麼這樣急？」

「我還嫌他慢了。」

「你不是還沒有找到住處嗎？」

「我的事不用你操心，你祇要在三天之內遷出去就行了。」

「我也沒有地方可搬，原來的住處出讓給人了，新住處還沒有找到。」（四五八）

暖流

傑克

一九一：飛利浦要把凱塞琳退還給汪度

飛利浦思緒紛亂，睡着也是半醒的，心想莫非汪度打來的？果然遲生走近新房的行軍牀邊，來催飛利浦起身，說是有人打電話給他。

除了汪度，還有誰打電話給他？

「早晨，你是汪先生嗎？」

「早晨，飛利浦，把你從夢中鬧醒，不安得很。」

「不，我已醒了。」

「我想跟你繼續討論昨晚那個未有結論的問題，你有沒想通？」

「想通了。汪先生，您呢？」

「我也想通了。」

「好極了。您能來談談嗎？」

「凱塞琳可曾醒來？」

「還沒有。」

「那末，不如你到我這兒來。」

「學校裡？」

「不，我根本沒在學校住。」

「在那裡？」

「電話中不方便談，你去找莊伍來說話，讓我告訴他，帶你來見我。」

飛利浦正欲放下電話恰好莊伍從房裡出來，便把話筒轉手交給他。祇聽得莊伍應了兩聲是，擱下話筒，回頭向飛利浦低語，叫他立即盥洗易服，同往找汪度。

莊伍帶飛利浦往旅館，見過汪度，自去辦公。

兩個情敵繼續談判。

「飛利浦，關於你們倆的事，我似乎想通了，但先想聽你的意見。」

「我也自以爲想通了，對不對，有待汪先生指教。您走後，想了半夜，汗流浹背，自問不成個人！我幫您挽拖鞋也不配；眼前又失業，怎敢成家？替凱塞琳設想，能嫁給您，是她莫大的幸福。我知您愛她十分眞摯，她經過此次教訓，對您決不忍，也決不敢，再有不忠實的行爲。您寬容大度，思想嶄新，若不嫌她失貞，缺月重圓何如？」

飛利浦說得明明白白，要把凱塞琳退還給汪度。

忠義武俠小說　磨劍碑

高峯生著　金丹青圖

第六回：冷月寒磯浮劍影　孤臣孽子吐心聲

關於背兒在天台山的事，暫且按下不表。事情要從另一方面說起。

那時江南一帶漢人，受了淮揚幫所幹幾宗奇事的鼓舞，人心大快，從新提起，抗暴的勇氣，處處都有人伺機乘隙，暗殺官差，也有人放火焚燒糧草，搶奪馬匹。老百姓膽子大起來了，那些狗腿子便都慌慌張張，[illegible]大殺，各地蒙古官員爲了嚴施鎮壓，殺人殺得更兇，包括漢奸魔犬也在被殺之列。他們做事稍有差池，便給抓起來治罪，要殺便殺，像殺一頭豬一頭狗那麼輕鬆。

但雖如此，淮揚幫的保密功夫做得很好。由於幫主薛月波領導得宜，他們在紹興鬧得滿城風雨，疑神疑鬼，仍能隱藏眞相，不會把淮揚幫的名號揚揚，幫裡的主要角色很快就分散開去，不留痕跡，祇把紹興城連續發生的奇事作爲宣傳資料，廣泛播揚。

因此，江南各地漢人都拿楊璉眞伽做話柄，說這個魔王已遇到剋星，給漢族能人制服了。楊璉眞伽居然白日見鬼，治鬼的本領不知那裏去了，今後休想再拿法術武藝去嚇人了。

這種「耳語運動」，是從前辦宣傳最有效的方式。古時沒有播音台，也沒有報紙，如要做秘密宣傳，除了在公衆地方張貼一些文告或歌謠，便是用口頭散佈謠言，使之一傳十，十傳百，透過人人的口和耳，由「咬耳朵」和「私語」傳播開去。這就是「耳語運動」，如能編造幾句動聽的口號和歌詞，令人容易記憶和傳誦，那就更妙了。

歷史上，甚麼篝火狐鳴，甚麼赤帝子斬白蛇，甚麼蒼天當死，黃天當立，都是這一類把戲。淮揚幫玩這套把戲也玩得到家，有一批人專門負責「貼白抄」，所至之處，祇一夜便把當地足以引人注意的地方，貼滿了幾句容易令人朗誦的歌詞，展開了「耳語運動」，隨即離去，又向別一地方做功夫。

這在蒙古官員看來，眞是萬二分頭痛的事。他們來無蹤，去無跡，自然查無可查，拿無可拿。更由於那些歌詞易記易唱，一經成爲「耳語運動」的好資料，也就禁無可禁，而且事不離實，楊璉眞伽在紹興栽了跟斗，鬧騰四面隔了幾天的鬼把戲，都是確有其事，人所共知。那便無從闢謠，甚麼壓制手段都不會生效了。

淮揚幫散播的一篇歌詞，祇是寥寥幾句，一經在大路上面貼起，國難的人總有不少。歌詞是：「不怕鞭子殺人如麻，掙脫我們頸上的枷。江南草木皆兵，嚇殺楊璉眞伽。」（一○⊕）

歷史小說　李二小姐

南宮搏

留書告別

李二姐震動着，走入郭大哥的房間——這一組是獨立的，一個小廳，旁邊是廂房和臥房相連的。她先進入臥房，看床上，已經整理過了，於是，她走入廂房，平時，她和郭大哥都是在廂房相見的，此處，兼作書房用。

她自然而然地走向書桌，拉開抽屜。

於是，她看到一封書，上面寫着自己的名字。

她的手震顫着，拆開信，上面寫着：

「愚兄行矣，今夜將宿城南會文館，明午取道還鄉，請向尊大人代告辭，並候安吉。此上二妹妝次。小兄茂思啓。」

信，很簡單，李二小姐雖然讀書不多，但可以看得懂，顯然，郭大哥是爲了要她看得而特地寫得淸簡的。

她對着信，看了幾遍，再翻查別的東西，於是，她又發現一個小包放在書桌的另一邊隔架上，包上，也有一個信封，沒有封口，她抽出信紙，上面寫着：

「包內爲銀五十兩，奉大人所贈百兩，愚兄敬領其半，以爲旅資。」

她的雙手抖顫着，再把信紙放入信封，回頭又看郭大哥留給自己的信，她想着郭大哥不別而行，又書明今日投宿地址及明日啓行時間的用意。忽然，她領悟了：郭大哥如此寫明，那是暗示自己，如欲相從私奔，還是有時間的。她以爲這猜測不會錯。

這一瞬，她感亂無比，思索着，把兩封信都收入懷內，再查看兩間屋內的東西，她發現，郭大哥把自身一些應用物和內衣等都帶走了。李家供應他的東西，齊整留着。

於是，她沉聲吩咐婢女，不可移動所有物件，隨着，她回到自己的臥房。她努力自抑中心的紊亂，她設想着自處之道，是否到會文館去找郭大哥，與之私奔？如果不，又如何與之相見告別——在感想上，他無論如何不能任由郭大哥如此不別而行的。

但是，她思念又極爲混亂，有時，她想到和郭大哥私奔，生活雖苦，卻必愉快，但是，在另外一面，她又想到現實和漫長的未來。

總而言之，她無作出決定，爲了無法作出決定，他不願向母親公開郭大哥出走的事。

時間在亂思中捱了過去，終於，午餐時到了，李二小姐和母親在一起吃飯，仍然不說出郭大哥的私密。

下午，李二小姐有如熱鍋上的螞蟻，輾輾不安，她把郭大哥的留書已看了幾十遍，可是，她仍然拿不定主意，而時間卻在消失——私奔，要爭取時間的，她離開家門，一定要有個藉口，沒有郭大哥那樣地方便，因此，時間的消逝，使得她更加着急。（五○）

分類廣告　招生

YMCA　速記初班　日文初班　日文中班　商業信札　法文高班　社交舞初班　美容班　結他班　（十一月份新班）

男女英國　英語個別會話　尖沙咀

必文速記

青年會英文速記　舉辦

逸　K 627835　K 312927　各區車教　業大廿九年　意熟新車　考館

強身術

創辦哥倫比亞無線電學校　無線電及電視工程實驗室　及日夜新班招生

搬運

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

屋搬合勝　港：772755　773544　九：848810　885280

福來搬屋公司　香港-710725-702097　九龍-331685

大誠搬運公司　專門搬屋　H-445058　438642　K-881714　881730

中聯搬運公司　專搬屋　香港-717922·708973　九龍-333560·333532　旺角-315656·319845

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票或郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位不得超過四段